

EESTI JA NÕUKOGUDE LIIDU KAUBANDUSKOJA
MAJANDUS-BÜLLETÄÄN

№ 1

1935

**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
БЮЛЛЕТЕНЬ**

ЭСТОНСКО-СОЮЗНОСОВЕТСКОЙ ТОРГОВОЙ ПАЛАТЫ

EESTI JA NÕUKOGUDE LIIDU KAUBANDUSKOJA MAJANDUS-BÜLLETÄÄN

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ БЮЛЛЕТЕНЬ ЭСТОНСКО-СОЮЗНОСОВЕТСКОЙ ТОРГОВОЙ ПАЛАТЫ

Ilmub 4 korda aastas.

Выходит 4 раза в год.

Väljaandja ja toimetus:

Eesti ja Nõukogude Liidu Kaubanduskoda,
Tallinn, Maakri uul. 19. Telefon 427-68.

Издатель и редакция:

Эстонско-Союзносоветская Торговая Палата,
Таллин, Maakri uul. 19. Тел. 427-68.

3. aastakäik
3-й год издания

№ 1 16. IV. 35.

1935

Sisu:

Содержание:

K. SAAR. Transport Eesti-Nõukogude suhetes	2	К. СААР. Транспорт в эсто-советских отношениях	2
Eesti ja Nõukogude Liidu majandussuhted 1934. a.	4	Экономические отношения между Эстонией и СССР в 1934 г.	4
Nõukogude Liidu majandus 1934. a. ja 1935. a. kava	12	Народное хозяйство СССР в 1934 г. и план 1935 г.	12
Eesti majandus 1934. aastal	20	Народное хозяйство Эстонии в 1934 г.	20
Nõukogude Liidu väliskaubanduse kor-rastus:		Организация внешней торговли СССР:	
Väliskaubanduse organid Nõukogude Liidus	25	Органы внешней торговли внутри СССР	25
Väliskaubanduse organid välismaal	28	Органы внешней торговли за границей	28
Väliskaubanduse transportorganid ja välismaalaevade prahtimine	30	Транспортные органы внешней торговли и фрахтование иностр. судов	30
Väliskaubanduse osatähtsus Nõuko-gude Liidu üldtoodangus	32	Доля внешней торговли в общей про-дукции СССР	32
Vähemusrahvused Nõukogude Liidus:		Национальные меньшинства в СССР:	
III. Ukraina	33	III. Украина	33
Balti-Nõukogude kaubandus 1934. a.	38	Балто-советская торговля в 1934 г.	38
Nõukogude Liidu majandus:	44	Экономика СССР:	44
Sellest:		В т. ч.:	
Nõukogude Liidu sõjalise jõu kasv	47	Рост военной мощи СССР	47
Põllumajandusliku artelli põhikiri	51	Устав сельскохозяйственной артели	51
Nõuk. Liidu ühiskondlik koostis	62	Социальная структура СССР	62
Eesti majandus	65	Экономика Эстонии	65
Vastused küsimustele:		Ответы на вопросы:	
Kas Nõukogude Liit on kõrgelttöös-tuslik maa?	73	Есть ли СССР высоко-индустриальная страна?	73

Transport Eesti-Nõukogude suhetes.

Транспорт в эсто-советских отношениях.

Rahvusvaheliste suhete alal on üheks tähtsamaks küsimuseks transpordi reguleerimine. See küsimus omab tähtsa koha ka Eesti ja Nõukogude Liidu vahelistes majandussuhetes.

Enne maailmasõda läksid määratud kaubahulgad Venesse ja Venest läbi Tallinna sadama. Seega on arusaadav, et juba Eesti-Nõukogude kaubalepingus olid ette nähtud selle sadama kasutamise võimalused Nõukogude Liidu poolt. Rahulepingus oli seejuures määratud kindlaks, et transiitkaupade veomaks ei tohi ületada Eesti siseliiklemises maksivaid määrasid.

Harilikult kahe maa vahelised veod toimuvad kas rahvusvahelise konventsiooni alusel või jälle teatavate maade vahel selleks eriti sõlmitava konventsiooni alusel. 1920. aastal polnud Nõukogude Liit ega ka Eesti ühinenud rahvusvahelise kaubaveo konventsiooniga, ja seetõttu tekkis vajadus sõlmida vastav konventsioon mõlema maa vahel. Pidades silmas, et raudteeühenduse avamine Eesti ja Nõukogude Liidu vahel oli edasilükkamatu, ja et läbirääkimised konventsiooni sõlmimiseks oleksid nõudnud palju aega, avati liiklemine ajutise sõlmekokkuleppe põhjal 15. aprillist 1920. aastal, s. o. juba kaks kuud pärast rahulepingu ratifitseerimist 13. veebruaril.

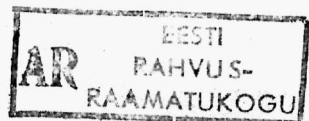
Kohe peale liiklemise avamist asuti konventsiooni koostamisele, ja 17. septembril 1920. aastal kirjutati ta alla. Konventsioonis määrati kindlaks liiklemise üldtingimused, üksikasjalised tingimused jäid tariifi lahendamata. Vaatamata sellele, et rahulepingu põhjal on õigus

В области международных отношений одним из важнейших вопросов является регулирование транспорта. Этот вопрос занимает важное место также и в экономических отношениях между Эстонией и СССР.

До мировой войны громадные массы грузов шли в Россию и из России через Таллинский порт. Неудивительно поэтому, что уже в советско-эстонском мирном договоре была предусмотрена возможность пользования этим портом со стороны СССР. В мирном договоре при этом было установлено, что фрахтовые ставки по перевозке транзитных грузов не должны превышать ставок, действительных для внутренних перевозок Эстонии.

Обыкновенно перевозки между государствами совершаются либо на основании международной конвенции, либо на основании конвенции, специально для этой цели заключаемой между определенными странами. К 1920 г. ни СССР ни Эстония не примкнули к международной конвенции по перевозке грузов, и поэтому возникла необходимость в заключении соответствующей конвенции между обеими странами. В виду того, что открытие железнодорожного сообщения между Эстонией и СССР являлось неотложным, и переговоры по заключению конвенции потребовали бы много времени, движение было открыто на основании временного узлового соглашения, начиная с 15 апреля 1920 г., т. е. уже два месяца после ратификации мирного договора 13 февраля.

Сейчас же по открытии движения было приступлено к составлению конвенции, и 17 сентября 1920 г. она была подписана. В конвенции установлены общие условия движения, подробности же должны были решаться в тарифной части. Несмотря на то, что мирным договором разрешается



transiitvedudelt võtta veomaksu sisetariifide järgi, Eesti poolt seda õigust ei kasutatud, ja 13. juulil 1921. aastal jõusse astunud transiitkaupade eritariifis olid veomaksu määrad määratud kuni 54% madalamad sisetariifist. See tariif oli kvantitatiivne. Nimelt, kui ühe kuu jooksul veeti kaupu üle 25.000 tonni, siis veomaks alanes 4% võrra, üle 40.000 tonni juures langes ta veel 8,3% võrra.

Hiljem on tariifi veelgi reguleeritud alanduste suunas, vastavalt konjunktuuri nõuetele. Viimane tariifi reguleerimine sündis 1934. aastal, kusjuures eriti alandati veotariifi masskaupadele. Transiitkaupade veos ulatub tariifialandus kuni 68% sisetariifist.

Praegu maksev transiitariif on üheks kõige odavamaks, võrreldes teisi maid läbistavate sihitustega. Peale raudteetariifi alandati transiitkaupadele ka sadamakse (kuni 80%). Kui veel arvesse võtta seda, et Nõukogude Liidule on tee väljaveosadamani kõige lühem just Eesti kaudu, siis peaks Nõukogude transiidi kõige loomulikumaks teeks olema sihitus läbi Eesti sadamate. Peale naabritevahelise otseühenduse on Eesti kaudu olemas otseühendused ka Inglise, Rootsi, Saksa ja Hollandi sadamatega.

Nagu Eesti alati tuli vastu Nõukogude Liidule soodsate tingimuste loomises Nõukogude kaubaveole, nii ka Nõukogude Liit on omaltpoolt annud soodustusi Eesti kaupade veoks üle Nõukogude Liidu Kauge-Idasse ja Soome. Ühenduse loomiseks Soomega sõlmiti eriline kokkulepe Eesti, Nõukogude Liidu ja Soome vahel, milline hakkas maksma 1. novembrist 1934. aastal. Selles ühenduses Nõukogude Liit andis meie kaupadele samad veomaksu määrad, mis Eesti annud Nõukogude kaupade transiitveole.

Kõigest sellest järgneb, et mõlemad pooled on transportküsimusi lahendanud

взимать провозную плату за перевозку транзитных грузов по внутренним тарифам, Эстония этим правом не воспользовалась, и в вступившем в силу с 13 июля 1921 г. специальным тарифе были для транзитных грузов установлены ставки до 54% ниже внутреннего тарифа. Тариф этот был квантитативным. Именно, если в течение одного месяца было перевезено свыше 25.000 тонн, то провозная плата понижалась на 4%, при перевозке свыше 40.000 тонн она понижалась на дальнейшие 8,3%.

Позже тариф подвергался регулированию в сторону дальнейшего снижения ставок, в соответствии с требованиями конъюнктуры. Последнее регулирование тарифов произошло в 1934 г., при чем особенно снижению подверглись ставки по массовым грузам. Для транзитных перевозок тариф был понижен до 68% против внутреннего тарифа.

Ныне действующий транзитный тариф является одним из самых дешевых тарифов, по сравнению с направлениями через другие страны. Кроме железнодорожных тарифов, понижены и портовые сборы (до 80%) на транзитные грузы. Если к тому же принять во внимание, что для СССР путь до вывозного порта является кратчайшим именно через Эстонию, то самым естественным путем советского транзита должно быть направление через эстонские порты. Кроме прямого сообщения с соседями, через Эстонию имеются прямые сообщения и с портами Англии, Швеции, Германии и Голландии.

Подобно тому, как Эстония всегда шла навстречу СССР путем предоставления льготных условий для перевозки советских грузов, СССР со своей стороны также давала льготы для перевозки эстонских грузов через СССР в направлениях на Дальний Восток и в Финляндию. Для создания сообщения с Финляндией было заключено особое соглашение между Эстонией, СССР и Финляндией, введенное в действие с 1 ноября 1934 г. В этом сообщении СССР установил для наших грузов те же тарифные ставки, что даны Эстонией для советских транзитных грузов.

Из всего этого явствует, что обе стороны разрешали вопросы транспорта доб-

heatahtlikult, eriti transiidi alal. Kuid, vaatamata antud soodustustele, veod, eriti transiitkaupade, ei suurene, vaid koguni langevad. Mõõdunud aastal oli raudtee kaubavedu järgmine: Nõukogude Liidust Eestisse 77.956 tonni, sellest umbes 1.800 tonni transiiti; Eestist Nõukogude Liitu 827 tonni ja 11.496 eluslooma. Eestist Soome läks transiidina Nõukogude Liidu kaudu 75 tonni.

Nõukogude transiitvedude vähenemist on põhjustanud mitmesugused tegurid, millede kõrvaldamine ei olene Nõukogude Liidu ja Eesti transportasutustest. Transportasutused on, nagu näha, kõik teinud kaupade vabaks liiklemiseks.

K. Saar.

рожелательно, особенно в отношении транзита. Однако, несмотря на предоставленные льготы, перевозки, особенно транзитные, не увеличиваются, а наоборот — уменьшаются. В прошлом году железнодорожный грузооборот составил: из СССР в Эстонию 77.956 тонн, из этого около 1800 тонн транзита; из Эстонии в СССР 827 тонн и 11.496 голов скота. Из Эстонии в Финляндию шло транзитом через СССР 75 тонн.

Уменьшение советских транзитных перевозок вызвано разными факторами, устранение которых не зависит от транспортных органов СССР и Эстонии. Транспортными учреждениями, как видно, сделано все для свободного движения грузов.

К. Саар.

Eesti ja Nõukogude Liidu majandussuhted 1934. a.

Экономические отношения между Эстонией и СССР в 1934 г.

Sisse- ja väljavedu.

Väliskaubanduse läbikäigud Eesti ja Nõukogude Liidu vahel olid 1934. aastal, võrreldes 1933. aastaga, Eesti andmetel järgmised:

Импорт и экспорт.

Обороты внешней торговли между Эстонией и СССР за 1934 г., сравнительно с 1933 г., были по эстонским данным следующие:

	Sissevedu Eestisse Nõukogude Liidust 1933. a. 1934. a.		Väljavedu Eestist Nõukogude Liitu 1933. a. 1934. a.	
	1933 g.	1934 g.	1933 g.	1934 g.
(1000 kroonides)				
Импорт Эстонии из СССР Экспорт Эстонии в СССР				
(в 1000 крон. нынешний курс: 1 кр. = ок. 30 коп.)				
I.				
1. Elusloomad — Животные	—	—	2	1155
II.				
Toitained — Пищевые продукты	393	816	537	123
2. Tera- ja jahvatatud viil — Зерновые хлеба и их продукты	—	1	—	—
3. Aia- ja puuvili — Фрукты и овощи	36	21	—	30
4. Karjasaadused — Продукты скотоводства	—	—	537	85
5. Kala ja kalasaadused — Рыба и рыбн. продукты	—	—	—	8
6. Muud toitained — Прочие с'естные припасы	273	139	—	—
7. Loomasööt — Животный корм	84	155	—	—
III.				
Toor- ja poolvalmisained — Сырые и полуобработан. материалы	926	1.722	—	24
8. Loomariigained (peale rasvade) — Прод. животн. мира (кроме жиров)	10	29	—	24
9. Seemned, taimed ja nende osad — Семена, растения и их части	57	29	—	—
10. Metsamaterjalid — Лесные материалы	—	673*	—	—

*) Vähe alla poole (umbes 18 tuhat tonni, 300 tuh. krooni väärtuses) sisseveetud metsast tuli Eestis kergele töötlemisele — laudadeks saagimisele — ja saadeti siis edasi

*) Немного меньше половины (около 18 тыс. тонн, стоимостью в 300 тыс. крон) ввезенных лесоматериалов подверглось в Эстонии легкой обработке — распилиению в доски и

	Sissevedu Eestisse Nõukogude Liidust		Väljavedu Eestist Nõukogude Liitu	
	1933. a.	1934. a.	1933. a.	1934. a.
	(1000 kroonides)			
	Импорт Эстонии из СССР	Экспорт Эстонии в СССР	Импорт Эстонии из СССР	Экспорт Эстонии в СССР
	1933 г.	1934 г.	1933 г.	1934 г.
	(в 1000 крон, вышедший курс: 1 кр. = ок. 30 коп.)			
11. Paberitoorained — Бумажное сырье	—	—	—	—
12. Tekstiiltoorained — Текстильное сырье	39	90	—	—
13. Ärtsid ja metallid töötlemata — Руды и необраб. металлы	—	28	—	—
14. Mineraalid, peale ärtside — Минералы, кроме руд	21	39	—	—
15. Keemiatööstuse toorained — Сырье для хим. пром.	799	834	—	—
a) sellest õlid rasvad, vaigud, kummi — в т. ч. масла, жиры, смолы, резина	665	738	—	—
b) sellest väetisained — в т. ч. удобрит. вещ.	131	91	—	—
IV. Valmissaadused — Изделия	441	349	316	388
16. Nahad töötletud ja nahakaup — Отделан. кожи и кожаные изделия	—	—	313	368
17. Puutööstusesaadused — Изделия деревообд. пром.	26	7	—	—
18. Paberitööstusesaadused — Изд. бумажн. промышл.	2	1	1	—
19. Tekstiiltööstusesaadused — Изд. текстильн. промышл.	35	18	—	17
20. Metallid — Металлы	3	—	—	—
21. Põllumajandusemasinad ja -riistad — Сельскохоз. машины и орудия	25	52	—	—
22. Jõu- ja töömasinad — Силовые и рабоч. маш.	5	15	—	—
23. Metallkaup — Металлич. товары	4	7	2	—
24. Elektrimasinad, -apar. ja -tarbed — Электрич. машины, аппараты и принадлежности	6	10	—	1
25. Instrumendid, apar. ja laskeriistad — Инструменты, аппараты и огнестрельное оружие	1	3	—	1
26. Transportvahendid — Транспортные средства	—	—	—	1
27. Keraamika ja muud mineraalkaubad — Керам. и пр. минер. тов.	7	2	—	—
28. Keemiatööstusesaadused — Изд. хим. промышл.	326	231	—	—
29. Muud eraldi nimetamata kaubad — Проч. особо не указан. товары	1	3	—	—
V. 30. Väärtmetallid ja -kivid — Драгоцен. метал. и камни	—	—	—	—
Kokku — Всего	1.760	2.387	855	1.690
%%-es Eesti üldsisseveost või üldväljaveost — В %% к общ. импорту или экспорту Эстонии	4,5%	4,3%	1,9%	2,5%
Saldo 1933. a. — 905 tuh. krooni	Сальдо за 1933 г. — 905 тыс. крон.			
Saldo 1934. a. — 697 tuh. krooni	Сальдо за 1934 г. — 697 тыс. крон.			

Lääne-Euroopasse. Seetõttu on nad sisuliselt äieti transiidiks üle Eesti. Arvates nad sisseveost maha, sisseveo üldsumma Nõukogude Liidust ulatub; 2.387 tuh. krooni asemel, 2.087 tuh. kroonile. Ühtlasi Nõukogude Liidu erikaal üldsisseveos langeb 4,3%-lt 3,8%-le, kuna bilansi passiivsus — 697 tuhandelt 397 tuhandele kroonile.

затем было отправлено дальше в Западную Европу. Поэтому они в сущности являются транзитом через Эстонию. Вычтя их из импорта, общая стоимость импорта из СССР составит, вместо 2.387 тыс. кр., 2.087 тыс. кр. Вместе с тем доля СССР в общем ввозе падет с 4,3% до 3,8%, а пассивность баланса — с 697 тыс. до 397 тыс. кр.

Eesti-Nõukogude üldkaubavahetus tõusis 2,6 miljonilt kroonilt 1933. aastal 4,1 miljonile kroonile 1934. aastal. Kasv osutub suureks — enam kui poole võrra (1,6-kordseks), kusjuures sissevedu Nõukogude Liidust tõusis 1,8 milj. 2,4 miljonile kroonile, s. o. 1,3-kordseks, kuna väljavedu Nõukogude Liitu tunduvalt rohkem — 855 tuhandelt 1,7 miljonile kroonile, s. o. 2-kordseks. Tulemusena kaubanduse passiivsus Eestile langes 905 tuhandelt 697 tuhandele kroonile. Kuid neis tõusunäitajates tuleb teha suuri parandusi, sest läbikäike väljendava krooni kurss on mõlemal aastal, alates 1933. aasta keskpaigast, langenud kokku umbes 40% võrra. Kõrvaldades krooni kursilanguse, s. o. arvatades läbikäigud ümber kuldkrooni, osutub Eesti-Nõukogude kaubanduse üldlääbikäigu tegelik tõus, võrreldes 1933. aastaga, mitte 1,6-kordseks, vaid 1,3-kordseks, milline peagu täieliselt toimus 1,7-kordseks tõusnud väljaveo arvel Nõukogude Liitu, kuna sissevedu Nõukogude Liidust jäi 1933. aasta tasemele; kaubanduse passiivsus aga, kullas arvatult, langes poole võrra 1933. aasta vastu:

Eesti-Nõukogude kaubandus kullas arvatult.

	1933. a.	1934. a.
	(miljon. kuldkr.)	
Sissevedu Nõukogude Liidust	1,8	1,4
Väljavedu Nõukogude Liitu	0,6	1,0
Üldlääbikäik	1,9	2,4
Saldo	-0,7	-0,4

Kui aga arvata sisseveost maha metsamaterjal, mis on tõeliselt transiit, kuna ta siin laudadeks saetult saadetakse edasi Lääne-Euroopasse (vaata märkust esimese tabeli juures!), ja mis võrdub 0,2 miljonile kroonile, siis sissevedu osutub langenuks 8% ja passiivsus — $\frac{3}{4}$ võrra 1933. aasta vastu, moodustades vaid 0,2 miljonit krooni. Sellele passiivsusele on aga vastukaaluks Eestile laekunud tulud Nõukogude transiidist ja laevade prahtimisest Nõukogude Liidu poolt, mis teda tunduvalt vähendavad.

Mis puutub Eesti-Nõukogude kaubanduse osatähtsusse Eestis üldväliskaubanduses, siis on ta sisseveos langenud 4,5% -lt 1933. aastal 4,3% -le 1934. aastal

Общий эсто-советский товарооборот возрос с 2,6 млн. кр. в 1933 г. до 4,1 млн. кр. в 1934 г. Рост получился крупный — больше чем на половину (в 1,6 раз), при чем импорт из СССР возрос с 1,8 млн. до 2,4 млн. кр., т.-е. в 1,3 раза, а экспорт в СССР значительно больше — с 855 тыс. до 1,7 млн. кр., т.-е. в 2 раза. В результате пассивность торговли для Эстонии понизилась с 905 тыс. до 697 тыс. крон. Однако, в эти показатели роста нужно внести крупные поправки, ибо курс кроны, в которой выражены обороты, за оба года, начиная с середины 1933 г., пал всего приблиз. на 40%. Элиминируя падение курса кроны, т.-е. переводя стоимость оборотов на золотую крону, оказывается, что в действительности рост общего эсто-советского товарооборота против 1933 г. составил не 1,6 раз, а 1,3 раза, происшедший целиком за счет экспорта в СССР, увеличившегося в 1,7 раз, в то время как импорт из СССР остался на уровне 1933 г.; пассивность торговли же в золотом исчислении понизилась на половину против 1933 г.:

Эсто-советская торговля в золотом исчислении.

	1933 г.	1934 г.
	(млн. зол. кр., 1 кр. = 52 коп.)	
Импорт из СССР	1,8	1,4
Экспорт в СССР	0,6	1,0
Общий оборот	1,9	2,4
Сальдо	-0,7	-0,4

Если же вычесть из импорта ту часть лесных материалов, которая собственно является транзитом, будучи переработана в доски и затем отправлена дальше в Западную Европу (смотри выноску к первой таблице!), и составляет 0,2 млн. кр., то импорт оказывается павшим на 8%, а пассивность — на $\frac{3}{4}$ против 1933 г., составляя только 0,2 млн. кр. Этой пассивности противостоят, однако, доходы Эстонии от советского транзита и от фрахтования судов Советским Союзом, значительно сокращающие ее.

Что касается доли эсто-советской торговли в общей внешней торговле Эстонии, то она в импорте понизилась с 4,5% в 1933 г. до 4,3% в 1934 г., а, за вычетом

ja, ülalmainitud osa metsamaterjale ma-
haarvatud, 3,8% -le, kuna väljaveos tõu-
sis 1,9% -lt 2,5% -le. Allpool on arvutlu-
sed igalpool toodud langenud kroonis ja
arvestades sisseveetud metsamaterjalide
täit väärtust.

Sisseveo tõus Nõukogude Liidust
sündis täieliselt toor- ja poolvalmisainete
varal, milliste sissevedu suurenes peagu
kahekordseks (926 tuhandelt 1,7 miljo-
nile kroonile); toitained aga langesid 393
tuhandelt 316 tuhandele kroonile (20%
võrra) ja valmissaadused — 441 tuhan-
delt 349 tuhandele kr. (21% võrra). Selle
tagajärjel sisseveo struktuur järsult muu-
tus: valitseva toor- ja poolvalmisainete
rühma osatähtsus sisseveos veelgi tõu-
sis — 53% -lt 1933. aastal 72% -le 1934.
aastal; toitainete erikaal aga langes
22% -lt 13% -le ja valmissaaduste oma —
25% -lt 15% -le. — Sisseveo nomenklatuur
koosnes 119 kaubast 131 vastu 1933. aastal.

Järgmine tabel, milline haarab valda-
va enamiku Nõukogude sisseveo väärtu-
sest Eestisse — 1933. a. 87% ja 1934. aas-
tal 89% — näitab, milliste tähtsamate
kaupade varal toimusid muudatused sisse-
veeos (tabelisse on võetud kaubad, mil-
lede sissevedu ühel võrreldavatest aasta-
test oli vähemalt 20 tuh. krooni):

**Tähtsamad sisseveokaubad
Nõukogude Liidust.**

	1933. a.		1934. a.	
	tonn.	1000 kr.	tonn.	1000 kr.
Toitained:				
Rosinad ja korindid	59	34	36	20
Sool	12.381	259	6.690	128
Nisukliid	490	28	2.367	128
Ölikoogid	613	48	388	28
Toor- ja pool- valmisained:				
Karusnahad	0,5	10	1	29
Vikid	336	23	2	0,1
Kuuse- ja männi- pakud	—	—	18.000	300
Paberipuu	—	—	23.000	371
Puuvill	—	—	37	38
Lina	35	38	40	52
Malm	—	—	635	28
Kaoliin	1.394	21	2.023	34

части лесоматериалов, до 3,8%, между
тем как в экспорте повысилась с 1,9% до
2,5%. — Ниже исчисления везде даны
в обесцененной кроне и с учетом всех
ввезенных лесоматериалов.

Рост импорта из СССР произошел
всецело за счет сырых и полуобработан-
ных материалов, увеличившихся почти
вдвое (с 926 тыс. до 1,7 млн. кр.); пи-
щевые продукты же понизились с 393
тыс. до 316 тыс. кр. (на 20%) и изде-
лия — с 441 тыс. до 349 тыс. кр. (на
21%). В результате структура импорта
резко изменилась: доля господствующей
группы сырых и полуобработанных мате-
риалов в импорте еще более усилилась —
с 53% в 1933 г. до 72% в 1934 г.; доля
пищевых продуктов же понизилась с 22%
до 13% и изделий — с 25% до 15%. —
Номенклатура импорта состояла из 119
против 131 товара в 1933 г.

Следующая таблица, охватывающая
подавляющее большинство стоимости со-
ветского импорта в Эстонию — в 1933 г.
87% и в 1934 г. 89% — показывает, за
счет каких важнейших товаров состоялись
изменения в импорте (в таблицу включе-
ны товары, ввоз которых в одном из срав-
няемых годов был не ниже 20 тыс. кр.):

**Важнейшие товары импорта
из СССР.**

	1933 г.		1934 г.	
	тонн.	1000кр.	тонн.	1000кр.
Пищевые продукты:				
Изюм и коринты	59	34	36	20
Соль	12.381	259	6.690	128
Пшеничные отруби	490	28	2.367	128
Жмыхи	613	48	388	28
Сырые и полу- обработанные материалы:				
Пушнина	0,5	10	1	29
Вика	336	23	2	0,1
Кругляки еловые и сосновые	—	—	18.000	300
Балансы	—	—	23.000	371
Хлопок	—	—	37	38
Лен	35	38	40	52
Чугун	—	—	635	28
Каолин	1.394	21	2.023	34

	1933. a.		1934. a.			1933 г.		1934 г.	
	tonn. 1000 kr.		tonn. 1000 kr.			тонн. 1000 кг		тонн. 1000 кг.	
Naftasaadused	8.529	604	9.434	670	Нефтепродукты	8.529	604	9.434	670
sellest:					в т. ч.:				
nafta ja gaasiõli	333	24	1.074	61	нефть и газойль	333	24	1.074	61
masuut	619	51	525	43	мазут	619	51	525	43
petrooleum	6.047	376	6.212	416	керосин	6.047	376	6.212	416
bensiin	1.186	106	1.207	102	бензин	1.186	106	1.207	102
määrdeõlid	219	34	415	48	смазочн. масла	219	34	415	48
Harpis	145	27	102	22	Гарпий	145	27	102	22
Superfosfaat	4.387	128	2.382	91	Суперфосфат	4.387	128	2.382	91
Valmissaadused:					Изделия:				
Puusepateosed	109	20	—	—	Плотничьи изделия	109	20	—	—
Puuvillaniit	7	31	4	12	Бумажная нитка	7	31	4	12
Niidumasinad	49	23	59	25	Косилки	49	23	59	25
Soodasaadused	1.308	238	586	103	Содовые продукты	1.308	238	586	103
Kloorlubi	219	19	267	20	Хлор. известь	219	19	267	20
Väävelhape	90	7	418	34	Серная кислота	90	7	418	34
Muud kaubad	790	202	1.120	254	Прочие товары	790	202	1.120	254

Табелист järgneb, et toor- ja poolvalmisainete äge tõus on tingitud suurest metsa sisseveost (671 tuh. krooni), puutööstuse (laudadeks saagimiseks) ja paberitööstuse (tselluloosi tootmiseks) tarbeks, milline sissevedu 1933. aastal puudus. Toitainete sisseveo langus on tingitud soola sisseveo väga tunduvalt kahanemisest poole võrra, mida ei suutnud katta ka äärmiselt järsk kliide sisseveo tõus. Mis puutub valmissaadustesse, siis nende sisseveo vähenemine on seotud tähtsaima valmissaaduse — soodasaaduste — langusega enam kui poole võrra.

Nõukogude Liidu 4,3%-se osatähtsuse juures Eesti üldsisseveo väärtuses ta erikaal toor- ja poolvalmisainete sisseveos ulatus 9%-le (1933. aastal oli 7%), toitainete — 6% (1933. a. — 9%) ja valmissaaduste — umbes 1% (1933. a. — 2%). Kuid mõnes tähtsamas kaubas Nõukogude sisseveo osatähtsus on siiski suur (klambritega on märgitud 1933. a. erikaalud): nisukliid — 100% (100%) nende sisseveo üldväärtusest, õlikoogid — 88% (100%), paberipuu ja kuuse- ning männipakud — 100% (—), lina — 78% (73%), kaoliin — 92%

Из таблицы следует, что резкий рост импорта сырых и полуобработанных материалов вызван крупным ввозом леса (671 тыс. кр.) для деревообрабатывающей промышленности (для распиливания в доски) и бумажной промышленности (для выработки целлюлозы), отсутствовавшим в 1933 г. Падение импорта пищевых продуктов обусловлено очень значительным сокращением ввоза соли наполовину, чего не смог возместить и крайне резкий рост ввоза отрубей. Что касается изделий, то сокращение импорта их связано с падением более чем на половину ввоза важнейшего изделия — содовых продуктов.

При доле СССР в общей стоимости импорта Эстонии в 4,3%, доля его в импорте сырых и полуобработанных материалов составила 9% (в 1933 г. было 7%), пищевых продуктов — 6% (1933 г. — 9%) и изделий — ок. 1% (1933 г. — 2%). Однако, в отношении некоторых важнейших товаров доля импорта из СССР все же велика (в скобках даны доли 1933 г.): пшеничные отруби — 100% (100%) всей стоимости их импорта, жмыхи — 88% (100%), балансы и кругляки еловые и сосновые — 100% (—), лен — 78% (73%), каолин — 92% (50%), нефте-

(50%), naftasaadused — 33% (36%), selle hulgas petrooleum — 40% (47%) ja bensiin — 26% (39%), kloorlubi — 74% (83%), väävelhape — 47% (12%); soolas aga Nõukogude erikaal moodustab vaid 24% (52%) ja soodasaadustes — 19% (54%).

Väljavedu Nõukogude Liitu suures mitte ainult üldsummalt, vaid ka kaupade nomenklatuuri suhtes, milline laienes 13 kaubalt 1933. aastal 23 kaubale 1934. aastal; postpakke väliskaubanduse statistika ei arvesta. Järgmises tabelis on toodud tähtsamad väljaveokaubad, millised moodustavad peagu kogu väljaveo, nii et muudele kaupadele langeb 1934. aastal vaid 1,7% ja 1933. aastal 0,5%:

Тягсамад väljaveokaubад
Nõukogude Liitu.

	1933. a.		1934. a.	
	tonn. 1000 kr.	(tk.)	tonn. 1000 kr.	(tk.)
Veised	2	(48 tk.)	515	(2,2 tuh. tk.)
Sead	—	—	640	(9,7 tuh. tk.)
Kartul	3	0,1	29	727
Seapekk	655	451	85	88
Loomaliha	205	72	—	—
Vasikaliha	32	13	—	—
Toored				
vasikanahad	—	—	24	18
Tallanahk	130	283	368	156
Nahast jalanõud	2	30	0,3	—
Muud kaubad	28	4	29	22

Nagu nähtub, väljaveo äge tõus — ta kahekordistumine — toimus eeskätt tänu väga suure veiste ja sigade väljaveo (1,2 miljonit kr.) tekkimisele, mis kuhjaga kattis seapeki ja liha väljaveo järsu languse. Teine suur väljaveo artikkel — tallanahk — suurenes samuti tunduvalt. Teistest kaupadest tuleb 1934. aastal märkida kilusid, villast ja siidist koetud tööd, igatüht 8 tuh. krooni väärtuses. Mõned väljaveokaubad läksid eranditult Nõukogude Liitu, nimelt: veised, sead ja tallanahk; teistes tähtsamates kaupades oli Nõukogude Liidu erikaal väike.

Eestist Nõukogude Liitu mineva väljaveo muutumise tendents tööstuslikust üliagraarseks kõvenes veelgi: kui 1933.

продукты — 33% (36%), в т. ч. керосин — 40% (47%) и бензин — 26% (39%), хлор. известь — 74% (83%), серная кислота — 47% (12%); по соли же доля СССР составляет только 24% (52%) и по содовым продуктам — 19% (54%).

Экспорт в СССР увеличился не только в отношении суммы, но и в отношении номенклатуры товаров, расширившейся с 13 товаров в 1933 г. до 23 товаров в 1934 г.; почтовые посылки не охватываются внешнеторговой статистикой. В следующей таблице приведены важнейшие товары экспорта, занимающие почти весь экспорт, так что на прочие товары остается в 1934 г. только 1,7% и в 1933 г. 0,5%:

Важнейшие товары экспорта
в СССР.

	1933 г.		1934 г.	
	тонн. 1000 кр.	(шт.)	тонн. 1000 кр.	(шт.)
Крупн. рогатый скот	2	(48 шт.)	515	(2,2 тыс. шт.)
Свиньи	—	—	640	(9,7 тыс. шт.)
Картофель	3	0,1	29	727
Свиное сало	655	451	85	88
Говядина	205	72	—	—
Телятина	32	13	—	—
Сырые				
телячьн. кожи	—	—	24	18
Подожвенная кожа	130	283	368	156
Кожаная обувь	2	30	0,3	—
Прочие товары	28	4	29	22

Как видно, резкий рост экспорта — его удвоение — произошел в первую очередь благодаря возникновению весьма крупного вывоза на 1,2 млн. кр. крупного рогатого скота и свиней, перекрывшего резкое падение вывоза сала и мяса. Другая крупная статья вывоза — подошвенная кожа — также значительно возросла. Из прочих товаров за 1934 г. следует отметить кильки, шерстяные и шелковые вязальные изделия, все по 8 тыс. кр. Некоторые экспортные товары шли исключительно в СССР, именно: крупный рогатый скот, свиньи и подошвенная кожа; по остальным важнейшим товарам доля СССР низка.

Тенденция превращения эстонского экспорта в СССР из промышленного в резко аграрный еще более усили-

aastal 63% üldväljaveost Nõukogude Liitu oli põllumajanduslik, siis 1934. aastal juba 77%; tööstuslik väljavedu langes vastavalt 37%-lt 23%-le. Seoses sellega on tähtis märkida, et eelmistel aastatel väljavedu Nõukogude Liitu oli enamjaolt tööstuslik: 1923.—1930. aastatel tööstuslik väljavedu moodustas 96—99%, 1931. aastal — 70% kogu väljaveost ja alles 1932. aastal langes 47%-le.

Transiit.

Sihiga vabaneda liigsetest välisvaluuta kulutustest, Nõukogude Liit püüab viimastel aastatel juhtida kõike väliskaubandusega seotud transporttegevust Nõukogude sadamatesse. Seetõttu Nõukogude transiit üle Eesti näitab äärmist langust. Kui 1932. aastal transiit ulatus veel 62,8 tuhandele tonnile, siis 1933. aastal juba — 12,4 tuh. tonnile ja 1934. aastal — ainult 2,3 tuh. tonnile — langus on seega 1932. a. vastu 27-kordne ja 1933. aasta vastu — 5-kordne. Neist 2,3 tuh. tonnist tuli Nõukogude Liidust 2267 tonni, i.e. läks Nõukogude Liitu vaid 38 tonni, kuna 1933. aastal olid vastavad arvud 11,2 tuh. ja 1,2 tuh. tonni. Tähtsaimaks transiitkaubaks, millele langes üle poole kogu transiidist, oli Soome läinud bensiin; eelmisel aastal oli tähtsamaks transiitkaubaks lina (peagu pool üldtransiidist). Tähtsamateks transiidi siht- ja lähtemaadeks olid Soome (57% kogu transiidist) ja P.-Ameerika Ühendriigid (22%); 1933. aastal olid sellasteks Inglise (39%) ja Saksa (34%).

Tähtsaima tuluna Nõukogude transiidist — raudtee veorahadena — sai Eesti 1934. aastal kokku 11 tuh. krooni 65 tuh. krooni vastu 1933. aastal. Teiste transiidist saadud tulude — peale- ja mahalaadimistööde, ladudes hoidmise, tolli jne. — arvel tuli sisse 19 tuh. kr. 60 tuh. kr. vastu 1933. aastal. Need arvud on umbkaudsed.

Arvates transiidi hulka ka osa Nõukogude Liidust sisseveetud metsamaterjale (vaata märkust tabeli juures lhk. 4), millised pärast kergelt ümbertöötamist saadeti edasi Lääne-Euroopa maadesse,

lask: если в 1933 г. 63% всего экспорта в СССР было сельскохозяйственным, то в 1934 г. уже 77%; промышленный экспорт пал соответственно с 37% до 23%. В связи с этим важно отметить, что в прежние годы вывоз в СССР был преимущественно промышленным: 1923—1930 гг. промышленный экспорт составлял 96—99%, в 1931 г. — 70% всего экспорта и лишь в 1932 г. пал до 47%.

Транзит.

В целях освобождения от лишних инвалютных расходов СССР в последние годы стремится перенести все транспортные работы по внешней торговле в советские порты. В результате советский транзит через Эстонию показывает чрезвычайное сокращение. Если в 1932 г. транзит составил еще 62,8 тыс. тонн, то в 1933 г. уже — 12,4 тыс. тонн, а в 1934 г. — всего только 2,3 тыс. тонн — сокращение против 1932 г. в 27 раз и против 1933 г. — в 5 раз. Из этих 2,3 тыс. тонн из СССРшло 2267 тонн, т. е. в СССР только 38 тонн, против соответствующих 11,2 тыс. и 1,2 тыс. тонн в 1933 г. Важнейшим транзитным товаром, на который пало больше половины всего транзита, был бензин, шедший в Финляндию; в предыдущем году важнейшим товаром транзита был лен (почти половина всего транзита). Важнейшей страной назначения и происхождения транзита были Финляндия (57% всего транзита) и САСШ (22%); в 1933 г. таковыми были Англия (39%) и Германия (34%).

По важнейшей статье доходов от советского транзита — железнодорожным фрахтам — поступило Эстонии в 1934 г. всего 11 тыс. кр. против 65 тыс. кр. в 1933 г. По остальным статьям доходов от транзита — погрузочно-разгрузочным работам, хранению на складах, таможне и т. п. — поступило 19 тыс. кр. против 60 тыс. кр. в 1933 г. Эти цифры — ориентировочные.

Если причислить к транзиту часть ввезенных из СССР лесоматериалов (см. выноску к таблице на стр. 4), которые после легкой переработки были отправлены в западноевропейские страны, всего

kokku umbes 18 tuh. tonni, tõuseb transiidid üldsumma 1934. aastal 20 tuhandele tonnile, s. o. ligi 60% rohkem 1933. aastast.

Laevaprahid.

Järsult kahanesid aruandeaastal sissetulekud Eesti laevade prahtimisest Nõukogude majandusorganisatsioonide poolt, ulatudes kokku umbes 15 tuh. inglise naelale, ehk 270 tuh. kroonile, 49 tuh. inglise naela, ehk 750 tuh. krooni, vastu 1933. aastal*). Kahanemine on, järelikult, peagu kolmekordne. Põhjuseks oli vaba tonnaashi puudumine Nõukogude vedude jaoks seoses 1934. aastal asetleidnud tunduva tõusuga Eesti oma väliskaubanduskaupade, eriti metsa, veos. Peagu erandituks Nõukogude kaubaks, mida 1934. aastal veeti Eesti laevadega, olid metsamaterjalid ja teravili.

Lõppkokkuvõte.

Murrang paremuse poole, mis algas Eesti-Nõukogude majandussuhtes 1933. aastal, 1934. aastal veelgi süvenes. Peagu muutmatu sisseveo juures väljavedu Nõukogude Liitu järsult suurenes, tänu millele väliskaubanduse üldläbikäik märksa tõusis. Vaatamata transiidid ja laevade prahtimise kahanemisele, võib üldbilanssi, väljaveo suure tõusu tõttu, lugeda Eestile tunduvalt paranenuks, seda enam, et osa väljaveost (mets) on sisuliselt transiit. 1934. aastal leidis aset tähtis sündmus Eesti-Nõukogude suhetes — Eesti-Nõukogude majanduskokkuleppe sõlmimine. See kokkulepe on tähtis eriti sellepolest, et ta mõlema maa vahelistesse majandussuhtesse toob plaanikindluse. — Edasi 1. jaanuaril 1935. a. jõusse astunud kokkulepe näeb ette sisse- ja väljaveo tunduva tõusu (ligi 50% võrra) ning teatava tasakaalu nende vahel. Seetõttu

*) Need summad sisaldavad ainult sissetulekuid laevade prahtimisest Nõukogude organisatsioonide poolt, kuid mitte välismaa firmade poolt, kuigi see Nõukogude kaupade veoks sündis; neilt firmadelt saadud prahirahad ulatusid 1933. aastal umbes 21 tuh. naelale.

ок. 18 тыс. тонн, то общая сумма транзита составит за 1934 г. 20 тыс. тонн, т.-е. на прикл. 60% больше 1933 г.

Морские фрахты.

Резко сократились в отчетном году поступления по фрахтованию эстонских судов советскими хозяйственными организациями, составляя всего ок. 15 тыс. английских фунтов, или 270 тыс. кр., против 49 тыс. англ. фунтов, или 750 тыс. кр., в 1933 г.*) Сокращение составило таким образом почти 3 раза. Объясняется это отсутствием свободного тоннажа для советских перевозок в связи с происшедшим в 1934 г. значительным ростом перевозки внешнеторговых грузов самой Эстонии, особенно леса. Почти исключительным советским товаром, перевозившимся в 1934 г. на эстонских судах, был лес и зерно.

Заключение.

Перелом в сторону улучшения, происшедший в эсто-советских экономических отношениях в 1933 г., в отчетном 1934 г. еще усилился. При почти неизменившемся импорте экспорт в СССР резко увеличился, благодаря чему общий оборот внешней торговли значительно возрос. Несмотря на сокращение транзита и фрахтования судов, можно общий баланс, в силу крупного роста экспорта, считать значительно улучшившимся для Эстонии, тем более, что часть импорта (лес) в сущности является транзитом. В 1934 г. состоялось важное событие в эсто-советских отношениях — заключение эсто-советского хозяйственного соглашения. Это соглашение важно особенно в том отношении, что им вносится плановость в экономические отношения обеих стран. Далее соглашением, вступившим в силу с 1 января 1935 г., предусматривается значи-

*) В эти суммы включены только поступления по фрахтованию судов советскими организациями, но не иностранными фирмами, хотя тоже для перевозки советских грузов; фрахты, полученные от этих фирм, составили в 1933 г. ок. 21 тыс. фунт.

peab 1935. aastal Eesti ja Nõukogude Liidu majandussuhtes aset leidma edasine kiire elustumine.

* *
*

тельный рост (почти на половину) импорта и экспорта, а также определенное сбалансирование их. В силу этого в 1935 г. должно произойти дальнейшее быстрое оживление экономических отношений между Эстонией и СССР.

* *
*

Eesti kunstinäitus Moskvas.

Poola, Läti ja Soome näitustele järgnevalt leidis 7.—27. märtsini Moskvas aset Eesti kunstinäitus, millel oli suur edu. Näitusel olid esindatud maalikunst, skulptuur ja graafika. Nõukogude kriitika eriti hindas skulptuuri, kui Eesti kunsti kõige tugevamat külge. Maalikunsti suhtes märgiti ta kõrget tehnilist taset, kuid ühtlasi ka aimestiku eluvõõrsust, erinevalt skulptuurist, kus suurepärase tehnika on seotud elulise sisuga. — Müüdüd sai 5 maali, 1 skulptuur ja 2 graafikat.

Выставка эстонского искусства в Москве.

Вслед за польской, латышской и финской выставками 7—27 марта в Москве состоялась выставка эстонского искусства, имевшая большой успех. На выставке были представлены живопись, скульптура и графика. Советская критика особенно оценила скульптуру, как наиболее сильную сторону эстонского искусства. Относительно живописи был отмечен высокий уровень техники ее, но в то же время отчужденность тематики от жизни, в отличие от скульптуры, в которой великолепная техника связана с жизненным содержанием. — Продано было 5 картин, 1 скульптура и 2 гравюры.

Nõukogude Liidu majandus 1934. a. ja 1935. a. kava.

Народное хозяйство СССР в 1934 г. и план 1935 г.

1934. aasta oli Nõukogude Liidu rahvamajandusele suurte edusammude aastaks kõigil aladel.

Tööstuses leidis, määratulate ainete ja tehniliste ressursside, samuti nende omastamise, sissetöötamise alusel, aset järsk tõus. Kogu tööstuse toodang tõusis (1926/27. aasta hindades*) 46,9 miljardilt rublalt 1933. aastal 53,9 miljardile

1934 год был для народного хозяйства СССР годом крупных успехов во всех областях.

В промышленности произошел, на базе громадных материальных и технических ресурсов, а также успехов в освоении их, резкий рост. Валовая продукция всей промышленности возросла (в неизменных ценах 1926/27 г.)*) с 46,9

*) Alalised hinnakõikumised ei võimalda saada õiget ettekujutust tööstuse koguse arengust. Hinnalanguse korral toodang näib väiksemana, kuna hinnatõusu korral suuremana tõelisest tasemest. Hinnakõikumiste teguri kõrvaldamise sihiga võrreldavate aastate toodang arvutatakse mitte vastavate aastate hindades, vaid ühe teatava aasta hindades, käesoleval korral 1926/27. aasta omades. Sellase võtte abil saavutatakse õige pilt toodangu tõelisest arengust.

*) Постоянные колебания цен не позволяют получить верного представления о развитии объема продукции. При понижении цен продукция кажется меньше, а при повышении цен наоборот — больше действительного уровня. Для устранения фактора колебания цен продукция сравниваемых лет исчисляется не в ценах соответствующих лет, а в ценах одного определенного года, в данном случае 1926/27 г. Благодаря такому приему, получается верная картина о действительном развитии продукции.

1934. aasta andmed on käesolevas artiklis esialgsed; võimalikud on väikesed parandused neis.

Данные за 1934 г. в настоящей статье — предварительные; возможны небольшие поправки в них.

rublale 1934. aastal, s. o. 14,9% võrra, kusjuures tootmisvahendid — 25,4 miljardilt 30,5 miljardile rbl. (20,1% võrra) ja tarvituskaubad — 21,5 miljardilt 23,4 miljardile rbl. (8,8% võrra). See on suur samm edasi, sest eelmisel 1933. aastal ulatus toodangu kasv ainult 8,3%-le. Tööstustoodangu koguse suhtes asub Nõukogude Liit praegu teisel kohal maailmas (P.-A. Ühendriikide taga) ja esimesel kohal Euroopas, võrreldes kapitalistlike maade toodangu sama 1934. aasta tasemega. Ettekujutuse sellest, kuidas viimastel aastatel arenes tööstus teistes tähtsamates maades ja kogu maailmas, võrreldes Nõukogude Liiduga, annab järgmine, Berliini konjunktuurinstituudi andmetel koostatud tabel (muutmata hindades):

Тööstustoodangu koguse liikumine.

	1929	1932	1933	1934
	(protos. 1929. aastast)			
Nõukogude Liit	100	185	202	232
Kogu maailm (ilma Nõukogude Liiduta)	100	62	71	76
sellest: P.-A. Ühendriigid	100	54	65	67
Inglise	100	84	88	96
Saksa	100	60	69	86
Prantsuse	100	69	77	71
Itaalia	100	67	74	80

Mitte ükski neist tähtsamatest kapitalistlikest maadest pole veel saavutanud viimase kriisieelse 1929. aasta taset, aasta, mil toodangu tase oli kõrgeim. Kogu maailma tööstustoodang (ilma Nõukogude Liiduta) jääb ikka veel 24% võrra madalamaks 1929. aasta tasemest. Kriisist puutumata jäänud Nõukogude Liidus aga tööstustoodangu kogus kasvas, 1929. aastaga võrreldes, ligi 2½-kordseks. — Mis puutub Nõukogude tööstuse tegevuse kvaliteedilistesse näitajatesse, siis ka siin on saavutatud tunduvalt edu: tööproduktiivsus, milline on kogu progressi aluseks, tõusis, arvatult 1 töölise kohta, 1933. aasta

млрд. руб. в 1933 г. до 53,9 млрд. руб. в 1934 г., т.-е. на 14,9%, при чем продукция средств производства — с 25,4 млрд. до 30,5 млрд. руб. (на 20,1%), а продукция предметов потребления — с 21,5 млрд. до 23,4 млрд. руб. (на 8,8%). Это — громадный шаг вперед, ибо в предыдущем 1933 г. рост продукции был только 8,3%. По объему промышленной продукции СССР сейчас стоит на втором месте в мире (после США) и на первом месте в Европе, по сравнению с уровнем производства капиталистических стран за тот же 1934 г. Представление о том, как за последние годы развивалась промышленность в других важнейших странах и во всем мире, сравнительно с СССР, дает следующая таблица, составленная на основе данных Берлинского конъюнктурного института (в неизменных ценах):

Динамика объема промышленной продукции.

	1929	1932	1933	1934
	(в процентах к 1929 г.)			
СССР	100	185	202	232
Весь мир (без СССР)	100	62	71	76
в т. ч.: США	100	54	65	67
Англия	100	84	88	96
Германия	100	60	69	86
Франция	100	69	77	71
Италия	100	67	74	80

Ни одна указанная важнейшая капиталистическая страна еще не достигла уровня последнего докризисного 1929 г., года наивысшего уровня продукции. Промышленная продукция всего мира (не считая СССР) остается все еще на 24% ниже уровня 1929 г. В СССР же, оставшемся незатронутым кризисом, объем промышленной продукции возрос против 1929 г. почти в 2½ раза. — Что касается качественных показателей работы советской промышленности, то и тут достигнуты значительные успехи: производительность труда, являющаяся основой всего прогресса, выросла, считая на I рабочего,

vastu 9,6% võrra, toodangu kvaliteet näitas paranemist. — Ehitustöid tehti 10,5 miljardi rubla suuruses 10 miljardi rbl. vastu 1933. aastal, kuna tegevusse astus ehitusi 9,1 miljardi rbl. väärtuses 9 miljardi rbl. vastu.

1935. aasta kavas on nähtud ette tööstuse toodangu edasine kiire kasv (1926/27. aasta muutmata hindades) 16,0% võrra, sellest tootmisvahenditel — 16,1% võrra ja tarvituskaupadel — 15,8% võrra. Sellane kõrge tarvituskaupade tootmise kasvutempo omandab suure tähtsuse elanike varustamise parandamises. Tootmiskava täitmiseks on tarvis suurendada tööliste ja ametnike arvu 5—6% ning tööproduktiivsust (1 töölise kohta) 11% võrra; tööproduktiivsuse tõus peamiselt põhjeneb olemasoleva tootmisaparadi paremal ärakasutamisel, kui ka ehitustööde läbiviimisel eelmise aasta ulatuses — 10,5 miljardi rbl. eest, kusjuures uusi ehitusi peab tegevusse astuma 10,8 miljardi rbl. eest, s. o. 19% rohkem kui eelmisel aastal. — Ehitustööde jaoks vajaliste ressursside hankimises omab suure tähtsuse ettenähtud toodangu omahinna langus 3,7% võrra.

Reorganiseerimisajastu (talundite ühinemine kolhoosidesse) ühes selle määratlemate raskustega üldjoontes lõppemisega sündis 1933. aastal murrang põllumajanduse toodangu kiire kasvu suunas. See kasv kestis ka 1934. aastal. Põllumajanduse toodang (1926/27. aasta muutmata hindades) tõusis 14,0 miljardilt 1933. aastal 14,8 miljardile rublale 1934. aastal, s. o. 5,7% võrra. Tõusutempo, nagu 1933. aastalgi (6,9%), ületab tunduvalt põllumajandustoodangu tõusutempod ajal, mil valitses väheproduktiivne üksikmaapidamine, näit., 1926.—29. aa. ulatus keskmine aasta-kasvutempo vaid 2,7%-le. Maapidamise alal laienes külvipind 129,7 miljonilt 1933. aastal 131,4 miljonile ha, sellest teravilja all 101,5 miljonilt 104,7 miljonile ha, kuna tehniliste kultuuride all, parema harimise saavutamise sihiga, tõmbus kokku 12,0 miljonilt 10,7 miljonile ha. Põllukultuuride saagi kohta pole arvilisi andmeid seni avaldatud. On vaid

protiiv 1933 g. na 9,6%, a kachestvo produktsii pokazalo uluchshenie. — Kapitalnoe stroitelstvo sostavilo summu v 10,5 mlrd. rub. protiiv 10 mlrd. rub. v 1933 g., a v eksploatatsiiu bylo vvedeno na 9,1 mlrd. rub. protiiv 9 mlrd. rub.

Планом на 1935 г. предусмотрен дальнейший быстрый рост продукции промышленности (в неизменных ценах 1926/27 г.) на 16,0%, при росте средств производства на 16,1% и предметов потребления — на 15,8%. Такой высокий темп прироста продукции предметов потребления возмещает крупное значение в деле улучшения снабжения населения. Для выполнения плана производства необходимо увеличение числа рабочих и служащих на 5—6% и повышение производительности труда (на I рабочего) на 11%, основывающееся главным образом как на лучшем освоении существующего производственного аппарата, так и на проведении капитального строительства на сумму, равную прошлогодней — 10,5 млрд. руб., при чем в эксплуатацию должно быть введено на 10,8 млрд. руб., т. е. на 19% больше прошлого года. — В деле получения средств для строительства крупную роль сыграет предусмотренное снижение себестоимости продукции на 3,7%.

В результате завершения в основном реорганизационного периода (объединение крестьянских хозяйств в колхозы) с его громадными затруднениями, в 1933 г. произошел перелом в сторону быстрого роста сельскохозяйственной продукции. Этот рост продолжался и в 1934 г. Продукция сельского хозяйства возросла (в неизменных ценах 1926/27 г.) с 14,0 млрд. в 1933 г. до 14,8 млрд. руб. в 1934 г., т. е. на 5,7%. Темп роста, как и в 1933 года (6,9%), значительно превышает темпы роста сельскохозяйственной продукции в период господства мелкого малопроизводительного единоличного хозяйства; так, в 1926—29 гг. среднегодовой темп роста составил только 2,7%. — В полеводстве посевная площадь расширилась с 129,7 млн. в 1933 г. до 131,4 млн. га, при чем площадь под зерновыми — с 101,5 млн. до 104,7 млн. га, а под техническими культурами, в целях достижения лучшей обработки, сократи-

teada, et vaatamata põuast tingitud ikaldusele mitmes lõunapoolses rajoonis teravilja saak üldiselt veidi ületas 1933. aasta hiilgava saagi, milline oli rekordiline kõigi enne- ja pealerevolutsiooniliste aastate kohta. See on tingitud maaharimise tunduvalt paranemisest suure ühismaapidamise oludes, mis tegi tasa ilmastiku halvava mõju. Tehniliste kultuuride hektarisaagid näitasid tõusu. — Mis puutub loomapidamisse, siis 1934. aastal toimus selles sama murrang, mis maapidamises 1933. aastal. Esmakordselt põllumajanduse reorganisatsiooni viimase viie aasta kohta leidis aset karjaarvu tõus peagu kõigis karjaliikides. Karjaarv tõusis 1934. aastal, võrreldes eelmise aastaga, veiste suhtes 10,4%, sigade — 44,6%, lammaste ja kitsede — 3,4% võrra; ainult hobuste arvus kestis veel langus — 5,4% võrra. — Ühiskondlustatud põllumajanduse arengus saavutatud edu seletub ligi $\frac{9}{10}$ kogu külvipinnast haaravate kolhooside ja sovhooside püsivalt paraneva organisatsiooniga, külvitähitægade tunduva lühenemisega, viljakoristamise kiirenemisega, mille tõttu saagikaotused vähenevad, kunstväetiste järjest suureneva tarvitamisega, sügiskünni levimisega jne. Erilist osa mängib töö mehhaniseerimine. Nii kasvas traktorite koguvõimsus põllumajanduses 3,1 miljonilt 1933. aastal 4,5 miljonile hobujõule. Selle tulemusena põllumajanduse mehhaniseerimine saavutas niivõrd kõrge taseme, et Nõukogude põllupidamine on muutunud kõige mehhaniseeritumaks kogu maailmas: kõige rohkem mehhaniseeritud kapitalistliku põllupidamise maal — P.-A. Ühendriikides — haritakse hektari, kuna Nõukogude Liidus — 80 miljonit ha. — Kollektiviseerimine sammub kiiresti kogu põllumajanduse täielisele haaramisele. Kui 1933. aastal oli kolhoose 225 tuhat ja kollektiviseeritud talundite arv võrdus 15,2 miljonile (65% kõigist talunditest), siis 1934. aastal (1. oktoobriks) oli kolhoose juba 240 tuhat, kuna talundeid oli kollektiviseeritud 16,5 miljonit, s. o. 74% kõigist talunditest.

лась с 12,0 млн. до 10,7 млн. га. Относительно валовых сборов полевых культур цифровых данных пока не опубликовано. Известно лишь, что, несмотря на обусловленный засухой неурожаем в ряде расположенных на юге районов сбор зерновых культур в общем немного превысил уровень блестящего сбора 1933 г., рекордного за все годы до и после революции. Объясняется это значительным улучшением обработки земли в условиях крупного коллективистического хозяйства, парализовавшим пагубное влияние метеорологических условий. Урожайность технических культур повысилась. — Что касается животноводства, то тут в 1934 г. произошел тот же перелом, что в полеводстве в 1933 г. Впервые за последние пять лет реорганизации сельского хозяйства состоялся рост поголовья почти всех видов скота. Поголовье в 1934 г. увеличилось против предыдущего года по крупному рогатому скоту на 10,4%, по свиньям — на 44,6%, по овцам и козам — на 3,4%; только число лошадей продолжало еще сокращаться — на 5,4%. — Успехи в развитии обобщественного сельского хозяйства объясняются постоянно улучшающейся организацией колхозов и совхозов, занимающих почти $\frac{9}{10}$ всей посевной площади, значительным сокращением сроков сева, ускорением уборки хлебов, понижением потери в урожае культур, расширением яблечевой вспашки, большим применением искусственных удобрений и т. д. Особенную роль сыграла механизация работ. Так, общая мощность тракторов в сельском хозяйстве возросла с 3,1 млн. в 1933 г. до 4,5 млн. лошадиных сил. В результате механизация сельского хозяйства достигла такого уровня, что земледельцы СССР стало самым механизированным во все мире: в стране с наиболее механизированным капиталистическим земледелием — США — тракторами обрабатывается площадь прилб. в 65 млн. га, в СССР же — площадь в 80 млн. га. — Коллективизация идет быстро к полному охвату всего сельского хозяйства. Если в 1933 г. колхозов было 225 тысяч и число коллективизированных крестьянских хозяйств составило 15,2 млн. (65% всех хозяйств), то в 1934 г. (к 1 октября) кол-

хозов стало уже 240 тысяч, а крестьянских хозяйств было коллективизировано 16,5 млн., что составляет 74% всех хозяйств.

Arvesse võttes põllumajanduse kollektiviseerimise järsku tõusu, kolhooside ja sovhooside organisatsioonilist tugevnemist ning tööde mehhaniseerimise kiiret tõusu, osutus võimalikuks seada põllumajandusele 1935. aasta kavvas määratusuuri ülesandeid. Toodang peab tõusma 16,9% võrra, s. o. isegi rohkem kui tööstuses. Külvipinnas leiab, maa parema harimise huvides, aset kahanemine — 131,4 miljonilt 130,9 miljonile ha. Seevastu hektarisaak peab tunduvalt tõusma: teraviljal — 9,4 tsentnerile, niisutataval puuvillal — 8,1-lt 9,2 tsentnerile, linal 2,5-lt 3 tsentnerile, suhkrupeedil — 96-lt 125 tsentnerile hektarilt jne. Karjaarv peab tõusma järgmiselt: hobused — 9,3%, veised — 18,9%, sead — 36% võrra jne. Traktorite arv suureneb järsult — 4,5 miljonilt 5,6 miljonile hobujõule, mis veel rohkem süvendab põllumajanduse mehhaniseerimist, lähendades teda tööstusele.

Transpordis aruandeaastal toimus esmakordselt viimase nelja aasta kohta tunduv tõus. Näit., raudteede kaubavedu, võrreldes 316 miljonile tonnile, kasvas, võrreldes 1933. aastaga, 17,8% võrra. Kuid see edu pole küllaldane, ja et mitte olla takistuseks majanduse arenemisele, peab transport veel märksa parandama oma tööd. 1935. aasta kava näeb ette kaubaveo tõusu raudteedel 13,3%, sissevetel — 13,5% ja merel — 21% võrra.

Väliskaubanduse alal on 1934. aasta tulemused toodud järgmises tabelis:

Väliskaubandus.

	1933. a. (miljon. rbl., aastate hindades)	1934. a. vastavate aastate hindades)
Sissevedu	348,2	232,4
Väljavedu	495,7	419,2
Üldläbikäik	843,9	651,6
Saldo	+147,5	+186,8

В виду резко возросшего охвата сельского хозяйства социалистическими формами, организационного укрепления их и быстрого роста механизации работ стало возможным поставить сельскому хозяйству в плане на 1935 г. громадные задачи. Продукция должна возрасти на 16,9%, т.е. даже больше, чем в промышленности. Посевная площадь, в интересах лучшей обработки земли, будет немного сокращена — с 131,4 млн. до 130,9 млн. га. Зато урожайность должна быть значительно повышена: по зерновым культурам — до 9,4 центн., по поливному хлопку — с 8,1 до 9,2 центн., по льну — с 2,5 до 3 центн., по сахарной свекле — с 96 до 125 центн. с га и т. д. Поголовье стада должно возрасти: по лошадям — на 9,3%, по крупному рогатому скоту — на 18,9%, по свиньям — на 36% и т. д. Тракторный парк резко увеличится — с 4,5 млн. до 5,6 млн. лошадиных сил, что еще больше усилит механизацию сельского хозяйства, приближая его к промышленности.

В транспорте в отчетном году впервые за последние четыре года произошел значительный рост. Так, грузооборот железных дорог, равняясь 316 млн. тонн, возрос против 1933 г. на 17,8%. Успех этот, однако, недостаточен, и чтобы не тормозить развитие экономики, транспорт должен еще значительно улучшить свою работу. План на 1935 г. предвидит рост грузооборота жел. дорог на 13,3%, речного транспорта на 13,5% и морского — на 21%.

В области внешней торговли итоги 1934 г. обрисовываются следующей таблицей:

Внешняя торговля.

	1933 г. (в млн. руб., соотв. лет)	1934 г. в ценах
Ввоз	348,2	232,4
Вывоз	495,7	419,2
Общий оборот	843,9	651,6
Сальдо	+147,5	+186,8

Üldlääbikäik vähenes ligi veerandi võrra, peamiselt sisseveo arvel, milline langes ühe kolmandiku võrra, kuna väljaveo langus ulatus vaid 15,4% -le. Bilansi aktiivsus tõusis 148 miljonilt 187 miljonile rublale, milline asjaolu on suureks saavutuseks, eriti pärast tervet rida passiivseid aastaid. Sisseveo vähenemise põhjustas eeskätt vabanemine, eriti tööstuse tormilise arengu tagajärjel, paljude tähtsamate kaupade sisseveo vajadusest. Seoses sellega osutus võimalikuks vähe kärpida ka väljavedu. Üldse peab tähendama, et väliskaubandus omab tühise tähtsuse Nõukogude Liidu majandusele, moodustades (sisse- kui ka väljavedu) vaid 2—4% ta põllumajanduse ja tööstuse kogutoodangust. 1935. aasta plaani pole avaldatud.

Üheks tähtsamaks päevaülesandeks on sisekaubanduse läbikäikude arendamine. Tähendab ju kaubanduse arendamine elanike varustamise suurendamist tarvituskaupadega. Sel alal on tunda hoogsat paranemist. Väikemüügi läbikäigid kasvasid 48 miljardilt 1933. aastal 60 miljardile rubl., s. o. veerandi võrra; arvestades sellega, et väärtus on antud vastavate aastate hindades ja hinnad on vähe tõusnud, osutub tõeline juurekasv veidi madalamaks. 1935. aastaks näeb kava ette läbikäikude tõusu 80 miljardi rublani — ühe kolmandiku võrra rohkem, kui 1934. aastal, kusjuures hindu alandatakse keskmiselt 3 miljardi võrra. Nii siis kahe aastaga osutub elanike varustus tõusnuks ca. ½ võrra. Väga tähtis on, et 1935. aastal kaotatakse peagu täielikult normeeritud kaubamüük: kogu kaubaläbikäik, väljaarvatud 5,5 miljardit rubla ehk 6,9%, saab toimuma vabakaubanduse näol, ilma ühegi kitsendusega. Leivakaartide kaotamine 1. jaanuarist oli vaid esimeseks suureks sammuks selles suunas. Nähtavasti on kaupu juba küllaldaselt.

Tööliste ja ametnike arv kõigil majandus- ja muudel aladel suurenes 21,9 miljonilt 1933. aastal 23,2 miljonile — 1,3 miljoni võrra; kavas on nähtud ette edasine kasv 1,2 miljoni võrra 24,4 miljonini 1935. aastal. Selge on, et sellases olukor-

Общий оборот сократился приблизительно на $\frac{1}{4}$, главным образом за счет ввоза, сократившегося на треть, тогда как падение вывоза составило только 15,4%. Активность баланса выросла с 148 млн. до 187 млн. руб., что является крупным достижением, особенно после целого ряда пассивных лет. Сокращение ввоза объясняется в первую очередь освобождением страны, в результате бурного развития особенно промышленности, от необходимости импорта многих важнейших товаров. В связи с этим стало возможным сократить немного и вывоз. Вообще следует отметить, что внешняя торговля играет незначительную роль в экономике СССР, составляя (как по ввозу, так и вывозу) лишь 2—4% общей продукции сельского хозяйства и промышленности. План на 1935 г. не опубликован.

Одной из важнейших задач сейчас является развертывание внутреннего товарооборота. Ведь развертывание товарооборота означает расширение снабжения населения потребительскими товарами. В этом деле наблюдается резкое улучшение. Розничный товароборот возрос с 48 млрд. в 1933 г. до 60 млрд. руб., т.-е. на четверть; в виду того, что стоимость дана в ценах соответствующих лет, а цены немного повысились, то действительный прирост несколько меньше. На 1935 г. планом намечен рост товарооборота до 80 млрд. руб. — на треть больше 1934 г., при чем цены в среднем будут снижены на 3 млрд. руб. Следовательно, за два года снабжение населения окажется возросшим припл. на ½. Крайне важно, что в 1935 г. состоится почти полная отмена нормированной продажи товаров: весь товароборот, кроме 5,5 млрд. руб., или 6,9%, совершится путем свободной торговли, без всяких ограничений. Отмена хлебных карточек с 1 января оказалась лишь первым крупным шагом в этом направлении. Очевидно товаров имеется уже в достаточных количествах.

Число рабочих и служащих во всех хозяйственных и прочих отраслях увеличилось с 21,9 млн. в 1933 г. до 23,2 млн. чел. — на 1,3 млн. чел.; планом предусмотрен дальнейший рост на 1,2 млн. до 24,4 млн. чел. в 1935 г. Ясно, что

ras ei saa uuesti tekkida töötaolu, milline likvideeriti täieliselt juba viis aastat tagasi. Töölise ja ametnike keskmine aastapalk tõusis 1.427 rublalt 1932. aastal 1.791 rublale, s. o. 25,5% võrra; see ületab juba II viisaastaku poolt 1937. aastaks ettenähtud normi. 1935. aastal tõuseb ta veel 13,4% võrra. Kolhoosnike sissetulekud suurenevad kiiresti, mida tõendab näit., see et teravilja toodang 1 hinge kohta kolhoosides ulatus 1934. aastal umbes 10 tsentnerile, kuna see oli 1929. aastal kulakutel (kõige jõukam talunikekiht) 9 tsentnerit ja kehvikel ning keskmisel 6 tsentnerit; 1935. aastal on oodata edasist sissetulekute kasvu. — Kultuurilise arengu alal oli aruandeaastal suuri edusamme, ja need jätkuvad kiirendatud tempos ka 1935. aastal, arvestades sellega, et sotsiaal-kultuuriliste tarviduste peale minevaid summasid on 1935. aasta riigieelarves suurendatud enam kui poole võrra.

Капитали mahutused kogu rahvamajandusse, milledest peaosalt läheb uute ettevõtete ehitamiseks ja vanade laiendamiseks, rekonstruktsiooniks (ümberehitamiseks moodsal tehnilisel alusel) ning remondiks, ja mis peavad kindlustama võimsa arengu kogu majandusele, samuti sotsiaal-kultuuriliste ja muude tarviduste rahuldamise, moodustasid (vastavate aastate peagu muutmata hindades) 1934. aastal 21,5 miljardit 18 miljardi rubla vastu 1933. aastal. Mõlemal aastal kokku ehitati 2.500 suurt vabrikut ja tehast. 1935. aasta peale on kapitalimahutused määratud peagu endises suuruses — 21,2 miljardit rubla.

Mis puutub riigieelarvesse, siis osutus ta ületäidetuks. Tulusid laekus 1934. aastal eelarves ettenähtust rohkem — kokku 49,8 miljardit eelarveliste 48,9 miljardi rubla vastu. Kulud ulatusid 46,9 miljardile eelarve 47,3 miljardi rubla vastu; sellaselt saavutati 2,9 miljardi rublane riigireserv eelarves ettenähtud 1,6 miljardi rubla asemel. Riigi-finantside seisukord on, nagu näha, soodne, seda enam, et tulud tõusid võrreldes 1933. aastaga üle veerandi võrra. 1935. aastal kavatsetakse

при таком положении не может снова возникнуть безработица, полностью ликвидированная уже пять лет назад. Среднегодовая зарплата рабочих и служащих повысилась с 1.427 руб. в 1932 г. до 1.791 руб., т.-е. на 25,5%; это превышает уже предусмотренную II пятилеткой на 1937 г. ставку. В 1935 г. зарплата будет повышена еще на 13,4%. Быстро растут доходы колхозников, о чем свидетельствует, например, то, что валовой сбор зерновых на 1 душу населения в колхозах составил в 1934 г. около 10 центнеров против 9 центн. в кулацких хозяйствах в 1929 г. и против 6 центн. в бедняцко-средняцких хозяйствах того же 1929 г.; в 1935 г. ожидается дальнейший рост. — В культурном развитии страны в отчетном году имелись крупные успехи, и оно продолжается ускоренным темпом и в 1935 г., принимая во внимание, что средства, отпускаемые на социально-культурные надобности, повышены в государственном бюджете на 1935 г. более чем на половину.

Капиталовложения во все народное хозяйство, идущие главным образом на строительство новых предприятий и расширение, реконструкцию и ремонт старых и долженствующие обеспечить мощное развитие всей экономики, а также удовлетворение социально-культурных и прочих потребностей страны, составили (в почти неизменившихся ценах соответств. лет) в 1934 г. 21,5 млрд. против 18 млрд. руб. в 1933 г. За оба года строились всего 2.500 крупных фабрик и заводов. На 1935 г. капиталовложения намечены почти на прежнем уровне в 21,2 млрд. руб.

Что касается госбюджета, то он оказался перевыполненным. Доходов поступило в 1934 г. больше предусмотренного — всего 49,8 млрд. против сметных 48,9 млрд. руб. Расходы составили 46,9 млрд. против сметных 47,3 млрд. руб.; таким образом получился государственный резерв в 2,9 млрд. против сметных 1,6 млрд. руб. Состояние государственных финансов, как видно, благоприятное, тем более, что рост доходов против 1933 г. составляет больше четверти. В 1935 г.

tulusid suurendada tervelt ühe kolmandiku võrra, kuna riigireservi läheks 500 miljonit rbl.

Kõigi 1934. aastal majanduses toimunud edusammude kokkuvõtte annab üldistava näitaja — rahvamajandusliku sissetuleku — liikumine, millega kujutab enesest kõigi rahvamajandusharude puhast (netto-) toodangute kogusummat, s. t. aasta jooksul loodud uute väärtuste kogusummat, ja omab seetõttu kõige otsustavama tähtsuse. Rahvamajanduslik sissetulek tõusis (1926/27. aasta muutmata hindades) 45,5 miljardilt rublalt 1932. aastal 50,0 miljardile rbl. 1933. aastal ja 55,6 miljardile rbl. 1934. aastal — tõus ainuüksi viimase aasta jooksul on 11,2% ja kahe aasta kohta — 22,2% suurune. Neis tempodes avaldub tormiline majanduse areng. Sama rahvamajandusliku sissetuleku summa — 55,6 miljardit rbl. — annab ettekujutuse teise viieaastaku täitmise määrast kogu rahvamajanduse, kui terviku, suhtes kahel esimesel aastal. Viieaastakavas oli viieaastaku teise aasta — 1934. aasta — kohta rahvamajanduslik sissetulek ette nähtud 60 miljardi rubla suuruses. Järelikult on täitmata jäänud vaid 4,4 miljardit rubla ehk 7,3%, mida on kerge tasa teha viieaastaku viimasel kolmel aastal, millega viieaastaku kvantitatiivne teostamine tähtjaks oleks täieliselt kindlustatud. 1935. aastal rahvamajanduslik sissetulek tõuseb plaani järgi 64,5 miljardile rublale — tõus 16% võrra. — Kuivõrd sotsialistlik tootmisviis on juba juurdunud Nõukogude Liidus, näitab sama rahvamajandusliku sissetuleku struktuur. Aruandeaastal juba peagu kogu rahvamajanduslik sissetulek (96%) langes sotsialistlikele majandusvormidele; 1935. aastal tõuseb nende osalitätsus 97,5%-le, ja eramajanduslikele vormidele jääb vaid 2,5%, pea tervelt põllumajanduses.

* * *

1934. aasta tulemused on Nõukogude Liidu rahvamajandusele tõesti hiilgavad. Eriti hinnatav on see, et on saavutatud otsustavaid edusamme karjakasvatuse, sisekaubanduse, s. t. elanike tarbeainetega varustamise, ja osalt transpordi alal, mil-

dohodu predpolozheno uvelichit' na celuju tret'j, s obrazovanijem gosudarstvennogo rezervu v 500 mln. rub.

Сводку всех успехов экономики за отчетный 1934 г. дает динамика обобщающего показателя — народного дохода, представляющего из себя сумму чистых продукции во всех отраслях народного хозяйства, т.-е. сумму созданных новых ценностей за год, и имеющего поэтому самое решающее значение. Народный доход возрос (в неизменных ценах 1926/27 г.) с 45,5 млрд. руб. в 1932 г. до 50,0 млрд. в 1933 г. и до 55,6 млрд. в 1934 г. — рост за один последний год на 11,2% и за два года на 22,2%. Эти темпы свидетельствуют о бурном развитии страны. Та же цифра народного дохода в 55,6 млрд. руб. дает представление о степени выполнения Пятилетки по народному хозяйству в целом за два первые года. Пятилетним планом на второй год пятилетки — 1934 г. — намечалась сумма народного дохода в 60 млрд. руб. Следовательно, недовыполнение составляет только 4,4 млрд. руб., или 7,3%, которое может быть легко наверстано в последние три года пятилетки, чем количественное выполнение пятилетки в срок было бы полностью обеспечено. В 1935 г. народный доход по плану достигнет 64,5 млрд. руб. — рост на 16%. — Насколько социалистический способ производства уже вкоренился в СССР, показывает структура того же народного дохода. В отчетном году народный доход уже почти полностью (96%) приходится на долю социалистических форм хозяйства; в 1935 г. их доля возрастет до 97,5%, и на долю частных хозяйственных форм останутся только 2,5%, почти целиком в сельском хозяйстве.

* * *

Итоги 1934 г. для народного хозяйства СССР действительно блестящи. Особенно ценно то, что достигнуты решительные успехи в областях животноводства, внутреннего товарооборота, т.-е. снабжения населения потребительскими товарами, и

lised alad seni jäid maha kogu majanduse üldtõusust. 1935. aasta kava oma ülesannete grandioossuselt ületab 1934. a. tulemused. Tema teostamine on otsustav kogu teise viieaastakava täitmisele, mille peaulesanneteks on klassideta sotsialistliku ühiskonna loomine, rahvamajanduse rekonstruktsiooni (ümberehitamine moodsal tehnilisel alusel) lõpuleviimine ja töötavate kihtide heaolu põhjalik tõstmine.

1934. aasta tulemused ja 1935. aasta kava on üksikasjalisemalt kirjeldatud allpool, „Nõukogude Liidu majanduse“ osas.

Eesti majandus 1934. aastal.

Народное хозяйство Эстонии в 1934 г.

Eesti majanduskriisis, milline algas 1930. aastal seoses üleilmilise kriisiga, sündis 1933. aastal murrang: kriisi areng ühedes majandusharudes märksa lõdvenes, kuna teistes langus lõppes ja andis aset tõusule. Murrangu põhjuseks oli peamiselt üldine seisukorra paranemine maailmamajanduses, mille soodsat mõju suurendas Eesti krooni langus. 1934. aruandeaastal murrang süvenes: elustumine levis kõigile majandusharudele ja mõnes neist suurenes väga tunduvalt. Kuid, vaatamata suurele tõusule, pole siiski veel majanduse kriisieelne tase saavutatud.

Üksikute majandusalade järgi on aruandeaasta tulemused järgmised.

Põllumajanduses on seisukord märksa parem 1933. aastast. Külvipind põllukultuuride all laienes 847 tuhandelt 1933. aastal 858 tuhandele ha. Teravilja saak suurenes järsult — 560 tuhandelt 1933. aastal 699 tuh. tonnile, s. o. täpselt veerandi võrra. Teistest tähtsamatest kultuuridest tuleb märkida kartulit, mille saak veidi vähenes (6% võrra) ja lina, mille saak, vastuoksa, näitas määratud tõusu enam kui kolmandiku võrra; viimane seletub peamiselt külvipinna

otчасти транспорта, до сих пор отстававших от общего под'ема всей экономики. План 1935 г. грандиозностью своих заданий превышает итоги 1934 г. Выполнение его является решающим для осуществления всего II пятилетнего плана, основные задачи которого состоят в создании бесклассового социалистического общества, в завершении технической реконструкции народного хозяйства и в коренном под'еме благосостояния трудящихся.

Итоги 1934 г. и план на 1935 г. в более подробном виде приведены ниже, в отделе „Экономика СССР.“

В экономическом кризисе Эстонии, начавшемся в 1930 г. в связи с мировым кризисом, в 1933 г. произошел перелом: развитие кризиса в одних отраслях хозяйства значительно замедлилось, а в других падение прекратилось и уступило место под'ему. Причиной этого перелома было, главным образом, всеобщее улучшение положения в мировом хозяйстве, благоприятное влияние которого было усилено девальвацией эстонской кроны. В отчетном 1934 г. перелом углубился: оживление распространилось на все области хозяйства и в некоторых из них весьма значительно усилилось. Однако, несмотря на значительный под'ем, все же докризисный уровень экономики еще не достигнут.

По отдельным отраслям итоги за отчетный год были следующие.

В сельском хозяйстве положение значительно лучше 1933 г. Посевная площадь под полевыми культурами расширилась с 847 тыс. в 1933 г. до 858 тыс. га. Валовый сбор зерновых хлебов резко возрос — с 560 тыс. в 1933 г. до 699 тыс. тонн, т. е. ровно на четверть. Из остальных важнейших культур следует отметить картофель, сбор которого немного сократился (на 6%), и лен, сбор которого, наоборот, показал громадный рост более чем на треть; последнее объясняется глав-

lainemisega seoses linahindade järsu tõusuga maailmaturul. Mis puutub loomapidamisse, siis, võrreldes 1933. aastaga, hobuste, lammaste ja sigade arv veidi, 1—2% võrra, suurenes, kuna veiste ja kodulindude arv, vastuoksa, samuti 1—2% võrra vähenes. Kokku karja arv, ümberarvatult veistes, kahanes 1,3% võrra. Kui nüüd võrrelda põllumajanduse seisukorda 1934. aastal kriisieelsega (1925.—29. aa. keskmisega), siis selgub, et kriisi kestel toimus järsk tõus: kõigi põllukultuuride külvipinnad laienesid 799 tuhandelt 858 tuhandele ha, teravilja saak suurenes 480 tuhandelt 699 tuhandele tonnile — ligi 50% võrra. Teistes kultuurides, peale lina, on samuti märgata suurt saagi tõusu, kuna kari, arvatult ümber veistesse, suurenes 6,2% võrra (1929. a. vastu). Kriis ei langetanud ka mitte maaharimise kvaliteeti, vastuoksa — hektarisaak tõusis suuresti ja järjekindlalt, näiteks teraviljal 1925.—29. aa. keskmiselt 9,6 tsentnerilt 13,0 tsentnerile, kartulil — 106,3 tsentnerilt 124,3 tsentnerile, linal (kiud) — 2,8 tsentnerilt 3,3 tsentnerile hektaarilt. Kokkuvõttes põllumajandustoodangu kogus, kõrvaldades hinnakõikumised, hinnatakse kriisi kestel, s. o. võrreld. 1929. aast., tõusnuks ligi 15% võrra. Otsustava tähtsuse toodangu koguse säilimises omas väljaveopreemiade sisseseadmine põllumajandussaaduste peale ja riikliku sisseveomonopoli elluviimine teravilja suhtes, mis kujunes peagu täieliseks seni ülisuure teravilja sisseveo keeluks, lõpuks teravilja kokkuost riigi poolt kõrgete hindadega. Käsi käes toodangu väikese kasvuga leidis aset üljärsk põllumajanduse müügisaaduste hinnalangus — peagu poole peale, 1929. aastaga võrreldes, kuna samal ajal põllumajanduse poolt ostetavate kaupade (enamjaolt tööstussaaduste) hinnad langesid märksa vähem — ühe viiendiku võrra. Tulemusena põllumajanduse ostuained muutusid kriisi kestel ühe kolmandiku võrra kallimaks põllumajanduse müügiainetest. Seega tegelikult tühistub toodangu koguse tõus, pigem võrdub see toodangu koguse tunduvalt langusele. Märgime veel ära, et 1934. aruandeaastal, võrreldes 1933. aastaga, ostu- ja müügi-

ним образом расширением посевной площади в связи с резким повышением цен на лен на мировом рынке. Что касается животноводства, то, по сравнению с 1933 г., поголовье лошадей, овец и свиней незначительно, на 1—2%, увеличилось, в то время как поголовье крупного рогатого скота и домашней птицы, наоборот, на те же 1—2% сократилось. В общем поголовье скота, в переводе на крупный рогатый скот, сократилось на 1,3%. Если теперь сравнить положение сельского хозяйства в 1934 г. с докризисным (средним за 1925—29 гг.), то оказывается, что за время кризиса произошел резкий рост: посевные площади всех полевых культур расширились с 799 тыс. до 858 тыс. га, валовой сбор зерновых возрос с 480 тыс. до 699 тыс. тонн — почти на половину. По другим культурам, кроме льна, также наблюдается крупный рост сбора, а общее поголовье скота, в переводе на крупный рогатый скот, возросло на 6,2% (против 1929 г.). Кризис не ухудшил и качества обработки земли, наоборот — урожайность сильно и неуклонно повышалась, например, по зерновым с 9,6 центн. в среднем за 1925—29 гг. до 13,0 центн., по картофелю — с 106,3 центн. до 124,3 центн., по льну (волокно) — с 2,8 центн. до 3,3 центн. с га. В общем объем продукции сельского хозяйства, устраняя колебание цен, оценивается возросшим за время кризиса, т. е. против 1929 г., прирл. на 15%. Решающую роль в сохранении объема продукции сыграло введение экспортных премий на с.-х. продукты и государственной импортной монополии на зерно, вылившиеся в почти полный запрет громадного перед тем ввоза зерна, а также скупка его государством по высоким ценам. Небольшому росту продукции, однако, противостоит крайне резкое падение цен на продажные сельскохозяйственные продукты почти на половину против 1929 г., тогда как цены на товары, покупаемые сельским хозяйством (преимущественно промышленные), пали гораздо меньше — на одну пятую. В результате товары, покупаемые сельским хозяйством, за время кризиса стали на треть дороже продажных с.-х. продуктов. Этим практически сводится на-нет рост объема продукции, оно равно-

ainete hinnasuhe sugugi ei paranenud, jäädes endiseks. Võrreldes maailma põllumajandusega, on Eesti seisukord parem: maailma põllumajandustoodangu kogus vähenes, võrreldes viimase kriisieelse 1929. aastaga, ligi 8% võrra, kuna Eestis kogus tõusis umbes 15 prots. võrra. Hinnakäärid on pea samad, mis Eestiski.

Tööstuses oli pööre parema poole eriti suur. Toodangu väärtuse kohta käivate andmete puudumisel tuleb rahulduda andmetega töölise poolt tehtud töötundide kohta, millised annavad toodangu koguse umbkaudse liikumise. Töötundide arv suurtööstuses tõusis 47,1 miljonilt 1933. aastal 58 miljonile, s. o. peagu veerandi võrra. Sellase kõrge tõusu tagajärjel puudub veel vaid 7,5%, et saavutada kriisieelse 1929. aasta taset 62,7 miljoni tunni suuruses. Tõus leidis aset kõigis tööstusharudes, eriti tähtsamates väljaveoharudes—puu- ja tekstiilitööstuses.— Võrreldes maailmatööstusega, Eesti tööstuse seisukord on palju parem. Üleilmilise tööstustoodangu (ilma Nõukogude Liiduta) kogus oli 1934. aastal madalam viimase kriisieelse 1929. aasta tasemest 24% võrra, kuna Eesti tööstustoodangul puudub vaid umbes 7,5% kriisieelse taseme jällesaavutamisest.

Mis puutub töötaolusse, siis see on, kriisi lõdvenemise tõttu, järsult vähenenud. Töübörsidel registreeritud töötute arv ulatus 1934. aasta lõpul 3,5 tuhandele 10,7 tuhande vastu 1933. aasta lõpul. Kriisieelse 1929. aasta lõpuga võrreldes, mil töötuid oli registreeritud 6,1 tuhat, on see suureks languseks. Seejuures peab aga arvesse võtma, et viimastel aastatel tugevasti kärbiti töötute registreerimisõigust; seelõttu need arvud ei väljenda töötaolu õiget liikumist, kuid nad ei anna ka mitte pilti töötaolu tõelisest ulatusest. Näiteks oli 1934. aasta veebruaril lõpuks töübörsidel töötuid regist-

сильно значительному падению объема продукции. Отметим еще, что за отчетный 1934 г., по сравнению с 1933 г., соотношение цен на покупные и продажные продукты несколько не улучшилось, оставаясь прежним. По сравнению с мировым сельским хозяйством, положение Эстонии лучше: против последнего предкризисного 1929 г. объем продукции сельского хозяйства во всем мире сократился примерно на 8%, в то время как в Эстонии повысился почти на прибл. 15%. Ножицы цен почти сходятся с существующими в Эстонии.

В промышленности сдвиг к лучшему был особенно крупный. В виду отсутствия данных о стоимости продукции за отчетный год, приходится удовлетворяться данными об отработанных рабочими трудочасов, дающими приблизительную динамику объема продукции. Число трудочасов в крупной промышленности повысилось с 47,1 млн. в 1933 г. до 58 млн., т. е. почти на четверть. В результате подобного громадного роста недостает еще только 7,5% трудочасов для достижения докризисного уровня 1929 г. в 62,7 млн. часов. Рост коснулся всех отраслей промышленности, особенно важнейших экспортных — деревообрабатывающей и текстильной. — По сравнению с мировой промышленностью, положение эстонской промышленности много лучше. Объем мировой продукции промышленности (без СССР) в 1934 г. ниже уровня последнего предкризисного 1929 г. на 24%, между тем как продукция эстонской промышленности нехватает только прибл. 7,5% для достижения докризисного уровня.

Что касается безработицы, то она, в силу рассасывания кризиса, резко сократилась. Число безработных, зарегистрированных на биржах труда, составило в конце 1934 г. 3,5 тысяч против 10,7 тыс. в конце 1933 г. По сравнению с концом предкризисного 1929 г., когда безработных было зарегистрировано 6,1 тыс., это составляет резко падение. При этом следует, однако, учесть, что за последние годы было сильно урезано право на регистрацию; с другой стороны, эти цифры не только не отражают верной динамики, но и действительных размеров безработицы. Так, в конце февраля 1934 г. на биржах

reeritud kokku ainult 6,1 tuhat, kuna sama aasta 1. märtsil toimunud üldise rahvaloenduse andmetel osutus töötute arv, pärast põhjalikku andmete kontrolli ja puhastamist, umbes 26 tuhandeliseks — 4½ korda rohkem registreeritustest.

Väliskaubandus omab suurima tähtsuse Eesti majandusele, sest umbes ⅙ põllumajanduse kogutoodangust ja umbes ¼ tööstuse kogutoodangust läheb välismaale. Sel alal on samuti saavutatud tunduvalt edu. Kõrvaldades läbikäikude tõelist liikumist moonutavad hinnakõikumised, selgub (Eesti konjunktuurinstituudi andmetel), et sisseveo kogus kasvas, võrreldes 1933. aastaga, 23% ja väljaveo kogus — 30% võrra. Kriisieelse 1929. aasta tasemest moodustas sisseveo kogus 53% ja väljaveo — 98%. Järelikult väljavedu peagu täieliselt saavutas kriisieelse taseme, peamiselt metsa ja tööstussaaduste väljaveo varal. Tähtis on asjaolu, et bilansi aktiivsus on tunduvalt tõusnud — 6,6 miljonilt 1933. aastal 13,8 miljonile kroonile; 1929. aastal oli kaubandus passiivne 5,5 miljoni krooniga. Aktiivsuse peamiseks põhjuseks on riiklik sisseveomonopol lähtsamate kaupade peale. Maailma väliskaubanduse kogusega võrreldes, on Eesti väliskaubanduse kogus samuti veidi parem, võrdues ca. 80-le maailma koguse 76 vastu (võttes mõlema 1929. aasta taseme võrdseks 100-le).

Rahanduse ja krediidi alal on võrdleval näitajad 1933. ja 1934. aastate kohta järgmised.

Pangatähtede emisjon laienes 32,2 miljonilt 36,7 miljonile kroonile. Kuna väärtkindel kattevara kullas ja välisvaluutas tõusis 22,4 miljonilt 32,1 miljonile kroonile, siis pangatähtede ja muude jooksvate kohustuste katteprotsent tõusis 48% pealt 57% peale ja ületas 1929. aasta lõpul olnud katteprotsendi määra (50%). Kattevara suurenemine on eeskätt tingitud soodsast väliskaubanduse bilansist ja sõjavälisvõlgade tasumisest katkestamisest.

Труда безработных была зарегистрирована всего только 6,1 тысяча, между тем как, по данным всеобщей переписи, произведенной 1 марта того же года, их оказалось, после тщательной проверки и чистки данных, около 26 тысяч — в 4½ раза больше зарегистрированных.

Внешняя торговля имеет крупнейшее значение для экономики Эстонии, ибо около ⅙ всей сельскохозяйственной продукции и около ¼ всей промышленной продукции идет за границу. В этой области достигнуты также весьма значительные успехи. Эллиминируя колебание цен, искажающее действительную динамику оборотов, оказывается (по подсчетам Эстонского конъюнктурного института), что объем импорта возрос против 1933 г. на 23% и объем экспорта — на 30%. По сравнению с предкризисным уровнем 1929 г., беря его за 100, объем импорта составил 53, а экспорта — 98. Таким образом экспорт уже почти достиг докризисного уровня, главным образом за счет вывоза леса и промышленных продуктов. Важное значение имеет факт, что активность баланса значительно усилилась — с 6,6 млн. в 1933 г. до 13,8 млн. крон; в 1929 г. торговля была пассивна на 5,5 млн. кр. Главной причиной активности является государственная импортная монополия на важнейшие товары. Сравнительно с объемом мировой внешней торговли, объем эстонской внешней торговли стоит немного лучше, составляя ок. 80 против 76 мирового объема (беря уровень обоих в 1929 г. за 100).

В области денежного и кредитного дела сравнительные показатели к концу 1933 г. и 1934 г. — следующие.

Эмиссия банкнот расширилась с 32,2 млн. до 36,7 млн. кр. В виду того, что твердое покрытие в золоте и пивалюте возросло с 22,4 млн. до 32,1 млн. крон, то процент покрытия банкнот и прочих текущих обязательств повысился с 48% до 57%, что превышает процент покрытия к концу 1929 г. (50%). Рост твердого покрытия произошел, в первую очередь благодаря благоприятному балансу внешней торговли и прекращению платежей по внешним военным долгам.

Eesti krooni kurss, seotud inglise naela kursiga, järgnes viimase kõigile liikumistele. Tulemusena 1933. aasta keskpaiku 36% võrra langetatud krooni kurss langes 1934. a. lõpuks 40% võrra alla kullapariteedi. Sellele vaatamata, h i n d a d e tase üldiselt pole tõusnud: nii suurmüügihindade kui ka elumaksumuse aastakeskmised indeksid jäid 1934. aastal peagu 1933. a. keskm. tasemele, s. o. umbes veerandi võrra alla 1929. aastat.

Kriisi nõrgenemise tagajärjel kapitalide akumulatsioon kasvas kiiremini nõudmisest krediidi järgi, nagu nähtub järgmistest arvudest. H o i u s u m m a d näitasid tunduvat tõusu 57,6 miljonilt 1933. aasta lõpul 72,5 miljonile kr. — 26% võrra. L a e n u d e tõus oli märksa väiksem — 73,5 miljonilt 76,6 miljonile kr. (4%). Eesti Panga diskontoprotsent alanes vastavalt 5,5%-lt 5%-le, 7,5% vastu 1929. aasta lõpul.

Seoses üldise elavnemisega majanduses riigifinantside seisukord, otustades tulude laekumise järgi, on rahuldav. Tulusid laekus 1934/35. eelarveaasta 9 kuul (apr.—dets.) 55,8 miljonit 46,9 miljoni krooni vastu 1933/34. eelarveaasta samal ajavahemikul — tõus ligi 20% võrra.

1934. aasta märtsikuu lõpuks Eesti krooni kurss naela suhtes oli 36% võrra langetatud võrreldes 1933. aasta keskpaigaga. Selle põhjuseks on Eesti krooni kurssi seadnud Eesti Panga määratud 1933. aasta keskpaigu kurss. Eesti krooni kurssi seadnud Eesti Panga määratud 1933. aasta keskpaigu kurss. Eesti krooni kurssi seadnud Eesti Panga määratud 1933. aasta keskpaigu kurss.

1934. aasta märtsikuu lõpuks Eesti krooni kurss naela suhtes oli 36% võrra langetatud võrreldes 1933. aasta keskpaigaga. Selle põhjuseks on Eesti krooni kurssi seadnud Eesti Panga määratud 1933. aasta keskpaigu kurss.

Курс эстонской кроны, связанный с курсом английского фунта, последовал всем движениям последнего. В результате курс кроны, девальоризированной в середине 1933 г. на 36%, понизился к концу 1934 г. на 40% против своего золотого паритета. Несмотря на это, уровень цен в общем не повысился: среднегодовые индексы как оптовых цен, так и стоимости жизни остались в 1934 г. почти на среднем уровне 1933 г., т.е. прибл. на 1/4 ниже 1929 г.

Последствием ослабления кризиса является то, что аккумуляция капиталов росла быстрее спроса на кредит, как видно из следующих цифр. Вклады показывают значительный рост с 57,6 млн. в конце 1933 г. до 72,5 млн. кр. — на 26%. Рост ссуд гораздо меньше — с 73,5 млн. до 76,6 млн. кр. (на 4%). Дисконтный процент Эсти-Банка снижен с 5,5% до 5%, против 7,5% в конце 1929 г.

В связи с всеобщим оживлением в экономике страны положение государственных финансов, судя по поступлению доходов, удовлетворительное. Доходов поступило за 9 мес. (апр.—дек.) 1934/35 бюдж. года 55,8 млн. против 46,9 млн. кр. того же периода 1933/34 бюдж. года — рост почти на 20%.

1934. aasta märtsikuu lõpuks Eesti krooni kurss naela suhtes oli 36% võrra langetatud võrreldes 1933. aasta keskpaigaga. Selle põhjuseks on Eesti krooni kurssi seadnud Eesti Panga määratud 1933. aasta keskpaigu kurss.

1934. aasta märtsikuu lõpuks Eesti krooni kurss naela suhtes oli 36% võrra langetatud võrreldes 1933. aasta keskpaigaga. Selle põhjuseks on Eesti krooni kurssi seadnud Eesti Panga määratud 1933. aasta keskpaigu kurss.

Üldjoontes võib Eesti majanduses, seoses maailmakonjunktuuri seisukorraga ja siseostujõu väheneva tõusuga oodata tõusutempode aeglustumist nii tööstuses ja väliskaubanduses, kui ka teistel aladel. Põllumajanduses oleneb palju kasvuperiodi ilmastikuoludest; põllumajandussaaduste hinnatasemes, milline on haige kohaks Eesti rahvamajanduses, võib vaevalt loota paranemist.

разнообразнейших и трудноучитываемых факторов. В общем в экономике Эстонии ожидается, в связи с состоянием мировой конъюнктуры и сокращением роста внутренней покупательной силы, замедление темпов подъема как в промышленности и внешней торговле, так и в других областях. В сельском хозяйстве многое зависит от метеорологических условий вегетационного периода; в уровне цен на сельскохозяйственные продукты, представляющем из себя большое место эстонского народного хозяйства, вряд-ли можно ожидать улучшения.

Nõukogude Liidu väliskaubanduse korrastus.

Организация внешней торговли СССР.

Bulletääni ühes eelmises numbris (nr. 3 — 1934. a.) leidsid kästlust Nõukogude Liidu väliskaubanduse monopoli alused ja ülesanded, samuti väliskaubanduse areng ja muudatused ta struktuuris. Jääb üle kirjeldada Nõukogude Liidu väliskaubanduse organisatsiooni vorme.

Väliskaubanduse organid Nõukogude Liidus.

Nõukogude Liidu väliskaubandus on, teatavasti, riigi poolt monopoliseeritud, s. t. on koondatud riigi kätte ta reguleerimiseks ja juhtimiseks rahvamajanduse huvides. Väliskaubanduse keskjuhtimine on väliskaubanduse rahvakomissariaadi (Narkomvneshtorg) kätes. Rahvakomissariaadi ülesandeks on väliskaubanduse monopoli teostamine ja väliskaubanduse poliitika läbiviimine tema poolt koos Gosplan'iga koostatavate sisse- ja väljaveokavade kohaselt; need kavad moodustavad osa rahvamajanduse üldkavadest. Narkomvneshtorg jaguneb mitmesse osakonda: kõigepealt planeerimisektor, siis valuuta-finantssektor, väljaveovalitsus, sisseveovalitsus, idasektor, Glavpuschnina (reguleerib karusnahkade väljavedu ja juhib nende tootmist), transportsektor, kaubandusesin-

В одном из предыдущих номеров (№ 3 — 1934 г.) Бюллетеня была дана характеристика основ и задач монополии внешней торговли, а также развития внешней торговли СССР и изменений в ее структуре. Остается описать организационные формы внешней торговли СССР.

Органы внешней торговли внутри СССР.

Внешняя торговля СССР, как известно, монополизирована государством, т.-е. сосредоточена в руках государства в целях регулирования и направления ее в интересах народного хозяйства. Центральное руководство внешней торговли находится в руках Народного комиссариата внешней торговли (Н а р к о м в н е ш т о р г). Задачами его являются осуществление монополии внешней торговли и проведение внешнеторговой политики в соответствии с составляемыми им, вместе с Госпланом, импортно-экспортными планами, являющимися составной частью общих народнохозяйственных планов. Наркомвнешторг распадается на несколько отделений: сводно-плановый сектор, валютно-финансовый сектор, экспортное управление, импортное управление, сектор Востока, Главпушнина, (заведующая регулированием экспорта

duste sektor (nende administratiivne juhtimine), tollipeavalitsus ja teised vähem tähtsad osakonnad. Liiduvabariikides ja oblastides, millised omavad suure tähtsuse väliskaubanduses, asuvad Narkomvneschtorgi erilised volinikud. Nende kohuseks on valvata väliskaubanduse direktiivide täitmise järgi, võtta osa väliskaubanduse planeerimisest vastava rajooni suhtes, kontrollida väliskaubanduse kavade täitmist, näit. väljaveokaupade valmisseadmist väljaveoks jne.

Narkomvneschtorgile allub väljaveokaupade, eriti karusnahkade, tootmise alal terve rida tööstusettevõtteid.

Väliskaubanduse peaorganiteks on üleliidulised sisse- ja väljaveoühingud, millised alluvad Narkomvneschtorgile ja töötavad ta üldjuhtimisel. Igale ühingule on usaldatud teatavate kaubaliikide sisse- või väljavedu või jälle üksikutel juhtudel mõlemad korraga. Nende tegevus on kahesugune: operatiivne ja administratiivne, kuna Narkomvneschtorgi tegevus on reguleeriv. Neile alluvate kaupade alal nad teostavad sisse- ja väljaveotehinguid, koostavad Narkomvneschtorgi poolt kinnitatavaid väliskaubanduse kavasisid, määravad kindlaks tehnilised tingimused, töötavad välja kaubastandarte, uurivad välisturgude seisukorda, valvavad sisse- ja väljaveokaupade kvaliteedi järgi jne. Kaupade sissevedu nende ühingute poolt toimub Narkomvneschtorgi poolt antavate litsentside põhjal. Väljavedu aga sünnib ilma litsentsideta, ja on nõuetav vaid igakordne sellekohase teadaande esitamine väljaveo kohta Narkomvneschtorgile. Ühingud töötavad ärilistel põhimõtetel ja omavad juriidiliste isikute õigused, tegutsedes eriliste põhikirjade alusel. Põhikapitalid on antud neile riigi poolt. Seetõttu nad, kuigi juriidiliselt iseseisvad, on riiklikud ettevõtted ja nende varandus kuulub täieliselt riigile.

пущины и производством ее), транспортный сектор, сектор торгпредств (административное руководство последних), главное таможенное управление и другие, менее важные отделения. — В союзных республиках и областях, обладающих крупным значением для внешней торговли, имеются специальные уполномоченные Наркомвнешторга. Обязанностью их является наблюдение за выполнением директив по внешней торговле, участие в планировании внешней торговли в отношении данного района, контроль над выполнением планов внешней торговли, например по поставке экспортных товаров, и т. д.

В ведении Наркомвнешторга находится целый ряд промышленных предприятий по выработке экспортных товаров, особенно пущины.

Главными органами внешней торговли являются общесоюзные импортеры и экспортные объединения, подчиненные Наркомвнешторгу и работающие под общим руководством последнего. Каждому объединению поручен или импорт, или экспорт (в некоторых случаях оба вместе) определенных категорий товаров. Деятельность их двоякая: оперативная и административная, в отличие от регулирующей Наркомата. В отношении товаров, подлежащих им, они проводят импортные и экспортные операции, составляют планы внешней торговли, утверждаемые Наркомвнешторгом, устанавливают технические условия, вырабатывают стандарты товаров, изучают состояние заграничных рынков, наблюдают за качеством импортных и экспортных товаров и т. д. Ввоз товаров этими объединениями производится по лицензиям, выдаваемым Наркомвнешторгом. Вывоз же происходит без лицензий, и требуется только соответствующее заявление о вывозе Наркомвнешторгу. Объединения работают на коммерческих основах и обладают правами юридических лиц, имея специальные уставы. Каждое объединение обладает собственным основным капиталом, предоставленным в их распоряжение государством. Поэтому они, хотя и имеют юридическую самостоятельность, являются государственными предприятиями, и их имущество принадлежит полностью государству.

Praegu tegutsevad järgmised sisse- ja väljaveoühingud, kusjuures sisse- ja väljaveo alal üheaegselt tegutsevad ühingud on märgitud kategooria all, mille funktsioonid on neil ülekaalus (klambrites on märgitud tähtsamad iseloomustavad kaubad):

Sisseveoühingud.

Maschinoisimport (rasked masinad)
 Tehnoimport (kerged masinad)
 Stankoisport (tööpingid, instrumendid)
 Tekstilimport (tekstiil)
 Sojusmetimport (metallide sisse- ja väljaveu)

Väljaveoühingud.

Sojusnefteeksport (naftasaadused)
 Mineralsilikateeksport (mineraalid, tuletikud ja silikaadid)
 Ugleeksport (süsi)
 Rõboploodoeksport (kalakonservid, puuvili, veinid)
 Ekspordilen (lina ja kanep)
 Tehnoeksport (põllutöömasinad ja -riistad, metallkaubad)
 Sojusintorgkino (filmide välja- ja sissevedu)
 Sojuspuschnina (karusnahad)
 Sojuspromeksport (mitmesugused tööstuskaubad: keemiakaup, tekstiilkaup, kummi, paber jne.)
 Koverkusteksport (vaibad, kodutööstuse — kustarite — teosed puust, kiuainetest jne.)
 Rasnceksport (seaharjaste, jõhvide, sulgede jne. väljavedu ja naha sissevedu)
 Lektseksport (arstirohtude ja tehnilised toorained, tubak)
 Meshdunarodnaja Kniga (raamatute ja perioodiliste väljaannete välja- ja sissevedu)
 Torgsin (kaubandus Nõukogude Liidus asuvate välismaalastega, rahasaadetised välismaalt, tarvituskaupade sissevedu)
 Eksporthleb (teravilja, või, munade välja- vedu, liha ning karja sissevedu)
 Ekspordles (metsamaterjalid).

Eksporthleb ja Ekspordles tegutsevad aktsiaseltsidena. Sisseveo-organisatsioonidest on Tsentrosojus erandina ühistegelise, kuid oma väliskaubanduse tehingutes (tarvituskaupade sissevedu) allub samuti Narkomvneshtorgi kontrollile. Mõne idamaaga kauplemiseks on asutatud erilised ühingud:

В настоящее время функционируют следующие импортные и экспортные объединения, при чем ведающие одновременно импортом и экспортом объединения отнесены к той категории, функции которой для них преобладают (в скобках указаны важнейшие характерные товары):

Импортные

Машиноимпорт (тяжелые машины)
 Техноимпорт (легкие машины)
 Станкоимпорт (станки, инструменты)
 Текстильимпорт (текстиль)
 Союзметимпорт (импорт и экспорт металлов)

Экспортные.

Союзнефтеэкспорт (нефтепродукты)
 Минералеликатэкспорт (минералы, свички и свичкаты).
 Углеэкспорт (уголь)
 Рыболодоэкспорт (рыбные консервы, фрукты, вина)
 Экспортлен (лен и пенька)
 Техноэкспорт (с.-х. машины и орудия, металл, товары)
 Союзинторгкino (экспорт и импорт фильмов)
 Союзшуннина (меха)
 Союзпромэкспорт (разные промышленные товары: химикаты, текстиль, резина, бумага и т. д.)
 Ковёркустэкспорт (ковры, кустарные изделия, — деревянные, текстильные и т. д.)
 Разноэкспорт (экспорт щетины, конского волоса, перьев и т. д. и импорт кожи).
 Лектессырье (медцинское и техническое сырье, табак)
 Международная Книга (экспорт и импорт книг и период. изданий)
 Торгени (торговля с иностранцами в СССР, переводы из заграницы, импорт потребительск. товаров)
 Экспортхлеб (экспорт зерна, масла, яиц и импорт мяса, скота)
 Экспортлес (лесные материалы).

Экспортхлеб и Экспортлес имеют форму акционерных обществ. Из импортных организаций Центросоюз, в виде исключения, является кооперативной, но в своих внешнеторговых операциях (ввоз потреб. товаров) также подчинен контролю Наркомвнешторга. Для торговли с некоторыми восточными странами организованы специальные объединения:

Sovafgantorg (kaubandus Afganistaniga).
Sovsintorg (kaubandus Sin-Tsjan'iga, s. o. Lääne-Hiinaga).
Sovmongtorg (kaubandus Mongooliaga).
Sovtuvtorg (kaubandus Tana-Tuva'ga).

Muudest väliskaubandusega tegelevatest organisatsioonidest peab märkima Üleliidulist Kaubanduskoda Moskvas, osakonnaga Leningradis. Oma organisatsioonilt ja tegevuselt ta üldiselt sarnaneb teiste maade kaubanduskodadele. Liikmeteks on kõik väliskaubandusest huvitatud organisatsioonid ja asutused. Koja ülesandeks on Nõukogude väliskaubandusele kaasaaitamine; selle sihiga ta muu seas annab informatsiooni mitte ainult Nõukogude organisatsioonidele välisurgude kohta, vaid ka välismaale Nõukogude majanduse kohta. Koda omab kord kuus ilmuva häälekandja ja annab välja mitu informatsioonibülletääni. Türgi, Persia ja teiste lähemate idamaadega kaubandusele kaasaaitamises on Tiflisis asutatud Taiga-Kaukasi väliskaubanduse koda.

Narkomvneschtorgi juures asub väliskaubanduse monopoli teadusliku uurimise instituut, mille tegevus seisab Nõukogude ja üleilmalise väliskaubanduse küsimuste teaduslikus uurimises. Narkomvneschtorg omab ka kirjastuse „Vneschtorgisdat“; rahvakomissariaadi häälekandjaks on kaks korda kuus ilmuv ajakiri „Внешняя торговля“ („Väliskaubandus“). Teistest perioodilistest väljaannetest tuleb märkida kuukirja „Статобзор внешней торговли“ („Väliskaubanduse statistiline ülevaade“), milline sisaldab Nõukogude Liidu väliskaubanduse jooksvat statistikat. — Narkomvneschtorgi käsutuses on ka õppeasutused tööjõudude ettevalmistamiseks väliskaubanduse alal, nende hulgas kõrgem õppeasutus — Väliskaubanduse akadeemia.

Väliskaubanduse organid välismaal.

Nõukogude Liidu väliskaubanduse peaorganiteks välismaal, millede kaudu Narkomvneschtorg ja temale alluvad ühingud teostavad kaubandust välisilmaga, on Nõukogude Liidu kaubandusesindused. Vormiliselt on nad

Совафганторг (торговля с Афганистаном)
Совсиньторг (торговля с Синь-Цзяном, т. е. Западным Китаем)
Совмонторг (торговля с Монголией)
Совтувторг (торговля с Тана-Тувой).

Из прочих организаций, имеющих дело с внешней торговлей, следует отметить Всесоюзную Торговую Палату в Москве с отделением в Ленинграде. По своей организации и деятельности она в общем сходится с торговыми палатами других стран. Членами ее состоят все организации и учреждения, заинтересованные в внешней торговле. Задачей палаты является содействие советской внешней торговле; с этой целью она, между прочим, дает информацию не только советским организациям о внешних рынках, но и за границе о советской экономике. Палата имеет свой печатный ежемесячный орган и выпускает ряд информационных бюллетеней. Для содействия торговле с Турцией, Персией и другими близлежащими восточными странами в Тифлисе организована Закавказская внешнеторговая палата.

При Наркомвнешторге находится научно-исследовательский институт монополии внешней торговли, деятельность которого состоит в научном исследовании вопросов советской и мировой внешней торговли. Наркомвнешторг имеет также свое издательство „Внешторгиздат“; органом наркомата является выходящий два раза в месяц журнал „Внешняя торговля“; из других периодических изданий следует отметить „Статистический обзор внешней торговли“, выходящий ежемесячно и содержащий текущую статистику внешней торговли СССР. — В ведении Наркомвнешторга находятся также учебные заведения для подготовки кадров по внешней торговле, в т. ч. высшее учебное заведение — Академия внешней торговли.

Органы внешней торговли за границей.

Главными органами внешней торговли СССР за границей, через которые ведется торговля с заграницей Наркомвнешторгом и подчиненными ему объединениями, являются торговые представительства СССР. Они формально являются

Nõukogude Liidu saatkondade osaks vastavates maades, kuid alluvad Narkomvneschtorgile. Nagu Narkomvneschtorg'ki, on nad riiklikud organid, ja seetõttu, erinevalt üleliidulistest ühingutest, ei oma juriidilise isiku õigusi. Kaubandusesindustri kompetentsi kuulub ülal- loetletud üleliiduliste ühingute tegevus vastavatel maadel, ja nad teostavad kõiki Nõukogude Liidu sisse- ja väljaveotehingu- gid neis maades. Nende sisse- ja välja- veosakonnad jagunevad allosakonda- desse, nagu üleliidulised ühinged, üksi- kute kaubaliikide järgi; väiksemates maa- des need alljaotused, loomulikult, lange- vad ära. Tänu sellasele organisatsioonile, Nõukogude väliskaubanduse aparaat ku- jutab enesest kinnise, terviklise üksuse vastukaaluks rohkearvulistele välismaa eorafirmadele. Mõned ühinged, nagu Sojus- nefteeksport, omavad eriesindusi.

Kaubandusesindused on praegu olemas järgmistes maades: Austrias, Daanis, Eestis,reekas, Inglises, Itaalias, Jaapanis, Leedus, Lätis, Mongoolias, Norras, Persias, Poolas, Prantsuses, Rootsis, Sak- sas, Soomes, Tshehhoslovakkias, Tana- Tuvas ja Türgis. Hispaanias, Ungaris, Jugoslaavias, Rumeenias ja mõnes teises hiljuti Nõukogude Liitu tunnustanud maas on kaubandusesindused asutamisel.

Peale kaubandusesindustri on olemas ka Nõukogude Liidu kaubandus- agendid. Need on seatud sisse nii maades (väikestes ida-), kus puuduvad kaubandusesindused, asendades viima- seid, kui ka maades, kus kaubandusesin- dused on olemas, täites sel korral viimaste poolt neile määratud funktsioone kauban- dusele tähtsates punktides.

On olemas ka mõned sega-aktsia- seltsid eritehingute sooritamiseks tea- tavate maadega. Nende seltside põhika- pital koosneb Nõukogude kapitalist ja vastava maa eramajanduse kapitalist; seltsi juhtimisest võtavad, muidugi, osa mõlemad pooled. Sellased seltsid tööta- vad kaubandusesinduse kõrval samas riigis, kuid esinduse kontrolli all, kusjuures seltsidele on antud õigus kaubelda teata- vate kaubaliikidega. Näit. tegutses Poo-

составной частью полномочных представи- тельств СССР в соответствующих стра- нах, но подчинены Наркомвнешторгу. По- добно Наркомвнешторгу, они являются ор- ганами государства и поэтому, в отличие от объединений, прав юридических лиц не имеют. Торгпредствам подлежит вся ра- бота вышеуказанных всесоюзных об'еди- нений в соответствующих странах, и они проводят все импортные и экспортные опе- рации СССР в данной стране. Импортные и экспортные отделы их распадаются на подотделы по отдельным видам товаров, в соответствии с всесоюзными об'едине- ниями; в мелких странах эти подразделе- ния, конечно, отпадают. Благодаря такой организации, аппарат внешней торговли СССР представляет собой замкнутую цель- ную единицу в противовес многочислен- ным иностранным частнохозяйственным фирмам. Некоторые об'единения, как напр. Союзнефтеэкспорт, имеют свои пред- ставительства.

Торгпредства существуют в настоящее время в следующих странах: Австрия, Англия, Германия, Греция, Дания, Ита- лия, Латвия, Литва, Монголия, Норвегия, Персия, Польша, Тана-Тува, Турция, Фин- ляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Эстония и Япония. В Испании, Венгрии, Югославии, Румынии и некоторых других странах, недавно признавших СССР, торг- предства находятся в стадии организации.

Наряду с торгпредствами имеются так- же торговые агенты СССР. Они вве- дены как в странах (небольших восточ- ных), где нет торгпредств, заменяя по- следние, так и в странах, где имеются торгпредства, выполняя в этом случае предоставляемые последними функции в пунктах данной страны, имеющих важное значение для торговли.

Имеется также несколько смешанных акционерных обществ для веде- ния торговых операций с определенными странами. Основной капитал этих об- ществ состоит как из советского капитала, так и частнохозяйственного капитала дан- ной страны; в руководстве общества, есте- ственно, принимают участие обе стороны. Такие общества работают наряду с торг- предством в одной и той же стране, но под контролем последнего, при чем обще-

las kuni viimase ajani Nõukogude-Poola segaselts „Sovpoltorg“. Samuti tegutseb rida puht-Nõukogude aktsiaseltse väliskaubanduse alal, millised asuvad välismaal ja töötavad, nagu segaseltsidki, kohaliste seaduste alusel. Näit. on Inglises „Arcos“, Saksas — „Derop“ (naftasaaduste müügiks), P.-A. Ühendriikides — „Amtorg“, Lõuna-Ameerikas — „Jushamtorg“. „Amtorg“ ja „Jushamtorg“ asendavad läieliselt kaubandusesindusi neis maades. Maadega, milledega pole olemas diplomaatlikke suhteid, kaubeldakse mõnes naabermaas asuva kaubandusesinduse või kaubandusseltsi kaudu.

Lõpuks on olemas rida organisatsioone, harilikult kaubanduskodade kujul millede tegevus ei seisa ärithingute teostamises, vaid kaasaaitamises väliskaubanduse ja üldse majandussuhete arendamisele Nõukogude Liidu ning vastava maa vahel. Siia kuuluvad esiteks sega-kaubanduskodad (Eesti ja Nõukogude Liidu oma Tallinnas, Poola-Nõukogude Varsavis ja Vene-Briti Londonis), milledes on esindatud, peale vastava maa majandustegelaste, ka Nõukogude väliskaubanduse organid ja organisatsioonid, ja teiseks organisatsioonid ilma Nõukogude osavõltuta (näil. Ameerika-Vene kaubanduskoda New-Yorgis). Peagu kõik need organisatsioonid annavad välja informatsioonibülletääne.

Väliskaubanduse transportorganid ja välismaalaevade prahitimine.

Sisse- ja väljaveoorganisatsioonide kõrval peab märkima ka väliskaubanduse transportorganeid. Välismaalaevade prahitimise monopol, olles üks väliskaubanduse üldmonopoli vormidest, kuulub riigile. Selle monopoli teostamiseks on asutatud üleliiduline ühing „Sovfraht“. Teisele üleliidulisele ühingu „Vneschtorgtransile“ on antud monopoliõigus kõigi tehingute teostamiseks sisse- ja väljaveokaupade veoks, ekspeditsiooniks, hoiuks,

stvam предоставлено право на торговлю с определенными категориями товаров. Так, в Польше до последнего времени работало, при наличии торгпредства, советско-польское смешанное общество „Совпульторг“. Существует также ряд чисто-советских акционерных обществ для ведения внешней торговли, находящихся за границей и действующих, как и смешанные общества, на основе местных законов. Так, в Англии имеется „Аркос“, в Германии — „Дероп“ (специально для сбыта нефтепродуктов), в США — „Амторг“, в Южной Америке — „Южамторг“. „Амторг“ и „Южамторг“ полностью заменяют собой торгпредства в этих странах. Со странами, с которыми нет дипломатических сношений, торговля ведется через торгпредство или торговое общество одной из соседних стран.

Наконец, существует ряд организаций, обыкновенно в форме торговых палат, деятельность которых заключается не в проведении торговых сделок, а в содействии развитию внешней торговли и вообще экономических сношений между СССР и данной страной. Сюда относятся как смешанные торговые палаты (эстонско-союзносоветская в Таллине, польско-советская в Варшаве и русско-британская в Лондоне), в которых представлены, кроме хозяйственников данной страны, также и советские внешнеторговые органы и организации, так и организации без участия советской стороны (напр. американско-русская торговая палата в Нью-Йорке). Почти всеми этими организациями издаются информационные бюллетени.

Транспортные органы внешней торговли и фрахтование иностранных судов.

Наряду с импортными и экспортными организациями необходимо отметить также транспортные органы внешней торговли. Монополия фрахтования иностранных судов, являясь одной из форм общей монополии внешней торговли, принадлежит государству. Для осуществления этой монополии организовано всесоюзное объединение „Совфрахт“. Другому всесоюзному объединению „Внешторгтранс“ предоставлено монопольное право на производство

peale- ja mahalaadimiseks ning kindlustamiseks. Mõlemad ühingud alluvad Narkomvneshtorgile, töötavad tema juhatusel ja omavad õiguse legutseda välismaal osakondade näol; läbikäikude vahetuse korral täidavad nende funktsioone kaubandusesindustre transportosakonnad.

Veokulude alandamise sihiga viiakse Nõukogude Liidu väliskaubandus järjest enam mereteede peale üle. Kui sõjaeelisel 1913. aastal 68% kogu väliskaubandusest läks meresadamate kaudu ja 32% maad mööda ja 1928./29. a. — vastavalt umbes 40% ja 60%, siis 1933. aastal läks meresadamate kaudu juba umbes 90% ja maad mööda — 10%. Sellaselt Nõukogude väliskaubandus muutub peagu täieliselt merekaubanduseks.

Valdav enamus Nõukogude väliskaubanduse kaupade meretranspordist langeb välismaalaevade peale, nagu nähtub järgmisest tabelist:

Välismaalaevade osatähtsus Nõukogude väliskaubanduse merevedudes.

	Sissevedu	Väljavedu	Kokku
1929. a.	58,7%	92,9%	89,7%
1930. a.	55,7%	95,2%	91,9%
1931. a.	64,8%	95,8%	92,7%
1932. a.	58,9%	94,9%	91,2%
1933. a. ca.	12 %	ca. 89 %	ca. 84 %

Nõukogude laevadele langeb järelikult ainult umbes 15% Nõukogude Liidu väliskaubandusest. Nende osatähtsus on viimastel aastatel vaid vähe tõusnud; seletub see väliskaubanduse kiire kaalulise kasvuga, millest hädavaevalt jõuab ette Nõukogude Liidu merekaubalaevastiku väga tunduv kasv sama aja kestel arvult 2½-kordseks ja tonnaashilt — 336 tuhandelt 1929. aastal 860 tuh. tonnile 1933. aastal.

Viimaste aastate jooksul prahiti Nõukogude väliskaubanduse kaupade veoks välismaalaevu ja maksti neile prahirahasid järgmiselt:

всех операций по транспортированию, экспедиции, хранению, погрузке, разгрузке и страхованию импортных и экспортных грузов. Оба объединения подчинены Наркомвнешторгу, работают под его руководством и имеют право оперировать заграницей в виде собственных отделений; при меньших размерах оборотов, их функции выполняют транспортные отделы торгпредств.

В целях снижения перевозочных расходов внешняя торговля СССР все более переводится на морские пути. Так, если в довоенном 1913 г. 68% всей внешней торговли шло через морские порты и 32% — по суше и в 1928/29 г. — соответственно ок. 40% и 60%, то в 1933 г. через морские порты шло уже ок. 90% и по суше — 10%. Таким образом внешняя торговля СССР становится почти исключительно морской.

Подавляющее большинство морского транспорта советских внешнеэкономических грузов падает на долю иностранных судов, как видно из следующей таблицы:

Доля иностранных судов в морских перевозках советской внешней торговли.

	Импорт	Экспорт	Всего
1929 г.	58,7%	92,9%	89,7%
1930 г.	55,7%	95,2%	91,9%
1931 г.	64,8%	95,8%	92,7%
1932 г.	58,9%	94,9%	91,2%
1933 г.	ок. 12 %	ок. 89 %	ок. 84 %

На советские суда приходится, следовательно, только ок. 15% всей внешней торговли СССР. Их доли за последние годы лишь незначительно увеличилась; объясняется это быстрым весовым ростом внешней торговли, который с трудом обгоняется весьма значительным ростом морского торгового флота СССР за тот же период в 2½ раза и его тоннажа — с 336 тыс. в 1929 г. до 860 тыс. тонн в 1933 г.

В течение последних лет для перевозки внешнеэкономических товаров СССР было зафрахтовано иностранных судов и уложено им фрахтов в следующих количествах:

	Prahitud välismaalaevu Laevade arv (1000-es)		Makstud prahid rahasid (miljon. ingl. naeltes)		Зафрахтовано иностр. судов. Число судов (в тысячах)		Упло- чено фрахтов (в млн. англ. фунтов)	
	Tonnaash (miljon. ingl. tonn.)		rahasid (miljon. ingl. naeltes)		Тоннаж (в млн. англ. тонн)		фрахтов (в млн. англ. фунтов)	
1930. a.	3,9	15,1	8,9		1930 г.	3,9	15,1	8,9
1931. a.	3,4	15,4	9,3		1931 г.	3,4	15,4	9,3
1932. a.	3,5	12,1	6,8		1932 г.	3,5	12,1	6,8
1933. a.	ca. 3,1	ca. 11,0	ca. 5,4		1933 г.	ок. 3,1	ок. 11,0	ок. 5,4

Sellest nähtub, et välismaale makstud prahirahad on üsna suured; pealegi need arvud pole täielised.

Mis puutub prahitud laevade jagumisse rahvuslipu järgi, siis ligi 80% kogu tonnaashist langeb Inglisele, Saksale, Itaaliale, Norrale ja Greekale kokku. Näit. langes 1933. aastal Norrale 19,2% prahitud tonnaashist, Greekale — 17,6%, Inglisele — 13,8%, Itaaliale — 11,2% ja Saksale — 10,4%. 1933. aasta teisest pooltest peale Inglise osatähtsus, seoses vahetõukordade korraldamisega Nõukogude Liiduga, hakkas kiiresti tõusma.

* * *

* * *

Lõpuks, täienduseks Nõukogude väliskaubandust kirjeldanud artiklile Bülletäänis nr. 3 — 1934. a., käsitleme veel väga huvitavat küsimust väliskaubanduse üldtähtsuse kohta Nõukogude Liidu majandusele.

Väliskaubanduse osatähtsus Nõukogude Liidu üldtoodangus.

Väljavedu omab tühise tähtsuse Nõukogude Liidu rahvamajanduses: Nõukogude väljaveo erikaal Nõukogude Liidu tööstuse ja põllumajanduse kogutoodangus võrdus 1929. aastal umbes 3,1%-le, 1930. aastal — 3,5%, 1931. a. — 3,0%, 1932. a. — 3,0%, 1933. a. — 2,2%; 1934. aastal pidi ta veelgi langenud olema. Need protsendid on arvatud 1913. aasta muutmata hindade alusel; teisel alusel arvutamise juures protsendimäär siiski ei ületa 3—4%. Mis puutub üksikutesse tähtsamatesse kaupadesse, siis siin oli väljaveo erikaal nende toodangus järgmine:

Как видно, суммы уплаченных за границу фрахтов очень значительны; притом эти цифры даже несколько преуменьшены.

Что касается распределения зафрахтованных судов по национальному флагу, то почти 80% всего тоннажа падает на Англию, Германию, Италию, Норвегию и Грецию вместе. Так, в 1933 г. на Норвегию пришлось 19,2% зафрахтованного тоннажа, на Грецию — 17,6%, на Англию — 13,8%, на Италию — 11,2% и на Германию — 10,4%. Со II половины 1933 г. доля Англии, в связи с упорядочением отношений с ней, начала быстро расти.

В заключение осветим, в дополнение к статье о советской внешней торговле в Бюллетене № 3 — 1934 г., очень интересный вопрос об общем значении внешней торговли для экономики СССР.

Доля внешней торговли в общей продукции СССР.

Экспорт играет незначительную роль в народном хозяйстве СССР: доля советского экспорта в общей продукции промышленности и сельского хозяйства СССР примерно составляла в 1929 г. 3,1%, 1930 г. 3,5%, 1931 г. 3,0%, 1932 г. 3,0%, 1933 г. 2,2%; в 1934 г. она должна была еще пасть. Эти проценты исчислены на основе неизменных цен 1913 г.; при исчислении на другой основе процентная доля все-же не превысит 3—4%. Что касается отдельных важнейших товаров, то тут доля экспорта в продукции их была следующая:

	1913. a.	1931. a.	1932. a.	1933. a.
	(%%-es)			
Nafta	—	7,1	2,5	2,4
Petrooleum	28,9	18,2	23,3	14,7
Bensiin	97,4	58,2	68,4	47,4
Saetud metsamaterjal	42,7	19,5	21,0	21,6
Vineer	—	22,6	34,4	33,2
Nisu	17,2	10,8	2,6	2,7
Rukis	2,8	4,8	2,0	0,7
Oder	34,0	17,6	8,0	7,2
Mais	48,3	2,1	8,4	2,6
Suhkur	8,1	14,8	4,5	3,4
Puuvillariie	—	4,8	5,4	4,3

	1913 г.	1931 г.	1932 г.	1933 г.
	(в %%-ax)			
Нефть	—	7,1	2,5	2,4
Керосин	28,9	18,2	23,3	14,7
Бензин	97,4	58,2	68,4	47,4
Пиломатериалы	42,7	19,5	21,0	21,6
Фанера	—	22,6	34,4	33,2
Пшеница	17,2	10,8	2,6	2,7
Рожь	2,8	4,8	2,0	0,7
Ячмень	34,0	17,6	8,0	7,2
Кукуруза	48,3	2,1	8,4	2,6
Сахар	8,1	14,8	4,5	3,4
Бум. ткани	—	4,8	5,4	4,3

Neist arvudest selgub, et loetletud tähtsamate kaupade alal, arvatud välja naftasaadused ja mets, eksporteeritakse vaid tühine osa toodangust, kuna valdav enamik läheb sisetarviduste rahuldamiseks.

Nõukogude sisseveo osatähtsus Nõukogude Liidu üldtoodangus on samuti tühine, moodustades (1913. aasta hindade alusel) 1929. aastal — 3,1%, 1930. a. — 3,7%, 1931. a. — 4,4%, 1932. a. — 3,8% ja 1933. a. — 1,6%; 1934. aastal on osatähtsus veelgi madalam.

Kõigest sellest järgneb, et Nõukogude Liidu rahvamajandus üldiselt peagu sugugi ei olene majanduslikus suhtes muust maailmast.

Из этих цифр явствует, что по приведенным важнейшим товарам, за исключением нефтепродуктов и леса, экспортируется лишь незначительная часть продукции, а подавляющее большинство идет на удовлетворение внутренних потребностей.

Доля советского импорта в общей продукции СССР также незначительна, составив (на основе цен 1913 г.) в 1929 г. — 3,1%, 1930 г. — 3,7%, 1931 г. — 4,4%, 1932 г. — 3,8% и 1933 г. — 1,6%; в 1934 г. доля еще ниже.

Из всего этого вытекает, что народное хозяйство СССР в общем почти в никакой зависимости от остального мира в экономическом отношении не находится.

Vähemusrahvused Nõukogude Liidus.

Национальные меньшинства в СССР.

III. UKRAINA.

Nõukogude Liidu liitvabariik Ukraina on Euroopa territoriaalmõõtude järgi suurriik, mille maa-ala ligikaudu võrdub Saksa omale, kuid elanike arv — 32 miljonit — on poole väiksem Saksast. Ukraina rahvuslikku koostist iseloomustab ukrainlaste (slaavisugu rahvas, tuntud tsaariajal ametliku nimetuse „väikevenelaste“ all) järsk ülekaal — neile langeb 80% kogu rahvastikust; ülejäänud rahvustest asuvad esikohal venelased, õige-

III. УКРАИНА.

Союзная республика СССР Украина по территориальным масштабам Европы является большой страной с площадью, почти равной площади Германии, но с численностью населения в 32 млн. чел., на половину меньшей, чем в Германии. Национальный состав Украины характеризуется резким преобладанием украинцев, составляющих 80% всего населения; из остальных национальностей первое место занимают русские — ок. 10%. Городское на-

mini suurvenelased — umbes 10%. Linnades elab ligi veerand üldrahvastikust; on olemas rida suurlinnu: Harkov (umbes 700 tuh. elanikku), Kiev (Ukraina pealinn — 600 tuh.), Odessa (500 tuh.), Dnepropetrovsk (end. Ekaterinoslav — 400 tuh.), Stalin (end. Jusovo — 300 tuh.) jne. Tähtsamateks rahvamajandusharudeks on tööstus ja põllumajandus. Ukraina on Nõukogude Liidu söetööstuse ja metallurgia põhibaasiks. Ukraina omab äärmiselt tähtsa koha Nõukogude majanduses mitte ainult rahvastiku arvu (20% Nõukogude Liidu üldrahvastikust), vaid ka tööstuse ja põllumajanduse toodangu suhtes — ühes kui teises Ukraina osatähtsus moodustab üle viiendiku Nõukogude kogutoodangust. Ta peamiseks rikkuseks on maapõuevarad — kiviüsi, raud- ja mangaanärtsid, sool jne., kui ka põllumajanduslikult väärtuslikuim mustmuld.

300 aasta kestel viibis Ukraina endise Vene keisririigi poliitilise, majandusliku ja kultuurilise surve all; Lääne-Ukraina oli ajuti ka kuningliku Poola surve all. Mingit autonoomiat ukrainlased ei omanud. Majanduslikus suhtes, ehkki tööstus ja põllumajandus olid tugevasti arenenud, oli ta sisuliselt Suur-Vene asumaaks, jatkaks, varustades teda toorainetega ja tarvitades ta valmissaadusi. Kultuuri suhtes olid ukrainlased vägivaldse venestamise esemeks: ukrainakeel ja -kirjandus olid täielise keelu all. Seetõttu, kuigi ennerevolutsiooniline Ukraina oli suur maa, asus ta rahvusliku kultuuri ja kirjanduse suhtes ühel viimasel kohal.

Nüüd on Ukraina Nõukogude Liidu täisõiguslik liitvabariik, omab oma valitsuse, riigiparaat ja haridus on ukrainiseeritud, ametlikuks keeleks on, venekeele kõrval, ukrainakeel. Kohtadel, kus Ukraina vähemusrahvused (juudid, sakslased, greeklased jne.) on ülekaalus, on loodud umbes 30 rahvuslikku rajooni, kus vastav rahvuskeel on üheõiguslik; peale selle asub Ukraina maa-alal Rumeenia

селение составляет почти четверть; имеется ряд крупнейших городов: Харьков (ок. 700 тыс. чел.), Киев (столица Украины — 600 тыс.), Одесса (500 тыс.), Днепропетровск (бывш. Екатеринослав — 400 тыс.), Сталин (бывш. Юзово — 300 тыс.) и т. д. — Важнейшими отраслями народного хозяйства Украины являются промышленность и сельское хозяйство. Украина представляет собой основную угольно-металлургическую базу СССР. Украина занимает крайне важное место в экономике Союза не только в отношении численности населения (20% всего населения СССР), но и в отношении промышленной и сельскохозяйственной продукции — и в той, и в другой доля Украины составляет свыше $\frac{1}{5}$ всей продукции СССР. Главное богатство ее составляют полезные ископаемые — каменный уголь, железная и марганцевая руда, соль и т. д., а также ценнейшая в агрикультурном отношении почва — чернозем.

В течение 300 лет Украина находилась под политическим, экономическим и культурным гнетом бывшей Российской империи; Западная Украина временно пребывала также и под гнетом королевской Польши. Украинцы никакой автономии не имели. В экономическом отношении, хотя промышленность и сельское хозяйство были сильно развиты, она в сущности находилась в положении колонии, придатка к Великорусии, снабжая последнюю сырьем и потребляя ее изделия. В культурном отношении украинцы были объектом насильственной руссификации: украинский язык и литература находились под полным запретом. Поэтому, несмотря на то, что дореволюционная Украина представляла из себя крупную страну, она занимала одно из последних мест в отношении национальной культуры и литературы.

Теперь Украина является полноправной союзной республикой СССР, имеет свое правительство, проведена украинизация госаппарата и образования, официальным языком является, наряду с русским, украинский. В местах с преобладанием нацменьшинств Украины — евреев, немцев, греков и т. д., организовано около 30 национальных районов, в которых соответствующий национальный язык равнопра-

piiril Moldaavia autonoomne vabariik, mille rahvastik valdavas enamuses koosneb moldaavlastest.

Nõukogude võimu ajal algas Ukraina majanduse kiire areng, ja selle tulemusena Ukraina on muutunud põllumajanduse ülekaaluga agraarmaast tööstuse ülekaaluga industriaalmaaks. Esimese viisaastaku lõpuks — 1932. a. — tööstuse üldtoodangu kogus tõusis, võrreldes sõjaeelse 1913. aastaga, umbes kolmekordseks. Üksikutes tähtsamates saadustes on Ukraina erikaal väga kõrge: kivisütt toodab ta poole söe kogutoodangust Nõukogude Liidus, malmi — $\frac{2}{3}$, valtsitud metalle — poole, peensuhkrut — $\frac{2}{3}$ jne. Ukraina tööstuse võimsus on niivõrd suurenenud, et 1934. aastal toodeti malmi samapalju, kui andsid kõik Inglise või Prantsuse tehased kokku; Dsershinski nimeline tehas üksi juba andis malmi kaks korda rohkem, kui kogu Poola metallurgia, ja terast — 85% terase üldtoodangust Poolas. Need arvud küllaldaselt peegeldavad Ukraina tööstuse gigantsust. Tööstuse kõrgest tehnilisest tasemest annab tunnistust asjaolu, et 78% söetoodangust toodetakse mehhaniseeritult; see protsent on kõrgem, kui Inglise, Prantsuses ja P.-A. Ühendriikides. Äärmiselt kiiresti areneb ka masinaehitusetööstus. Viimastel aastatel ehitati sellased hiiglatehased, nagu Luganski veduritehas, Kramatorski raske masinaehitusetehas, Saporoshi alumiiniumi-kombinaat, Harkovi traktoritehas, Dnepri hüdroelektrijaam. Seega on arusaadav, et Ukraina, tänu oma tööstuslikule, kuid ka põllumajanduslikule vägevusele, on mõne imperialistliku riigi ihade esemeks.

Põllumajanduse ümberkorraldamiseks mehhaniseeritud suurmaapidamiseks on saavutatud suurimat edu. 86% kõigist talunditest on ühinenud kolhoosidesse. Kolhoosid ühes sovhoosidega haaravad 92% kogu külvipinnast. Traktorite arv on tõusnud 70 tuhandele, võrdudes 1 mil-

len; кроме того, в состав Украины входит расположенная на границе Румынии Молдавская автономная республика, в подавляющем большинстве населенная молдаванами.

Во время советской власти началось усиленное развитие экономики Украины, и в результате Украина превратилась из страны аграрной с преобладанием сельского хозяйства в страну индустриальную с преобладанием промышленности. К концу I пятилетки — 1932 г. — объем продукции промышленности вырос против довоенного 1913 г. прил. в 3 раза. По отдельным важнейшим продуктам доля Украины очень высока: по каменному углю она производит половину всей продукции угля в СССР, по чугуна — $\frac{2}{3}$, по прокату — половину, по сахарному песку — $\frac{2}{3}$ и т. д. Промышленная мощь Украины настолько увеличилась, что в 1934 г. было произведено столько чугуна, сколько дали все заводы Англии или Франции; один только завод имени Дзержинского дал чугуна в два раза больше, чем вся металлургия Польши, а стали — в размере 85% всей продукции стали Польши. Эти цифры в достаточной мере иллюстрируют гигантские размеры украинской промышленности. О высоком техническом уровне промышленности свидетельствует факт механизации 78% всей добычи угля, т.-е. процентуально больше, чем в Англии, Франции и США. Крайне быстро развивается и машиностроительная промышленность. За последние годы построены такие гиганты-заводы, как Луганский паровозостроительный завод, Краматорский завод тяжелого машиностроения, Запорожский алюминиевый комбинат, Харьковский тракторный завод, Днепровская гидро-электрическая станция. Понятно поэтому, что Украина, благодаря своей промышленной, а также сельскохозяйственной мощи, является объектом возжеланий ряда империалистических стран.

В сельском хозяйстве достигнуты крупнейшие успехи в деле превращения его в механизированное крупное хозяйство. 86% всех крестьянских хозяйств объединились в колхозы. Колхозы вместе с совхозами занимают 92% всей посевной площади. Тракторный парк возрос до 70 тысяч, об-

jonile hobujõule, töötavad 6 tuhat kombaini (kombineeritud lõikuse- ja rehepeksumasin) jne. Säärane organisatsiooniline ja tehniline ümberkorraldus lõi eeldused põllumajanduse kiireks tõusuks, milline pidurdus reorganisatsiooni aastatel eriti kulakute sabotaashi tõttu, keda rohkel arvul leidis just Ukrainas. Juba 1933. aastal sündis murrang, ja põllumajanduses algas võimas areng. Külvipind ületab praegu sõjaeelse pindala 20% võrra. Tähtsamateks kultuurideks on teravili ja suhkrupeet.

Rahvusliku kultuuri alal toimus tormiline areng. Kirjaoskus tõusis sõjaeelsete 35% pealt ca. 95% peale 1934. aastal. On olemas 147 kõrgemat õppeasutust (enne ilmasõda oli neid vaid 13), 542 tehnikumi (sõjaeelse 130 vastu), 22 tuhat kooli. On seatud sisse üldine koolikohustus maal neljaklassilise ja linnades seitsmeklassilise kooli ulatuses. Õppekeeleks on ukrainlastele ukrainakeel. 90% kõigist ajalehtedest, 4,5 miljoni eksemplarilises päevatiraashis, ja 89 ajakirja ilmuvad ukrainakeeles. 86 teatrist 59 mängivad ukrainakeeles. Võrdluseks tähendame, et Poolas ja Rumeenias elutsevate 8 miljoni ukrainlase kohta tuleb vaid 300 algkooli ja kaks päevalehte tühise tiraashiga.

Kõik need andmed tõendavad Nõukogude Ukraina määratumat majanduslikku ja kultuurilist tõusu.

Teises viieaastakavas (1933.—1937. a.a. peale), mille kaks aastat on juba möödunud, on nähtud ette Ukraina edasine kiire kasv majanduslikus ja kultuurilises suhtes. Kavatsatud tõusu iseloomustab kõige näitlikumalt hiigla kapitalimahutuste summa, 17 miljardi rubla suuruses, kogu II viisaastaku kohta. Selle tulemusena tööstuse toodang suureneb II viisaastakuga kahekordseks; tähtsamatest saadustest nimetame elektrijõu kasvu kolmekordseks — 3,1 miljardilt 9,7 miljardile kilovatt-tunnile, kivisöe toodangu tõusu 1,8 kordseks — 39 miljonilt 71 miljonile tonnile, malmi toodangu — 2,3 kordseks (4,2 miljonilt 9,8 miljonile tonnile), peensuhkru

цей мощностью в 1 млн. лошадиных сил, имеется 6 тыс. комбайнов и т. д. Подобная организационная и техническая перестройка создала предпосылки для быстрого подъема сельского хозяйства, пострадавшего в годы этой перестройки, особенно из-за саботажа со стороны кулаков, многочисленных именно на Украине. Уже в 1933 г. произошел перелом, и сельское хозяйство начало мощно развиваться. Посевная площадь в настоящее время превышает довоенную на 20%. Главными культурами являются зерновые и сахарная свекла.

В области национальной культуры произошел бурный рост. Грамотность населения возросла с довоенных 35% до прибл. 95% в 1934 г. Имеется 147 высших учебных заведений (в довоенное время было только 13), 542 техникума (в довоенное время — 130), 22 тыс. школ. Введено всеобщее обязательное начальное обучение в деревне в объеме четырехлетки и в городах в объеме семилетки. Преподвание ведется для украинцев на украинском языке. 90% газет, с разовым тиражем в 4,5 млн. экз., и 89 журналов выходят на украинском языке. 59 театров из общего числа в 86 играют на украинском языке. Для сравнения укажем, что на 8 млн. украинцев, живущих в Польше и Румынии, приходится только 300 школ и две ежедневные газеты с ничтожным тиражем.

Все эти данные свидетельствуют о громадном экономическом и культурном подъеме Советской Украины.

Вторым пятилетним планом (1933—1937 гг.), два года которого уже прошли, предусмотрено дальнейшее быстрое развитие Украины в экономическом и культурном отношениях. Намеченный рост характеризуется нагляднее всего громадной суммой капиталовложений в размере 17 млрд. руб. за все II пятилетие. В результате продукция промышленности увеличится за II пятилетку в 2 раза; из важнейших продуктов отметим рост выработки электроэнергии в 3 раза — с 3,1 млрд. до 9,7 млрд. квтч., рост добычи каменного угля в 1,8 раз — с 39 млн. до 71 млн. тонн, выплавки чугуна в 2,3 раза — с 4,2 млн. до 9,8 млн. тонн, производства

— kolmekordseks (560 tuhandelt 1,7 miljonile tonnile). — Põllumajanduses, külvipinna vähesel laiendamise juures, teravilja saak kasvab 60% võrra; suur kasv on nähtud ette ka teistes kultuurides. Karjaarv suureneb umbes 50% võrra. Talundid teise viisaastaku lõpuks kollektiviseeritakse täieliselt. Traktorite koguvõimsus tõuseb 1,4 miljonile hobujõule, millega Ukraina põllumajanduse mehhaniseerimine oleks üldjoontes lõpule viidud. — Kultuuri alal on viisaastaku lõpuks nähtud ette kirjaoskamatusel lõplik kaotamine, üldise koolikohustuse täieline teostamine seitsme klassi ulatuses; õpilaste arv kõrgemates õppeasutustes suureneb 107 tuhandelt 1932. aastal 140 tuhandele 1937. aastal ja tehnikumides — 157 tuhandelt 197 tuhandele.

Sellased on teise viisaastaku hiiglaülesanded Ukrainale; viisaastaku kahe esimese aasta tulemused üldiselt tõendasid ta teostatavust. Viisaastaku täitmise tulemusena Ukraina muutub üheks igas suhtes kõige eeskujulisemaks Nõukogude Liidu rajooniks.

сахарного песка в 3 раза — с 560 тыс. до 1,7 млн. тонн. — В сельском хозяйстве, при небольшом расширении посевных площадей, валовой сбор зерновых возрастет на 60%; сильный рост намечен и по другим культурам. Половье скота увеличится примерно на половину. Крестьянские хозяйства будут к концу пятилетки полностью охвачены коллективизацией. Мощность тракторного парка увеличится до 1,4 млн. лощ. сил, благодаря чему механизация сельского хозяйства Украины будет в основном завершена. — В области культуры к концу пятилетки намечены окончательная ликвидация безграмотности, полное осуществление всеобщего начального обучения в объеме семилетки; число учащихся в вузах возрастет с 107 тыс. в 1932 г. до 140 тыс. чел. в 1937 г., а в техникумах — с 157 тыс. до 197 тыс. чел.

Таковы громадные задания II пятилетки для Украины, первые два года которой в общем доказали их выполнимость. В результате осуществления пятилетки Украина станет одним из самых образцовых во всех отношениях районов Советского Союза.

Balti-Nõukogude kaubandus 1934. a.

Балто-советская торговля в 1934 г.

Nõukogude Liidu kaubandus Balti riikidega, Soome ja Poola ühesarvatult, osutas 1934. a., võrreldes 1933. aastaga, järgmisi tulemusi, kusjuures võrdlemise võimaldamiseks on andmed arvatud ümber, vastavate aastate kursside alusel, Nõukogude rublasse, mis kogu aeg on püsinud kulla alusel:

Balti-Nõukogude kaubandus.*)

	1933. a.			1934. a.		
	Sissevedu N. Liidust	Väljavedu N. Liitu	Saldo	Sissevedu N. Liidust	Väljavedu N. Liitu	Saldo
	(milj. rub., praegune kurss : 1 rbl. = 3,35 kr.)					
Eesti . .	0,7	0,3	-0,4	0,7	0,5	-0,2
Läti . .	1,4	0,5	-0,9	1,0	0,7	-0,3
Leedu . .	1,5	0,5	-1,0	1,2	1,5	+0,3
Soome . .	5,3	2,9	-2,4	6,4	2,6	-3,8
Poola . .	3,9	13,2	+9,3	3,9	5,6	+1,7
Kokku	12,8	17,4	+4,6	13,2	10,9	-2,3

Balti riikide sissevedu Nõukogude Liidust suurenes veidi (3,1% võrra) 1933. aastast vastu — 12,8 miljonilt 13,2 miljonile rublale. Tõus on täieliselt tingitud Soo-

*) Tabel ja kogu ülevaade põhjenevad Balti riikide andmetel, kui täpsematel, võrreldes Nõukogude andmetega, millised sisaldavad väljaveoarvudes Balti riikidesse suure osa kaupu, mis läbibistavad neid maid transiitkorras.

Läti ja Leedu sisseveoarvud pole täiesti võrreldavad teiste maade omadega. Kui teistes Balti riikides mets, mis on ümbertöötamiseks sisse veetud ja ümbertöötatud edasi välismaale saadetud, on ametliku statistika poolt arvestatud sisseveo all, siis Lätis see mets 1934. a. peale arvestatakse transiidi all. Seetõttu 1934. aastal Läti sisseveo üldsumma Nõukogude Liidust osutub liig väikseks ja transiidi summa liig suureks, umbes 60 tuh. tonni, 300 tuhande rubla väärtuses. See vahe tingib ka teisi muudatusi tabelites, kui ka tekstis, millistes autor on täpselt kinni pidanud Läti kui ka Leedu ametlikust statistikast. Leedu kohta pole teada, milline osa transiidimetsast (umbes 600 tuh. tonni) sai ümbertöötatud.

Торговля Советского Союза с балтийскими странами, включая Финляндию и Польшу, показала в 1934 г., по сравнению с 1933 г., следующие результаты, причем для сравнимости данные переведены по курсам соответствующих лет на советский рубль, остававшийся все время на золотой основе:

Балто-советская торговля.*)

	1933 г.			1934 г.		
	Импорт из СССР	Экспорт в СССР	Сальдо	Импорт из СССР	Экспорт в СССР	Сальдо
	(в млн. руб.)					
Эстония . .	0,7	0,3	-0,4	0,7	0,5	-0,2
Латвия . .	1,4	0,5	-0,9	1,0	0,7	-0,3
Литва . .	1,5	0,5	-1,0	1,2	1,5	+0,3
Финляндия	5,3	2,9	-2,4	6,4	2,6	-3,8
Польша . .	3,9	13,2	+9,3	3,9	5,6	+1,7
Всего . .	12,8	17,4	+4,6	13,2	10,9	-2,3

Импорт балтийских стран из СССР немного (на 3,1%) увеличился против 1933 г. — с 12,8 млн. до 13,2 млн. руб. Рост полностью обусловлен увеличением

*) Таблица, как и весь обзор, основывается на данных балтийских стран, как более точных, по сравнению с советскими данными, содержащими в цифрах вывоза в балтийские страны значительную часть товаров, идущих в транзитном порядке через эти страны.

Импортные цифры Латвии и Литвы не совсем сравнимы с цифрами других стран. Если в других балтийских странах лес, ввезенный из СССР для переработки и в переработанном виде отправленный дальше за границу, включен официальной статистикой в импорт, то в Латвии этот лес с 1934 г. учитывается под транзитом. В силу этого в 1934 г. общая сумма импорта Латвии из СССР преуменьшена, а сумма транзита преувеличена прибл. на 60 тыс. тонн, стоимостью в 300 тыс. руб. Эта разница обуславливает и другие изменения как в таблицах, так и в тексте, при составлении которых автор строго придерживался официальной статистики Латвии, а также Литвы. Относительно Литвы неизвестно, какое количество транзитного леса (ок. 600 тыс. тонн) подверглось переработке.

me sisseveo suurenemisest $\frac{1}{5}$ võrra, kuna Läti ja Leedu sissevedu langes umbes $\frac{1}{4}$ võrra ja Eesti ning Poola sissevedu jäi stabiilseks. Balti riikide väljavedu aga Nõukogude Liitu kahanes järsult — 17,4 miljonilt 10,9 miljonile rublale, s. o. enam kui kolmandiku võrra. Põhjuseks oli Soome (10% võrra) ja eriti Poola (umbes 60% võrra) väljaveo langus; muude maade väljavedu aga tõusis tunduvalt — Leedu kolmekordselt, Läti ligi $\frac{1}{2}$ ja Eesti $\frac{2}{3}$ võrra. Kogusummas kõigi Balti riikide bilansi saldo Nõukogude Liiduga muutus 4,6 miljoni rublaga aktiivsest (sissevedu — 12,8 miljonit ja väljavedu — 17,4 miljonit rubl.) passiivseks 2,3 miljoni rubla suuruses (sissevedu — 13,2 miljonit ja väljavedu — 10,9 miljonit rubl.). Nagu ülalloodust järgneb, on selle põhjuseks Poola-Nõukogude kaubanduse aktiivsuse järsk kahanemine 9,3 miljonilt 1,7 miljoni rublale, samuti Soome-Nõukogude kaubanduse passiivsuse suurenemine 2,4 miljonilt 3,8 miljonile rublale. Muudel Balti riikidel bilansi passiivsus, 1933. aastaga võrreldes, järsult vähenes ja Leedul muutus isegi aktiivseks. Seega, kui 1933. aastal oli kaubandus Nõukogude Liiduga aktiivne ainult Poolal, siis 1934. aastal lisandus Poolale Leedu. Pealegi Lätile, Läti-Nõukogude kaubalepingu järgi, peab passiivne saldo 1935. aasta jooksul olema kaetud Nõukogude poolt; passiivse saldoga jäävad veel vaid Eesti ja Soome. Seepärast, vaatamata Balti-Nõukogude kaubanduse üldbilansi passiivseks muutumisele, võib seisukorda lugeda soodsamaks, sest Poola bilansi aktiivsuse vähenemise juures paranesid teiste Balti riikide bilansid (Soome väljaarvatud).

Väliskaubanduse kõrval omavad Balti riikide ja Nõukogude Liidu vahelistes majandussuhetes suure tähtsuse Nõukogude transiit ja laevade prahtimine Nõukogude poolt, millised mõlemad annavad suuri tulusid Balti riikidele. Seepärast peaks majandussuhete tõeliste tulemuste selgitamise otstarbel koostama Balti riikide ja Nõukogude Liidu vahelise maksu bilansi. Kuid seda pole võimalik teostada selleks vajaliste materjalide puudu-

импорта Финляндии на $\frac{1}{5}$, тогда как импорт Латвии и Литвы пал прибол. на $\frac{1}{4}$, а Эстонии и Польши остался стабильным. Экспорт же балтийских стран в СССР резко сократился — с 17,4 млн. до 10,9 млн. руб., т. е. более чем на треть. Произошло это вследствие падения экспорта Финляндии (на 10%) и особенно Польши (прибол. на 60%); экспорт прочих стран же значительно возрос — Литвы в 3 раза, Латвии почти на $\frac{1}{2}$ и Эстонии на $\frac{2}{3}$. В общем итоге сальдо баланса всех балтийских стран с СССР превратилось из активного для балтийских стран на 4,6 млн. руб. в 1933 г. (импорт — 12,8 млн. и экспорт — 17,4 млн. руб.) в пассивное на 2,3 млн. руб. (импорт — 13,2 млн. и экспорт — 10,9 млн. руб.). Как вытекает из вышеизложенного, причиной этого является резкое сокращение активности польско-советской торговли с 9,3 млн. до 1,7 млн. руб., а также усиление пассивности финско-советской торговли с 2,4 млн. до 3,8 млн. руб. У прочих балтийских стран пассивность баланса, по сравнению с 1933 г., резко понизилась и у Литвы превратилась даже в активность. Таким образом, если в 1933 г. торговля с СССР была активна только для одной Польши, то в 1934 г. к Польше присоединилась Литва. К тому же у Латвии, согласно латвийско-советскому торговому договору, пассивное сальдо должно быть выравнено советской стороной в течение 1935 г.; с пассивным сальдо остаются еще только Эстония и Финляндия. Поэтому, несмотря на пассивность общего баланса балто-советской торговли, положение можно считать более благоприятным, ибо, при сокращении активности баланса Польши, улучшились балансы других балтийских стран (кроме Финляндии).

Наряду с внешней торговлей в экономических отношениях между балтийскими странами и СССР имеют большое значение советский транзит и фрахтование судов советской стороной, дающие значительные доходы балтийским странам. Поэтому для выяснения действительного итога экономических отношений необходимо было бы составление расчетного баланса между балтийскими странами и СССР. Однако, это невозможно выполнить из-за

mise tõttu. Igal juhul maksubilanss annaks palju soodsama tulemuse, kui osa temast moodustav kaubandusbilanss.

Balti riikide 1934. aasta sisseveo koostist Nõukogude Liidust iseloomustab järgmine tabel:

Balti sisseveo koostis Nõukogude Liidust 1934. a.

	Eesti	Läti	Leedu (% ^o / ₁₀₀ es)	Soomel	Poolal
Toitained . . .	13	20	17	28	20
Toor- ja poolvalmisained	72	63	61	68	74
Valmissaadused	15	17	22	4	6
Kokku	100%	100%	100%	100%	100%

Kõigi maade sisseveos Nõukogude Liidust on ülekaalus ($\frac{3}{5}$ kuni $\frac{1}{2}$ üldsisseveost Nõukogude Liidust) toor- ja poolvalmisained. Toitained asuvad teisel kohal Lättil, Soomel ja Poolal ($\frac{1}{5}$ kuni $\frac{1}{4}$ sisseveost) ja viimasel kohal — Eestil (13%) ning Leedul (17%). Lõpuks, valmissaadused on teisel kohal Eestil (15%) ja Leedul (22%) ning viimasel kohal — Lättil (17%), Soomel ja Poolal; viimasel kahel maal valmissaaduste erikaal üldsisseveos Nõukogude Liidust on päris tühine, moodustades vaid 4% ja 6%.

Tähtsamateks sisseveokaupadeks Nõukogude Liidust olid: Eestil — naftasaadused ja mets, Lättil — naftasaadused ja sool, Soomel — mets ja teravili ja Poolal — puuvill, karusnahad, raud- ja mangaanarts. Neile kaupadele langeb kokku igal riigil $\frac{1}{2}$ kuni $\frac{3}{4}$ üldsisseveost Nõukogude Liidust.

Balti riikide väljaveo koostis Nõukogude Liitu oli 1934. aastal järgmine:

отсутствия необходимых материалов по этому вопросу. Во всяком случае расчетный баланс показал бы значительно более благоприятную картину, чем составная часть его — торговый баланс.

Состав советского импорта в балтийские страны за 1934 г. характеризуется следующей таблицей:

Структура балтийского импорта из СССР в 1934 г.

	Эстония	Латвия (в % ^o / ₁₀₀ -ах)	Литва	Финляндия	Польша
Пищевые продукты	13	20	17	28	20
Сырые и полуобработ. материалы	72	63	61	68	74
Изделия	15	17	22	4	6
Всего	100%	100%	100%	100%	100%

В импорте всех стран из СССР явно преобладающее значение (от $\frac{3}{5}$ до $\frac{3}{4}$ всего импорта из СССР) имеют сырые и полуобработанные материалы. Пищевые продукты занимают второе место у Латвии, Финляндии и Польши (от $\frac{1}{5}$ до $\frac{1}{4}$ импорта) и последнее место — у Эстонии (13%) и Литвы (17%). Наконец, изделия стоят на втором месте у Эстонии (15%) и Литвы (22%) и на последнем месте — у Латвии (17%), Финляндии и Польши; у последних двух стран доля изделий в общем импорте из СССР совсем незначительна, достигая соответственно только 4% и 6%.

Важнейшими импортными товарами из СССР были: у Эстонии — нефтепродукты и лес, у Латвии — нефтепродукты и табак, у Литвы — нефтепродукты и соль, у Финляндии — лес и зерно и у Польши — хлопок, пушнина, железная и марганцевая руда. Эти товары охватывают у каждой страны всего от $\frac{1}{2}$ до $\frac{3}{4}$ общего импорта из СССР.

Структура экспорта балтийских стран в СССР в отчетном 1934 г. была следующая:

Балти väljaveo koostis Nõukogude Liitu 1934. a.

	Eesti	Läti	Leedu (% 0/0-es)	Soome	Poola
Elusloomad . . .	68	45	38	4	—
Toitained . . .	7	15	36	15	3
Toor- ja pool- valmisained	2	3	—	6	—
Valmissaadused . . .	23	37	26	75	97
Kokku . . .	100%	100%	100%	100%	100%

Tähtsamateks kaubarühmadeks väljaveos Nõukogude Liitu olid Eestil, Lätil ja Leedul elusloomad ($\frac{1}{3}$ kuni $\frac{2}{3}$ kogu väljaveost Nõukogude Liitu), kuna Soomel ja Poolal — valmissaadused (vastavalt 75% ja 97% üldväljaveost). Teisel kohal seisid Eestil ja Lätil valmissaadused (vastavalt 23% ja 37%) ja Leedul ning Soomel — toitained (36% ja 15%). Kolmandal kohal olid Lätil toitained (15%) ja Leedul valmissaadused (26%). Ülejäänud kaubarühmad vastavates riikides osasid tühiseid mõneprotsendilisi erikaale. Sellest järgneb, et Eesti ja Läti väljavedu Nõukogude Liitu koosneb peamiselt elusloomadest, kellele Eestil langeb $\frac{2}{3}$ ja Lätil ligi pool üldväljaveost Nõukogude Liitu, ja Soome ning Poola väljavedu — valmissaadustest (vastavalt 75% ja 97% üldväljaveost Nõukogude Liitu). Ainult Leedu väljavedu ei ole nii ühtlane koostiselt.

Peamised väljaveokaubad Nõukogude Liitu olid üksikute maade järgi järgmised.*) Eestil — sead (9,7 tuh. tükki — 640 tuh. krooni), veised (2,2 tuh. tükki — 515 tuh. kr.) ja tallanahk (368 tuh. kr.); Lätil — sead (13,3 tuh. tükki — 651 tuh. latti), tallanahk (488 tuh. latti), veised (2,2 tuh. tükki — 221 tuh. latti), kalakonservid (215 tuh. latti) ja villane riie (170

*) Balti valuutade kursid on praegu järgmised: 1 Läti latti = 1,23 krooni, 1 Leedu latti = 64 senti, 1 Soome mark = 8 senti, 1 Poola slott = 72 senti; kõik valuutad, peale Soome ja Eesti, jäädes kullaalusel, on stabiilsed.

Структура балтийского экспорта в СССР в 1934 г.

	Эстония	Латвия (и % 0/0-ах)	Литва	Финляндия	Польша
Животные . . .	68	45	38	4	—
Пищевые продукты . . .	7	15	36	15	3
Сырые и полу- обработ. мате- риалы . . .	2	3	—	6	—
Изделия . . .	23	37	26	75	97
Всего . . .	100%	100%	100%	100%	100%

Важнейшими товарными группами вывоза в СССР были у Эстонии, Латвии и Литвы животные (от $\frac{1}{3}$ до $\frac{2}{3}$ всего вывоза в СССР), у Финляндии и Польши же — изделия (соответственно 75% и 97% всего вывоза). На втором месте у Эстонии и Латвии находились изделия (соответственно 23% и 37%) и у Литвы и Финляндии — пищевые продукты (36% и 15%). Третье место занимали у Латвии пищевые продукты (15%) и у Литвы изделия (26%). На остальные товарные группы в соответствующих странах пали ничтожные доли в несколько процентов. Таким образом экспорт Эстонии и Латвии в СССР состоит преимущественно из животных, на которые у Эстонии падает $\frac{2}{3}$ и у Латвии почти половина общего экспорта в СССР, а экспорт Финляндии и Польши — из изделий (соответственно 75% и 97% всего экспорта в СССР). Один лишь экспорт Литвы не носит столь однородного характера.

Главные товары экспорта в СССР по отдельным странам были следующие.*) У Эстонии — свиньи (9,7 тыс. штук — 640 тыс. кр.), крупный рогатый скот (2,2 тыс. шт. — 515 тыс. кр.) и подошвенная кожа (368 тыс. кр.); у Латвии — свиньи (13,3 тыс. шт. — 651 тыс. лат.), подошвенная кожа (488 тыс. лат.), крупный рогатый скот (2,2 тыс. шт. — 221 тыс.

*) Нынешние курсы балтийских валют следующие: 1 эст. крона = 30 коп., 1 латв. лат = 37½ коп., 1 лит. лит = 19½ коп., 1 финск. марка = 2½ коп., 1 польск. злот. = 22 коп.; все валюты, кроме эстонской и финской, оставаясь на золотой основе, являются стабильными.

tuh. latti); Leedul — liha (2,7 miljonit litti), sead (23,4 tuh. tükki — 2,2 miljonit litti) ja tallanahk (1,9 miljonit litti); Soomel — mustmetallid ja teosed neist (55 miljonit marka), masinad ja laevad (15 miljonit marka) ja karjasaadused — toitained, peamiselt munad ja liha (13 miljonit marka); Poolal — mustmetallid ja teosed neist (23 miljonit slotti). — Vähemtähtsatest väljaveokaupadest Nõukogude Liitu on tähelepandavamaid: Ees-til — seapekk (85 tuh. krooni), kartul (29 tuh. kr.), vasika toornahad (24 tuh. kr.), kilud (8 tuh. kr.); Lätil — liha (65 tuh. latti); Leedul — veised (1,3 tuh. tükki — 358 tuh. litti), hobused (317 tükki — 241 tuh. litti), ristikheinaseemned (33 tuh. litti); Soomel — tallanahk (6,2 miljonit marka), tselluloos (5,6 miljonit marka), elusloomad (4,2 miljonit marka), konservid (1 miljonit marka); Poolal — tekstiilsaadused, peamiselt villane ja puuvillane riie (942 tuh. slotti), liha 591 tuh. slotti), masinad (478 tuh. slotti).

Nõukogude Liidu tähtsus Balti riikide väliskaubanduses on väike, otustades järgmiste arvude järgi:

Nõukogude Liidu osatähtsus Balti väliskaubanduses 1934. a.

	Eesti	Läti	Leedu	Soomel	Poola
(% o-o-es vastava maa üldsisse- või väljaveost)					
Sissevedu N. Liidust	4,3	2,9	4,3	5,2	2,2
Väljavedu N. Liitu	2,4	2,2	5,1	1,6	2,6

Nõukogude sisseveo osatähtsus kõigub kõigil Balti riikidel 2,2% ja 5,2% vahel, kuna Nõukogude väljaveo oma 1,6% ja 5,1% vahel. Järelikult mitte ühelegi maa-le ei Nõukogude sissevedu ega Nõukogude väljavedu ei oma üldiselt tunduvalt tähtsust, küll aga üksikute kaupade suhtes. Võttes Balti riikide sisseveo üldsumma Nõukogude Liidust, osutub selle osatähtsus nende maade üldsisseveos umbes 3½% suuruseks; Balti riikide väljaveo üldsumma aga Nõukogude Liitu moodustab nende üldväljaveost 2½%. Samuti ka Balti

лат.), рыбные консервы (215 тыс. лат.) и шерстяные ткани (170 тыс. лат.); у Литвы — мясо (2,7 млн. лит.), свиньи (23,4 тыс. шт. — 2,2 млн. лит.) и подошвенная кожа (1,9 млн. лит.); у Финляндии — черные металлы и изделия из них (55 млн. мар.), машины и суда (15 млн. мар.) и пищевые продукты скотоводства, главным образом яйца и мясо (13 млн. мар.); у Польши — черные металлы и изделия из них (23 млн. злот.). — Из второстепенных статей вывоза в СССР выделяются: у Эстонии — свиное сало (85 тыс. кр.), картофель (29 тыс. кр.), сырые телячья кожа (24 тыс. кр.), кильки (8 тыс. кр.); у Латвии — мясо (65 тыс. лат.); у Литвы — крупный рогатый скот (1,3 тыс. шт. — 358 тыс. лит.), лошади (317 шт. — 241 тыс. лит.), клеверные семена (33 тыс. лит.); у Финляндии — подошвенная кожа (6,2 млн. мар.), целлюлоза (5,6 млн. мар.), живой скот (4,2 млн. мар.), консервы (1 млн. марок); у Польши — текстильные изделия, гл. обр. шерстяные и бумажные ткани (942 тыс. злот.), мясо (591 тыс. злот.), машины (478 тыс. злот.).

Значение СССР во внешней торговле балтийских стран незначительно, судя по нижеследующим цифрам:

Доля СССР во внешней торговле балтийских стран в 1934 г.

	Эстония	Латвия	Литва	Финляндия	Польша
(в % o-o-ax к общему импорту или эксп. соотв. страны)					
Импорт из СССР	4,3	2,9	4,3	5,2	2,2
Экспорт в СССР	2,4	2,2	5,1	1,6	2,6

Доля советского импорта колеблется у всех балтийских странах от 2,2% до 5,2%, а советского экспорта — от 1,6% до 5,1%. Следовательно, ни для одной страны ни советский импорт, ни советский экспорт в общем не играют значительной роли; в отношении отдельных товаров роль СССР, однако, значительна. Если взять общую сумму импорта из СССР в балтийские страны, то ее доля оказывается в общем импорте всех этих стран примерно в 3½%; общая сумма экспорта же балтийских стран в СССР в общем экспорте

riikide üldrikaal Nõukogude Liidu väliskaubanduses on väike: sisseveos — ligi 5% ja väljaveos — veidi üle 3%.

Nõukogude transiidi tulemused läbi Balti riikide on toodud järgmises tabelis:

Nõukogude transiit üle Balti riikide.

	1933. a.	1934. a.
	(1000 tonnides)	
Eesti	12,4	2,3
Läti	259,4	233,9
Leedu	298,8	684,9

Andmed transiidi kohta Soome ja Poola kaudu puuduvad, igatahes esimesel võiks see vaid üsna väike olla. — Transiidi kohta on sama maksev, mis öeldud sisseveo kohta märkuses lhk. 38. Seepärast, lisades Eesti 1934. a. transiidile osa metsa (18 tuh. tonni) juure, selgub, et transiit on tõusnud Eesti ja Leedu kaudu, kuna veidi vähenenud Läti kaudu. Üldiselt on aga nii Läti kui Leedu transiit mitmekümnekondsel kõrgem Eesti omast. Seletub see peamiselt asjaoluga, et Lätis ja Leedus on olemas otsene metsa parvetustee Nõukogude Liidust sadamateni, mis Eestil peagu puudub.

их составляет 2½%. Точно также и общая доля балтийских стран во внешней торговле СССР низка: в импорте — почти 5%, а в экспорте — немного больше 3%.

Итоги советского транзита через балтийские страны даны в следующей таблице:

Советский транзит через балтийские страны.

	1933 г.	1934 г.
	(в 1000 тонн)	
Эстония	12,4	2,3
Латвия	259,4	233,9
Литва	298,8	684,9

Данные о транзите через Финляндию и Польшу отсутствуют, во всяком случае у Финляндии его обороты могут быть лишь небольшие. — Относительно транзита действительно сказанное об импорте в примечании на стр. 38. Поэтому, прибавляя к эстонскому транзиту 1934 года часть леса (18 тыс. тонн), оказывается, что транзит возрос у Эстонии и Литвы, у Латвии же немного сократился. В общем же как латвийский, так и литовский транзит в десятки раз больше эстонского. Объясняется это главным образом тем, что в Латвии и Литве имеется прямой путь для сплава леса из СССР в порты, почти отсутствующий у Эстонии.

Nõukogude Liidu majandus.

Экономика СССР.

Tööstus.

Промышленность.

1934. a. tulemused.*)

Kogu (suur- ja väike-) tööstuse toodang näitas teise viisaastaku teisel aastal — 1934. a., võrreldes eelmise 1933. aastaga, suurt tõusu:

Tööstuse toodang.

	1933. a.	1934. a.
	(miljard. rbl. 1926/27. a. hindades.)	
Tootmisvahendite toodang	25,4	30,5
Tarvituskaupade toodang	21,5	23,4
Tööstuse kogutoodang	46,9	53,9

Tööstuse kogutoodang (1926/27 muutmata hindades) tõusis 1933. aasta vastu 14,9% võrra, kusjuures tootmisvahendid — 20,1% ja tarvituskaupad — 8,8% võrra. Määratu tõus on tingitud suurtööstuse toodangu kasvust 42 miljardilt 49,5 miljardile rublale, s. o. 17,9%, kuna väiketööstuse toodang langes 4,9 miljardilt 4,4 miljardile rublale, mida osaliselt põhjustas paljude väikeettevõtete üleviimine, seoses nende suurenemisega, suurtööstusse. 1934. aasta kava jäi veidi — 9,7% ulatuses — täitmata: selles oli kogu tööstuse toodangu juurekasv kavatsatud 19% suuruses (55,8 miljardi rublani), sellest tootmisvahendid — 21,7% (30,9 miljardi rbl.) ja tarvituskaupad — 15,8% (24,9 miljardi rbl.); nagu sellest näha, oli kava täitmatajäämise peamiseks põhjuseks tarvituskaupade tootmise mitteküllaldane suurenemine.

*) Käesolevas ülevaates tööstuse kui ka teiste majandusalade kohta toodud 1933. aasta andmed on lõplikud ja seetõttu lähevad veidi lahku Bülletàáni eelmistes numbrites toodud sama aasta esialgsetest andmetest. 1934. a. andmed on igalpool esialgsed. Välis-

Итоги 1934 г.*)

Валовая продукция всей (крупной и мелкой) промышленности во втором году II пятилетки — 1934 г. показала, по сравнению с предыдущим 1933 г., крупный рост:

Валовая продукция промышленности.

	1933 г.	1934 г.
	(в млрд. руб. в ценах 1926/27 г.)	
Производство средств производства	25,4	30,5
Производство предметов потребления	21,5	23,4
Валовая продукция промышленности	46,9	53,9

Валовая продукция промышленности (в неизменных ценах 1926/27 г.) возросла против 1933 г. на 14,9%, при чем средства производства — на 20,1%, а предметы потребления — на 8,8%. Громадный рост обусловлен увеличением продукции крупной промышленности с 42 млрд. до 49,5 млрд. руб., т. е. на 17,9%, тогда как продукция мелкой промышленности сократилась с 4,9 млрд. до 4,4 млрд. руб., объяснимое отчасти переводом многих мелких предприятий, в связи с укрупнением их, в разряд крупных. План 1934 г. несколько — на 9,7% — невыполнен: им проектировался прирост продукции всей промышленности на 19% (до 55,8 млрд. руб.), в т. ч. средства производства — на 21,7% (30,9 млрд. руб.) и предметы потребления — на 15,8% (24,9 млрд. руб.); как видно, невыполнение плана произошло главным образом из-за недостаточного расширения производства потребительских товаров.

*) Приведенные в настоящем обзоре не только в отношении промышленности, но и других отраслей экономики, итоговые данные за 1933 г. являются окончательными и поэтому отчасти немного расходуются с приведенными в предыдущих номерах Бюллетеня предварительными итогами за этот же год. Итоговые данные за 1934 г. везде предвари-

Tähtsamate saaduste ja harude järgi olid möödunud aasta saavutused järgmised, kusjuures võrdluseks on toodud 1933. a. toodang ja plaaniarvud 1934. a. kohta:

	1933. a.		1934. a.
			Täit- Kava. mine.
Elektrijõu toodang (miljard. kilovatt-tund.) . . .	15,9	19,0	20,5
Kivistisi (miljon. tonn.) . . .	76,7	96,3	92,0
Nafta gaasiõliga (milj. tn.)	23,0	30,7	25,6
Malm " " . . .	7,3	10,0	10,4
Teras " " . . .	6,9	9,8	9,6
Valtsitud metallid " " . . .	4,9	7,0	7,0
Masinaehitus ja muud metallteosed (miljard. rbl. 1926/27. a. hind.) . . .	10,6	12,9	13,4
Keemiatööstus (miljard. rbl. 1926/27. a. hind.) . . .	1,6	2,7	2,2
Kergetööstus, kergetööstuse komissar. alluv (miljard. rbl. 1926/27. a. hind.) . . .	8,1	8,9	8,5
sellest: puuvillariie (miljard. meetr.) . . .	2,8	2,9	2,7
trikotaash (miljon. rbl. 1926/1927. a. hind.) . . .	589	?	713
Metsatööstus, metsatööstuse komissar. alluv (miljard. rbl. 1926/27. a. hind.) . . .	2,0	2,3	2,2
Toitainetetööstus, toitainetetööstuse komissar. alluv (miljard. rbl. 1926/1927. a. hind.) . . .	4,6	6,0	5,5
sellest: liha (tuh. tonn.)	380	?	430
kala (miljon. tn.)	1,3	?	1,5

Edasi olgu märgitud, et juhtivat osa mängiv rasketööstus, kui võrd ta allub rasketööstuse rahvakomissariaadile, ületas üldsummalt 1934. a. tootmiskava 1,5% võrra, saavutades 20,2 miljardit rubla — kasv 1933. aasta vastu 26,7% võrra.

Uute, tehniliselt moodsate tootmisvahendite tegevusse astumise, kui ka juba olemasolnud sisseseadete omastamise, sissetöötamise tulemusena tööproduktiivsus, arvestes 1 töölise kohta, tõusis tunduvalt 1933. aasta vastu — 9,6% võrra, kuna kavas oli nähtud ette 13,5%. Omahinna liikumisest on olemas andmed rasketööstuse kohta, kus ta langes 4,5% võrra; teistes harudes ta languse tendentsi ei näidanud.

kaubanduse aastatülevaade tuli jätta järgmise numbrini, sest vastavad andmed, väljaarvatud kõige üldisemad, mis toodud Bülletääni algosas, artiklis „Nõukogude Liidu majandus 1934. a. ja 1935. a. kava”, polnud enne toimetuse töö lõppu avaldatud.

По важнейшим продуктам и отраслям достижения в отчетном году следующие, при чем для сравнения приведены данные о продукции 1933 г. и плановые наметки на 1934 г.:

	1933 г.		1934 г.
			Выпол- План. нение.
Выработка электро-энергии (млрд. квт. час.) . . .	15,9	19,0	20,5
Каменн. уголь (млн. тонн) . . .	76,7	96,3	92,0
Нефть с газойлем (млн. т.)	23,0	30,7	25,6
Чугун (млн. тонн) . . .	7,3	10,0	10,4
Сталь (млн. тонн) . . .	6,9	9,8	9,6
Прокат (млн. тонн) . . .	4,9	7,0	7,0
Машиностр. и металло-обработка (млрд. руб. в ценах 1926/27 г.) . . .	10,6	12,9	13,4
Химич. пром. (млрд. руб. в ценах 1926/27 г.) . . .	1,6	2,7	2,2
Легкая пром. в ведении Наркомлегр. (в млрд. руб. в ценах 1926/27 г.) . . .	8,1	8,9	8,5
в т. ч. хлопчатобум. ткани (в млрд. метр.)	2,8	2,9	2,7
в т. ч. трикотаж (млн. руб. в ц. 1926/27 г.)	589	?	713
Лесная пром. в ведении Наркомлеса (в млрд. руб. в ценах 1926/27 г.)	2,0	2,3	2,2
Пищевая пром. в ведении Наркомпищепрома (в млрд. руб. в ценах 1926/27 г.) . . .	4,6	6,0	5,5
в т. ч.; мясо (тыс. тонн)	380	?	430
рыба (млн. тонн)	1,3	?	1,5

Далее следует отметить, что руководящая тяжёлая промышленность, находящаяся в ведении Наркомтяжпрома, превысила в целом план продукции 1934 г. на 1,5%, достигнув 20,2 млрд. руб. — рост против 1933 г. на 26,7%.

В результате как введения в работу новых, технических передовых средств производства, так и освоения уже имевшегося оборудования, производительность труда, считая на I рабочего, значительно выросла против 1933 г. — на 9,6%, при плановой наметке в 13,5%. О движении себестоимости имеются данные относительно тяжёлой промышленности, где она понизилась на 4,5%; в других отраслях она не обнаружила тенденции к снижению.

Годовой обзор внешней торговли и пришлось отложить до следующего номера, так как соответствующие данные, кроме самых общих, приведенных в начале Бюллетеня в статье «Народное хозяйство СССР в 1934 г. и план 1935 г.», до окончания редакционной работы не были опубликованы.

Ehitustöid tehti hiiglasumma suuruses — 10,5 miljardi rbl. eest 10 miljardi vastu 1933. a.; kavas oli nähtud ette suurema ulatuslikumad ehitustööd — 12,9 miljardit rubla. Tegevusse astus valmisehitusi 9,1 miljardi rubla väärtuses eelmise aasta 9 miljardi vastu, Suurimatest tegevusse astunud ettevõtetest on silmapaistvamad: Kramatorski raskemasinaehitusetehas, Uurali vagunitehas (esimesed osakonnad), Stalinogorski, Dubrovski ja Rioni elektrijaamad, rohkearvulised sulatis- ja martenahjud, samuti kivise-kaevandused, rida keemiakombinaate jne.

1935. a. kava.

1935. aastaks on tööstuse toodangu tõus määratud järgmiseks. Kogu (suur- ja väike-) tööstuse toodang peab 1935. aastal ulatuma (1926/27. a. muutmata hindades) 62,5 miljardile rublale, s. o. tõusma, võrreldes 1934. aasta 53,9 miljardilise toodanguga, 16% võrra. Seejuures tootmisvahendite toodang kasvab 30,5 miljardilt 35,4 miljardile rbl. (16,1%) ja tarvituskaupade oma — 23,4 miljardilt 27,1 miljardile rbl. (15,8%). Tähtsamate saaduste suhtes on kavatsatud järgmised tootmismäärad, võrreldes 1934. aasta tulemustega:

	1934. a. tulemused.	1935. a. kava.
Elektrijõu toodang (miljard. kilovat-tund)	20,5	24,9
Kivisüsi (miljon. tonn.)	92,0	112,0
Nafta gaasiõliga „ „	25,6	30,3
Malm „ „	10,4	12,5
Teras „ „	9,6	11,8
Valtsit. metallid „ „	7,0	8,7
Masinaehitus ja muud metallteosed (miljard. rbl. 1926/27. a. hind.)	13,4	16,1
Keemiatööstus (miljard. rbl. 1926/27. a. hind)	2,2	2,5

Rasketööstuse rahvakomissariaadi alluuses olevas rasketööstuses on toodangu tõus üldsummas määratud 19,6% suuruseks, kerge tööstuse rahvakomissariaadi tööstuses — 11,7%, metsatööstuse rahvakomissariaadi tööstuses — 13,5% ja toitainetetööstuse rahvakomissariaadi tööstuses — 14,8%.

Tööproduktiivsuse tõus on nähtud ette 11% ulatuses, kuna toodangu omahinna alanemine — 3,7%. Kapitalimahutused tööstuses jäävad eelmise aasta tasemele — 10,5 miljardit rbl. Tegevusse aga astub valmisehitusi 10,8 miljardi rbl. väärtuses 9,1 miljardi vastu 1934. aastal; see summa on kõrgem kapitalimahutuste summast enne 1935. aastat alustatud ja nüüd lõpuleviidavate ehituste tegevusseastumise tõttu.

Kapitalilise ehitustööstuse suuruses — 10,5 miljardit rbl. eest 10 miljardi vastu 1933. a.; kavas oli nähtud ette suurema ulatuslikumad ehitustööd — 12,9 miljardit rubla. Tegevusse astus valmisehitusi 9,1 miljardi vastu, Suurimatest tegevusse astunud ettevõtetest on silmapaistvamad: Kramatorski raskemasinaehitusetehas, Uurali vagunitehas (esimesed osakonnad), Stalinogorski, Dubrovski ja Rioni elektrijaamad, rohkearvulised sulatis- ja martenahjud, samuti kivise-kaevandused, rida keemiakombinaate jne.

План 1935 г.

На 1935 г. прирост продукции промышленности намечен в следующих размерах. Валовая продукция всей (крупной и мелкой) промышленности составит в 1935 г. (в неизменных ценах 1926/27 г.) 62,5 млрд. руб., т. е. возрастет против продукции 1934 г. в 53,9 млрд. руб. на 16%. При этом продукция средств производства должна возрасти с 30,5 млрд. до 35,4 млрд. руб. (на 16,1%), а предметов потребления — с 23,4 млрд. до 27,1 млрд. руб. (на 15,8%). По важнейшим продуктам проектированы следующие нормы производства, сравнительно с итогами 1934 г.:

	Итоги 1934 г.	План 1935 г.
Выработка электроэнергии (млрд. квт. час)	20,5	24,9
Каменн. уголь (млн. тонн)	92,0	112,2
Нефть с газойлем „ „	25,6	30,3
Чугун „ „	10,4	12,5
Сталь „ „	9,6	11,8
Прокат „ „	7,0	8,7
Машиностроение и металлообработка (в млрд. руб. в ценах 1926/27 г.)	13,4	16,1
Химическая пром. (в млрд. руб. в ценах 1926/27 г.)	2,2	2,5

По тяжелой промышленности Наркомтяжпрома в целом рост продукции установлен в 19,4%, по промышленности Наркомлегпрома — в 11,7%, по промышленности Наркомлеспрома — в 13,5% и по промышленности Наркомпищепрома — в 14,8%.

Повышение производительности труда проектировано в размере 11%, а снижение себестоимости — в размере 3,7%. Капиталовложения в промышленность остаются на прошлогоднем уровне — 10,5 млрд. руб. В эксплуатацию же будет введено на 10,8 млрд. руб. против 9,1 млрд. в 1934 г.; эта сумма выше капиталовложений за счет ввода в строй начатого до 1935 г. строительства и теперь зачисляемого.

Nõukogude Liidu sõjalise jõu kasv.

Рост военной мощи СССР.

Ettekujutuse Nõukogude Liidu sõjatööstuse tormilisest arengust annavad järgmised andmed punaväe tehnilise taseme kohta, mis võetud Nõukogude Liidu rahvakomissaride-nõukogu esimehe V. Molotovi ja kaitserahvakomissari asetäitja M. Tuhatshevski poolt VII Üleliidulisel Nõukogude kongressil jaanuaris peetud kõnedest.

Õhujõud on kasvanud 1934. aastaks, võrreldes 1930. aastaga, 4,3-kordseks, kusjuures, näit., hävitajate ja pommitennukite kiirus on suurenenud $1\frac{1}{2}$ —2 korda. Viimaste lennukaugus ja kandevõime on samal ajal suurenenud ligi kolm korda. Tankide arv on väga tunduvalt kasvanud. Tankettide arv on suurenenud, võrreldes 1930. aastaga, 26 korda, kergete tankide arv — $8\frac{1}{2}$ korda, keskmiste tankide arv — 9 korda, tankide kiirus on kasvanud 3- kuni 6-kordseks. Kui-võrd kiiresti on tõusnud punaväe tehniline varustus üldiselt, nähtub sellest, et võrreldes 1930. aastaga, on mehhaaniliste hobujõudude arv keskmiselt ühe punaväelase kohta tõusnud neljakordseks, ja ulatus 1934. aastal üle 10 hobujõule iga mehe kohta, s. o. tunduvalt rohkem, kui Inglise väes, keda loeti kõige mehhaniseeritumaks kogu maailmas. Tunduvaid edusamme on tehtud ka kahur-relvastuses. 1930. aastaga võrreldes on kuulipildujate arv kütiti- ja ratsaväeosades suurenenud üle kahe korra, kuulipildujate arv lennuväes ja tankideüksustes — seitse korda, tanki- ja tankivastaste kahurite arv $4\frac{1}{2}$ korda, raskekahurväe arv — enam kui kaks korda. Sidepidamise vahendite moderniseerimise sihiga on palju tähelepanu pühendatud sõjaväe radiofitseerimisele, ja sõjaraadiojaamade arv on sama ajaga kasvanud $18\frac{1}{2}$ korda, kuna lennuväe raadiojaamade arv — 20 korda.

Mitte vähem pole arendatud ka võimsa merelaevastiku loomist. Allveelaevade arv on suurenenud 1930. aasta vastu $5\frac{1}{2}$ korda, vahilaevade arv — 11 korda, torpeedopaatide arv — $4\frac{1}{2}$ korda jne.

Nõukogude Liidu piiride kindlustamise alal on tehtud määratumat tööd. Kindlustuste võõga on kaetud läänepiiri Laadoga järvest kuni Mustamereni ja kõige ähvardatavamad suunad Kauges-Idas ning Ida-Siberis. Kindlustuste võõ ehitamine ja relvastamine viidi suures osas lõpule 1934. aastal. Samal ajal lõpetati terve rea rannakaitse punktide ehitamine Murmanski piirkonnas ja eriti Kauges-Idas.

Seoses seisukorra keerustumisega Kauges-Idas ja Nõukogude Liidu territooriumi hiiglatu- latuses tingitud võimatusega, visata kiires

Представление о бурном развитии военной промышленности СССР дают следующие данные о достигнутом техническом уровне Красной армии, приведенные из речей председателя Совнаркома СССР В. Молотова и заместителя наркома обороны М. Тухачевского на УП Всесоюзном съезде советов в январе с. г.

Авиация выросла в 1934 г., по сравнению с 1930 г., в 4,3 раза, при чем скорость, например, истребителей и бомбардировщиков увеличилась в $1\frac{1}{2}$ —2 раза. Увеличение дальности полета и грузоподъемности бомбардировщиков произошло за то же время почти трехкратное. Танки выросли очень значительно. Число танкеток увеличилось против 1930 г. в 26 раз, легких танков — в $8\frac{1}{2}$ раз, средних танков — в 9 раз, скорость танков возросла от 3 до 6 раз. Насколько быстро возросло техническое вооружение Красной армии в общем, видно из того, что, по сравнению с 1930 г., количество механических лошадиных сил в среднем на одного красноармейца увеличилось в 4 раза и составило в 1934 г. выше 10 лош. сил на каждого, т. е. значительно больше, чем в английской армии, считавшейся наиболее механизированной во всем мире. Значительные успехи имеются и в деле артиллерийского вооружения. По сравнению с 1930 г., число пулеметов для стрелковых и кавалерийских соединений увеличилось в 2 с лишним раза, число пулеметов для авиации и танков — в 7 раз, число орудий танковых и противотанковых — в $4\frac{1}{2}$ раза, число тяжелой артиллерии — в 2 с лишним раза. В целях усовершенствования средств связи много внимания было уделено радиостанциям армии, и общее число военных радиостанций возросло за то же время в $18\frac{1}{2}$ раза, а число авиационных радиостанций — в 20 раз.

Меньшая работа была проделана по созданию мощного морского флота. Число подводных лодок увеличилось против 1930 г. в $5\frac{1}{2}$ раза, сторожевых кораблей — в 11 раз, торпедных катеров — в $4\frac{1}{2}$ раза и т. д.

По укреплению границ СССР проделана громадная работа. Укрепленными районами прикрыты западная граница от Ладожского озера до Черного моря и наиболее угрожаемые направления на Дальнем Востоке и в Восточной Сибири. Большая часть этих укрепленных районов была закончена постройкой и вооружением в 1934 г. В то же время было окончено сооружение целого ряда пунктов береговой охраны в районе Мурманска и в особенности на Дальнем Востоке.

В связи с осложнением положения на Дальнем Востоке и с невозможностью, из-за гигантских пространств территории СССР, быстрой

korras vägesid idasse, tuli suurendada alalise sõjaväe arvulist koosseisu 600 tuhandelt 940 tuhandele mehele; võrdluseks tähendame, et enne maailmasõda ulatus tsaariaegne sõjavägi 1,5 miljonile mehele, kuigi toleaeegse Vene territoorium ja piirid olid vaid vähe suuremad, kui praegusel Nõukogude Liidul.

Sõjaväe arvuline tõus ja ta tehnilise varustuse kasv mõjutasid muidugi ka riigieelarvet. 1934. aasta eelarves ettenähtud 1,7 miljardi rubla asemel osutusid kaitsekomissariadi kulud kolm korda suuremaks — 5 miljardit rubla. 1935. aasta peale on eelarves ette nähtud edasine kulude tõus 6,5 miljardile rublale. Eelmistel aastatel olid riigikaitsekulud võrratult väiksemad, näit. 1933. aastal — 1,4 miljardit rbl., kuna I viisaastaku teostamise kõigil 4¼ aastal (1928/29—1932. a. a.) kokku umbes 5 miljardit rubla, s. o. märksa vähem, kui määratud iheainsa 1935. aasta peale. Sellane äärmine riigikaitse kulude suurendamine, alates 1934. aastast, on tingitud otsese sõjahädaohu tekkimisest Nõukogude Liidule idast kui ka läänest. Vaatamata järsule tõusule, kulutab Nõukogude Liit siiski märksa väiksema osa riigieelarvest riigikaitseks kui teised suurriigid. Samuti ka rahvamajanduslikus sissetulekus on riigikaitse kulude osatähtsus Nõukogude Liidul väiksem, kui arvesse võtta seda, et Nõukogude Liidus rahvamajanduslik sissetulek arvutatakse alati 1926/27. a. hindades, kuna riigikaitse kulud on toodud vastavate aastate hindades, millised järsult ületavad 1926/27. a. hindu.

Huvitav on märkida andmeid ka punaväe sotsiaalpoliitilise koostise kohta. 46% punaväest on töölisel, kuna talupoegadest on 90% kolhoosnikud. 49% kogu sõjaväest on kommunistliku erakonna liikmed või kandidaadid või jälle komsomoltsid (kommunistliku noorsooliidu liikmed); punaväe juhtkonnas tõuseb see protsent 68 peale.

перевоски войск на восток, пришлось увеличить численность постоянной армии от 600 тыс. до 940 тыс. чел.; для сравнения укажем, что до мировой войны численность царской армии достигала 1,5 млн. чел., хотя территория и границы тогдашней России были лишь немного больше нынешнего СССР.

Рост численности армии и ее технического снабжения не могли не найти отражения в государственном бюджете. Вместо намеченных сметой на 1934 г. 1,7 млрд. руб., расходы Наркомата обороны достигли суммы в 3 раза большей — 5 млрд. руб. На 1935 г. сметой предусмотрен дальнейший рост расходов до 6,5 млрд. руб. В предыдущие годы расходы на оборону были несравненно меньше, например, в 1933 г. — 1,4 млрд. руб., а за все 4¼ года выполнения I пятилетки (1928/29—1932 гг.) вместе ок. 5 млрд. руб., т. е. значительно меньше сметных расходов на один только 1935 г. Подобное чрезвычайное увеличение расходов на оборону, начиная с 1934 г., обусловлено возникновением непосредственной опасности войны для СССР как с востока, так и с запада. Несмотря на резкий рост, СССР все же тратит на оборону значительно меньшую часть государственного бюджета, чем другие крупные страны. Точно также и в народном доходе доля военных расходов у СССР ниже, если принять во внимание, что народный доход в СССР исчисляется всегда в ценах 1926/27 г., в то время как военные расходы даны в ценах соответствующих лет, резко превышающих цены 1926/27 г.

Интересно отметить также данные о социально-политическом составе Красной армии. Красная армия состоит на 46% из рабочих; среди ее крестьянского состава 90% колхозников. 49% всей армии являются членами или кандидатами компартии или же комсомольцами; в начальствующем составе этот процент достигает 68%.

Пõllumajandus.

Сельское хозяйство.

1934. a. tulemused.

1934. aastal murrang põllumajanduses süvenes. Uuele sotsiaalsele (kolhoosid ja sovhoosid) ja tehnilisele (mehhaniseerimine) baasile üleviidud põllumajandus on juba jõudnud tunduvalt tugevnedu organisatsioonilis-majanduslikus suhtes, mille tõttu on saavutatud suuri edusamme ta arendamises.

Итоги 1934 г.

В 1934 г. перелом в сельском хозяйстве углубился. Переведенное на новую социальную (колхозы и совхозы) и техническую (механизация) основу сельское хозяйство уже успело значительно укрепиться в организационно-хозяйственном отношении, вследствие чего достигнуты крупные успехи в развитии его.

Külvipindade suhtes 1934. a. kava on ületatud:

Külvipinnad vastava aasta saagi all.

	1933. a.	1934. a.	
		Kava. Täitmine. (miljon. ha)	
Teravili	101,5	100,4	104,7
sellest nisu	33,2	35,6	35,2
Puuvil	2,1	2,05	1,94
Lina (pikakiuline)	2,4	2,3	2,1
Suhkrupeet	1,3	1,3	1,3
Päevalill	3,9	3,5	3,5
Muud kultuurid	18,5	20,5	17,9
Kokku	129,7	130,1	131,4

Külvipind laienes, 1933. aastaga võrreldes, 1,7 miljoni ha, ehk 1,3% võrra ja ületas kava 1,3 miljoni ha võrra. Laienemise põhjuseks oli teravilja pindala suurenemine, kuna peagu kõigis muudes kultuurides leidis aset külvipinna kahanemine. Vähesel kahanemisel ja loobumisel juba 25 miljoni ha võrra sõjaeelset taset ületava pindala umbropsi suurendamisest on ülesandeks juhtida põllumajanduse tähelepanu maa paremale harimisele, hektarisaagi tõstmisele. Hektarisaagi tõstmise alal saavutati 1934. aastal järgmisi tulemusi. Teravilja 1933. ja 1934. aastate keskmine hektarisaak ületas 1928—32. a.a. keskmise 15,3% võrra, ja niiviisi ligi pool II viisaastaku ülesandest ta viimase aasta — 1937. aasta — kohta on juba täidetud. Kuid tehniliste kultuuride hektarisaagid jäävad viisaastaku normidest veel suuresti maha. Sellele vaatamata, võrreldes 1933. aastaga, on tõus suur: suhkrupeedi hektarisaak tõusis 74,2 tsentnerilt 1933. aastal 96 tsentnerile 1934. aastal (kavas oli nähtud ette 120 tsentnerit), niisutatava puuvilla — 7,8 tsentnerilt 8,1 tsentnerile (kava — 8,4 tsentn.) lina (kiud) — 2,3 tsentnerilt 2,5 tsentnerile (kava — 2,5 tsentn.). — Saakide kohta pole andmeid seni avaldatud; teravilja saagi kohta teatati, et ta jäi 1933. aasta erakordselt kõrge saagi tasemele (898 miljon. tsentn.), mis oli rekordiks mitte ainult Nõukogude Liidule, vaid ka endisele Venele. Kuid viljakoristamise juures asetleidvate kaotuste vähenemise tulemusena osutus teravilja tegelik väljaand 40—50 miljoni tsentneri võrra kõrgemaks 1933. aastast. Asjaolu, et lõuna piirkondades olnud äärmiselt ebasoodsad ilmastikuolud ei suutnud vähendada kogusaaki, on seletatav tunduvalt parema tööorganisatsiooniga ja agrotehnika levimisega. Näiteks viidi kevadene külv 15—20 päeva kiiremini läbi, kui 1933. aastal, märksa laienes sordivilja tarvitamine ja õigete külvikordade sisseseadmine. Mehhaniseerimine arenes kiiresti. Traktorite arv põllumajanduses suurenes 204 tuhandelt, 3,1 miljoni hobujõu koguvõimsusega, 281 tuhandele, 4,5

По посевным площадям план 1934 г. перевыполнен:

Посевные площади под урожай соответств. лет.

	1933 г.	1934 г.	
		План.	Выполн. (в млн. га)
Зерновые культуры	101,5	100,4	104,7
в т. ч.: пшеница	33,2	35,6	35,2
Хлопок	2,1	2,05	1,94
Лен-долгунец	2,4	2,3	2,1
Сахарная свекла	1,3	1,3	1,3
Подсолнух	3,9	3,5	3,5
Прочие культуры	18,5	20,5	17,9
Всего	129,7	130,1	131,4

Посевная площадь расширилась, по сравнению с 1933 г., на 1,7 млн. га, или 1,3%, и превысила наметку на 1,3 млн. га. Рост вызван расширением площадей под зерновыми культурами, почти по всем остальным культурам же площади сократились. Небольшое сокращение площадей и отказ от огульного расширения их, превышающих довоенные размеры уже на 25 млн. га, имеют задачей повернуть сельское хозяйство лицом к улучшению обработки земли, к поднятию урожайности. В области повышения урожайности достигнуты в 1934 г. следующие результаты. Средняя урожайность зерновых за 1933 г. и 1934 г. превысила среднюю за 1928—32 гг. на 15,3% и таким образом почти половина задания II пятилетки на последний год ее — 1937 г. — уже выполнена. По урожайности технических культур, однако, отставание от норм пятилетки велико. Тем не менее, по сравнению с 1933 г., произошел большой рост: урожайность сахарной свеклы поднялась с 74,2 цента с га в 1933 г. до 96 цента в 1934 г. (планом проектировалось 120 цента.), поливного хлопка — с 7,8 цента. до 8,1 цента. (план — 8,4 цента.), льна-волокна — с 2,3 цента. до 2,5 цента. (план — 2,5 цента.). — Данные об урожае культур пока не опубликованы; относительно урожая зерновых сообщается, что он остался на уровне исключительно высокого урожая 1933 г. (в 898 млн. цента.), рекордного не только для СССР, но и бывшей России. Однако, в результате уменьшения потерь при уборке фактический сбор зерновых на 40—50 млн. цента. больше 1933 г. То обстоятельство, что метеорологические условия, бывшие для южных районов крайне неблагоприятными, не смогли понизить размеров общего урожая, объясняется значительным улучшением в организации работ и в применении агротехники. Как, весенний сев был проведен на 15—20 дней быстрее, чем в 1933 г., значительно расширилось применение сортовых семян и введение правильных севооборотов. Механизация быстро развивалась. Число тракторов в сельском хозяйстве увеличилось с 204 тыс., мощностью в 3,1 млн. лошадиных сил, до 281 тысяч,

miljoni hobujõu koguvõimsusega — võimsuse kasv on seega ligi 50%. Peale selle on olemas 33 tuhat kombaini, 34 tuh. veoautot, 845 tuh. külvimasinat, 2,1 miljonit niidu- ja lõikusmasinat jne. Mineraalväetisi tarvitati 1,5 miljonit tonni 0,7 milj. tonni vastu 1930. aastal.

1934. aasta suureks saavutuseks on vilja sundkogumise kava teostamine 1½ kuud varem, kui eelmisel aastal ja 3 kuud varem, kui 1932. aastal. Siin oli peateguriks sotsialistliku sektori (kolhoosid ja sovhoosid) kõrge osatähtsus kogumiste kogusummas, milline ületas 90%.

Murrang, mis maapidamises tekkis 1933. aastal, toimus seejärel 1934. aastal ka loomapidamises, nagu näha järgmisest tabelist:

	Karja arv (iga aasta 1. juuliks)	
	1933. a. (miljon. tükkides)	1934. a.
Hobused	16,6	15,7
Veised	38,4	42,4
Lambad ja kitsed	50,2	51,9
Sead	12,1	17,5

1933. aastal jäi seisma sigade arvu vähenemine, 1934. aastal sündis sama veiste ja lammaste ning kitsedega, ja sigade arv suurenes 1933. aasta vastu tervelt 44,6% võrra, veiste — 10,4%, lammaste ja kitsede — 3,4%. Ainult hobuste arvus kestis kahenemine, kuid ka siin tempo langes eelmise nelja aasta keskmistelt 14%-lt 5,4%-le 1934. aastal. Karja juurekasvu plaaniarvud, väljaarvatud sead, jäid täitmata.

Kokkuvõttes põllumajanduse kogutoodang tõusis 14 miljardilt 1933. aastal 14,8 miljardile rublale 1934. aastal, s. o. 5,7% võrra, ja võrreldes 1932. aastaga, mil põllumajanduse reorganiseerimine üldjoontes lõppes, 13% võrra.

Kollektiviseerimine sammus aruandeaastal jõudsasti edasi põllumajanduse täielisele haaramisele. Kolhooside arv ikasvas 224,5 tuhandelt 1933. aastal 240 tuhandele (1. okt. 1934. a.), kolhoosidesse koondunud talundite arv — 15,2 miljonilt 16,5 miljonile, s. o. 65% pealt 74% peale kõigist üksikmajapidamistest, masinatraktori-jaamade arv — 2,9 tuhandelt 3,5 tuhandele. Sotsialistlikule sektorile langeb juba umbes 85% põllumajanduse kogutoodangust.

Kolhoosnike jõukuse tõusu kohta poie 1934. aasta andmeid veel olemas. Kuid 10% kohta kõigist kolhoosidest toimetatud uurimuse järgi tuli 1933. aastal iga töötaja kohta kolhoosis keskmiselt 147 tööpäeva 119 vastu 1932. aastal (vaata allpool märkust „Põllumajandusliku artelli põhikirja“ juure). Väljendades tööpäevi sissetulekute näol, selgub, et näit. Ukrainas tuli 1 töötaja kohta 1932. aastal 232 rubla kollektiivset sissetulekut,

мощностью в 4,5 лоша. сил — рост мощности почти на половину. Кроме того, имеется 33 тыс. комбайнов, 34 тыс. грузовых автом., 845 тыс. сеялок, 2,1 млн. уборочных машин и т. д. Минеральных удобрений поступило 1,5 млн. тонн против 0,7 млн. тонн в 1930 г.

Крупным достижением 1934 г. является выполнение плана хлебозаготовок на 1½ месяца раньше предыдущего года и на 3 мес. раньше 1932 г. Тут главную роль сыграл громадный удельный вес социалистического сектора (колхозов и совхозов) в заготовках, превысивший 90%.

Перелом, возникший в полеводстве в 1933 г., произошел вслед за тем в 1934 г. в животноводстве, как видно из следующей таблицы:

	Поголовье скота (на 1 июля каждого года)	
	1933 г. (в млн. голов)	1934 г.
Лошади	16,6	15,7
Крупный рогатый скот	38,4	42,4
Овцы и козы	50,2	51,9
Свины	12,1	17,5

В 1933 г. прекратилось сокращение поголовья свиней, в 1934 г. то же произошло с крупным рогатым скотом и овцами и козами, и поголовье свиней увеличилось против 1933 г. на целых 44,6%, крупного рогатого скота — на 10,4%, овец и коз — на 3,4%. Только по коневодству продолжалось сокращение поголовья, но и здесь убыль понизилась с средних 14% за предыдущие 4 года до 5,4% в 1934 г. Плановые наметки прироста стада, за исключением свиней, недовыполнены.

В общем итоге валовая продукция сельского хозяйства возросла с 14 млрд. в 1933 г. до 14,8 млрд. руб. в 1934 г., т. е. на 5,7%, а по сравнению с 1932 г., годом окончания в основном реорганизации сельского хозяйства, на 13%.

Коллективизация в отчетном году успешно продвинулась вперед к полному завершению ее. Число колхозов возросло с 224,5 тыс. 1933 г. до 240 тыс. (к 1 окт. 1934 г.), число объединившихся в колхозы крестьянских хозяйств — с 15,2 млн. до 16,5 млн., т. е. с 65% до 74% всех единоличных хозяйств, число машинотракторных станций — с 2,9 тыс. до 3,5 тыс. На социалистический сектор приходится уже ок 85% всей сельскохозяйственной продукции.

Относительно роста зажиточности колхозников данных за 1934 г. еще нет. Но, по данным обследованных 10% всех колхозов, в 1933 г. на одного работника в колхозе было в среднем начислено 147 трудодней против 119 в 1932 г. (см. ниже сноску к «Уставу сельскохозяйственной артели»). Выражая трудодни в форме доходов, оказывается, что, например, на Украине на 1 работника в 1932 г. приходилось 232 руб. коллективного дохода, а в

kuna 1933. aastal — 305 rubla; Venemaa föderatiivliidus (RSFSR), milline haarab enamiku Nõukogude Liidust, tõusid sissetulekud 268 rublalt 324 rublale. 1934. aasta tulemused on kahtlemata kõrgemad 1933. aasta omadest.

1935. a. kava.

Maapidamises on peaaüksandeks hektariisaagi tõstmine, ja seetõttu külvipinda 1935. aasta saagi all kavatakse veelgi vähendada — 131,4 miljonilt 1934. aastal 130,9 miljonile ha, s. o. 0,4% võrra. Teravilja hektariisaak peab tõusma 9,4 tsentnerile, niisutatava puuvilla — 8,1 tsentneri pealt 1934. aastal 9,2 peale, lina — 2,5 tsentneri pealt 3 peale, suhkrupeedi — 96 tsentneri pealt 125 peale jne. Loomapidamises on ette nähtud karjavarvu tõus, võrreldes 1934. aastaga, järgmisena: hobused — 9,3%, veised — 18,9%, lambad ja kitsed — 19,8% ning sead — 36%. Kogusummas põllumajanduse toodang peab tõusma (1926/27. a. hindades) 14,8 miljardilt 1934. aastal 17,3 miljardile rublale, s. o. tervelt 16,9% võrra, kusjuures maapidamise toodang peab kasvama 16,1% ja loomapidamise toodang — 17,2% võrra. — Traktorite arv suureneb 4,5 miljonilt 5,6 miljonile hobujõule ja masinatraktorijaamade arv — 3,5 tuhandelt 4,2 tuhandele. Seega oleks kindlustatud põllumajanduse põhitööde mehhaniseerimine 50% ulatuses 1934. aasta 37% vastu. Traktorite kasutamismäär peab märksa suurenema. Selles suhtes saavutatud edust annab tunnistust see, et 1934. aastal ühe 15 hobujõulise traktoriga hariti, ümberarvatult kiinni peale (ilma viljapeksuta), keskmiselt 410 ha.

1933 g. — 305 руб.; по большинству областей РСФСР доход повысился с 268 руб. до 324 руб. Итоги 1934 г. несомненно значительно выше, чем в 1933 г.

План 1935 г.

В полеводстве главной задачей является повышение урожайности, и поэтому посевная площадь под урожаем 1935 г. проектируется немного сократить — с 131,4 млн. 1934 г. до 130,9 млн. га, т. е. на 0,4%. Урожайность по зерновым культурам должна возрасти до 9,4 цента с га, по поливному хлопку — с 8,1 в 1934 г. до 9,2 цента, по льну — с 2,5 до 3 цента, по сахарной свекле — с 96 до 125 цента и т. д. В животноводстве предусмотрен прирост поголовья против 1934 г.: по лошадям — на 9,3%, по крупному рогатому скоту — на 18,9%, по овцам и козам — на 19,8% и по свиньям — на 36%. В общем продукция сельского хозяйства должна возрасти (в ценах 1926/27 г.) с 14,8 млрд. 1934 г. до 17,3 млрд. руб., т. е. на целых 16,9%, при чем продукция полеводства должна дать рост на 16,1%, а животноводства — 17,2%. — Тракторный парк увеличится с 4,5 млн. до 5,6 млн. лошадиных сил, а число машинотракторных станций — с 3,5 тыс. до 4,2 тысяч. Этим обеспечивается механизация основных сельскохозяйственных работ на 50% против 37% в 1934 г. Степень использования тракторов должна быть значительно усилена. Об успехах в этом деле свидетельствует то, что в 1934 г. выработано в среднем, в переводе на пахоту, на один 15-сильный трактор (без молотыбы) 410 га.

Пõllumajandusliku artelli põhikiri.

Устав сельскохозяйственной артели.

Вееbruaris leidis Moskvas aset II Üleliiduline kolhoosnike-lõõktõõliste kongress. Osavõtjaid oli 1.433 saadikut, neist 1.143 olid valitud otse üldkoosolekute poolt esirinnas seisvates kolhoosides ja 290 olid VII Üleliidulise Nõukogude kongressi kolhoosnikest saadikud, milline kongress lõpetas oma töö just enne kolhoosnike kongressi algust. Kolhoosnike kongressil olid esindatud 51 rahvust. Saadikute erakondlik koostis oli järgmine: kommunistliku erakonna liikmeid ja kandidaate oli 27%, komsomoltse ja komsomolkasid (kommunistliku noorsooliidu liikmeid) — 9% ja parteituid — 64% saadikute üldarvust. Kuivõrd on suurenenud naiste osa kolhoosides, näitab asjaolu, et naissaadikuid võttis osa 442, s. o. 31% kongressist osavõtjate üldarvust. Tõõala järgi jagunesid saadikud

В феврале в Москве собрался II Всесоюзный съезд колхозников-ударников. Всего присутствовало 1.433 делегата, из которых 1.143 чел. было избрано непосредственно на колхозных собраниях в передовых колхозах и 290 чел. были колхозниками-делегатами VII Всесоюзного съезда советов, закончившего свои работы как-раз до съезда колхозников. На съезде колхозников была представлена 51 национальность. Партийный состав делегатов был следующий: членов и кандидатов коммунистической партии было 27%, комсомольцев и комсомолок — 9% и беспартийных — 64% общего числа делегатов. Насколько увеличилась роль женщин в колхозном производстве, показывает то, что делегатов-женщин присутствовало 442 чел., или 31% к общему количеству участников съезда. По роду занятий

järgmiselt: kolhooside lihttöölisi oli esindatud 362, brigadiire (tööjuhatajaid) — 399 (neist 102 naist), kolhooside esimehi — 331 (neist 27 naist), lüpsinaiisi — 30, karjatalitajannasid — 22, kvaliteedi inspektoreid — 25, tallipoisid ja kutsareid — 39, karjafarmide juhatajaid — 60, edasi järgnevad sepad, puusepad, karjased, traktorijuhid jne. Kongressi presiidiumi valiti, Stalini, Molotovi, Kalinini, Kaganovitshi, Voroschilovi ja mitme teise juhtiva riigi- ja erakonnategelase kõrval, 6 kolhoosi esimeest, 5 kolhoosi lihttöölisi jne., kokku 37 isikut (neist 8 naist), kes järgemööda juhataksid kongressi.

Kongressi päevakorras oli põllumajandusliku artelli*) uue normaalpõhikirja küsimus. Senine põhikirja, milline oli maksev viimasel viiel aastal, oli külas toimunud põhjalike muudatuste tõttu osalt vananenud. Referaadiga uue põhikirja kava kohta esines Üleliidulise kommunistliku erakonna keskkomitee põllumajandusosakonna juhataja J. Jakovlev. Pärast põhikirja kava põhjalikku arutamist kongressi üldkoosolekutel kui ka tema poolt erilisel valitud komisjonis Stalini osavõtul kongress kiitis ühelhäälel heaks põllumajandusliku artelli uue normaalpõhikirja ühes komisjoni poolt tehtud parandustega. Vastuvõetud põhikirja kinnitati kohe ilma muudatusteta Nõukogude Liidu rahvakomissaride nõukogu ja Üleliidulise kommunistliku erakonna keskkomitee poolt, ja astus seega jõusse. Selle normaalpõhikirja alusel on kõik põllumajanduslikud artellid kohustatud kolme kuu jooksul välja töötama kohalike olude kohaselt oma uued põhikirjad ja kinnitama need artellide üldkoosolekutel.

Enne kui asuda kinnitatud põhikirja üksikasjalisele kirjeldamisele, milline peab määrama kolhooside kogu majandustegevuse, tähendame, et vana põhikirja näitas peamiselt, millistel tingimustel üksikmaapidajad ühinevad kolhoosidesse, küsimust aga, kuidas ajada kolhoosi majandust, oli selles vähe käsitatud. Üldjoontes on uus põhikirja suunatud kolhoosnike õiguste laiendamisele eraloomapidamises, suurema stabiilsuse toomisele kolhooside tegevuse organisatsioonilisele külge, artellide üldkoosolekute tähtsuse suu-

*) Peale artellide on olemas veel kaks liiki kolhoose: ühise põlluharimise ühing ja põllumajanduslik kommuuna. Ühingutes on ühiskondlustatud ainult põlluharimine, artellides — peale põlluharimise ka osa loomakasvatust, kommuunades aga on põlluharimine ja loomakasvatust ühiskondlustatud täieliselt ja mõnikord ka kommuuna liikmete tarvitus. Ühinguid ja kommuunasid leidub praegu vähe.

делегаты распределены так: рядовых работников колхозов было 362 чел., бригадиров — 399 чел. (из них 102 женщ.), председатели колхозов — 331 чел. (27 женщ.), доярки — 30 чел., свиначки, телятницы и скотницы — 22 чел., инспекторов по качеству — 25 чел., конюхов и ездовых — 39 чел., заведующих фермами — 60 чел., затем идут кузнецы, плотники, пастухи, трактористы и т. д. В президиум съезда были избраны, наряду с Сталиным, Молотовым, Калининым, Кагановичем, Ворошиловым и рядом других руководящих государственных и партийных деятелей, 6 председателей колхозов, 5 рядовых работников колхозов и т. д., всего 37 чел. (из них 8 женщины), попеременно председательствовавших на съезде.

На повестке съезда стоял вопрос о новом примерном уставе сельскохозяйственной артели.*) Прежний устав, действовавший в течение последних пяти лет, в силу происшедших коренных изменений в деревне, частично устарел. С докладом о проекте нового устава выступил заведующий сельскохозяйственным отделом центрального комитета ВКП (б) Я. Яковлев. В результате основательного обсуждения проекта как в пленуме съезда, так и в специально избранной им комиссии с участием Сталина, съезд единогласно одобрил новый примерный устав сельскохозяйственной артели с поправками, внесенными комиссией. Принятый устав был сейчас же без изменений утвержден Советом народных комиссаров СССР и центральным комитетом ВКП (б), и этим вступил в силу. На основе этого примерного устава все сельскохозяйственные артели обязаны в трехмесячный срок выработать, применительно к местным условиям, свои новые уставы и утвердить их на общих собраниях артелей.

Прежде чем перейти к подробному изложению утвержденного устава, который должен определять всю хозяйственную деятельность колхозов, отметим, что старый устав указывал главным образом, на каких условиях единоличники объединяются в колхозах, о том же, как вести колхозное хозяйство, говорилось в нем мало. В основном новый устав направлен к расширению прав колхозников на индивидуальное животноводство, внесению большей стабильности в организационную сторону деятельности колхозов, уси-

*) Кроме артелей имеется еще два вида колхозов: товарищества по совместной обработке земли и сельскохозяйственные коммуны. В товариществах коллективизировано только полеводство, в артелях — кроме полеводства, также часть животноводства, в коммунах же коллективизированы полеводство и животноводство полностью, а нередко и потребление членов коммуны. Товарищества и коммуны в настоящее время встречаются редко.

rendamisele ja kolhoosnike õiguste kindlustamisele kolhoosijuhataste võimaliku omavoli vastu.

Uus põllumajandusliku artelli normaalpõhikiri jaguneb 8 peatükki ja algab artelli sihtide ja ülesannete kirjeldamisest: „.... rajooni küla töötavad talupojad ühinevad vabatahtlikult põllumajanduslikku artelli, et ühiste tootmisvahenditega ja ühise organiseeritud tööga ehitada üles kollektiivne, s. o. ühiskondlik majapidamine, kindlustada täielist võitu kulakute üle, kõigi kurnajate ja vaenlaste üle, kindlustada täielist võitu viletsuse ja pimeduse ning väikese üksikmaapidamise mahajäämise üle, luua kõrge tööproduktiivsus ja kindlustada sellaselt kolhoosnikele parem elu. — Kolhoosi tee, sotsialismi tee on ainuke õige tee töötavatele talupoegadele. Artelliliikmed kohustuvad kindlustama oma artelli, töötama ausalt, jagama kolhoosi tulusid töö järgi, kaitsma ühiskonna omandust, hoidma kolhoosi varandust, hoidma traktoreid ja masinaid, hästi hoolitsema hobuse eest, täitma oma töölistalupoegade riigi poolt seatavaid ülesandeid, — ja muutama sel teel oma kolhoos enamlikuks ja kõik kolhoosnikud jõukateks“.

Peatükis maa kohta on öeldud, et kõik artelliliikmete maatükid muudetakse üheks areaaliks, mis on artelli kollektiivsel kasutamisel. Artellil olev maa (nagu iga teinegi maa Nõukogude Liidus) on kogu rahva riiklik omandus. Ta kinnistatakse artellile määrata aja peale kasutamiseks, s. o. igaveseks, ja ei kuulu ostu-müügile ega väljarendamisele. Artelli maade kärpimist ei lubata, lubatud on vaid nende suurendamine — embkumb kas riikliku fondi vabade maade arvel või jälle üksikmaapidajate käes olevate liigsete maade arvel. Artelli maadest eraldatakse iga kolhoosipere isiklikuks kasutamiseks väike maatükk aiamaa näol. Selle maatüki suurus (arvestamata eluhoonete all olevat maad) kõigub, olenevalt kohalistest oludest, $\frac{1}{4}$ ja $\frac{1}{2}$ ha või üksikjuhtudel 1 ha vahel.*) Artellist väljaastuvad liikmed artellilt maad ei saa; nad võivad saada maad ainult riikliku maafondi vabade maadest. Artelli maad jaotatakse põldudeks vastavalt külvikorrale. Igale põluharimise-brigaadile kinnistatakse alaline maatükk kogu külvikorra kestvuseks.

*) Aiamaa, mille toodanguga kolhoosnikud võivad vabalt talitada, on jäetud neile kolhoosi huvide ja kolhoosnike isiklike huvide õige kooskõlastamise sihiga, mis seni, kui

lению значения общих собраний артелей и увеличению гарантий для прав колхозников от возможных произвольных актов правления колхозов.

Новый примерный устав сельскохозяйственной артели, разбитый на 8 глав, начинается с изложения целей и задач артели: „Трудящиеся крестьяне села района добровольно объединяются в сельскохозяйственную артель, чтобы общими средствами производства и общим организованым трудом построить коллективное, то есть общественное хозяйство, обеспечить полную победу над кулаком, над всеми эксплуататорами и врагами трудящихся, обеспечить полную победу над нуждой и темнотой, над отсталостью мелкого единоличного хозяйства, создать высокую производительность труда и обеспечить таким образом лучшую жизнь колхозников. — Колхозный путь, путь социализма есть единственно правильный путь для трудящихся крестьян. Члены артели обязуются укреплять свою артель, трудиться честно, делить колхозные доходы по труду, охранять общественную собственность, беречь колхозное добро, беречь тракторы и машины, установить хороший уход за конем, выполнять задания своего рабоче-крестьянского государства, — и таким образом сделать свой колхоз большевистским, а всех колхозников зажиточными.“

В главе о земле говорится, что все земельные наделы членов артели превращаются в единый земельный массив, находящийся в коллективном пользовании артели. Земля, занимаемая артелью (как и всякая другая земля в СССР), есть общенародная государственная собственность. Она закрепляется за артелью в бессрочное пользование, т. е. навечно, и не подлежит ни купле-продаже, ни сдаче в аренду. Сокращение земельного массива артели не допускается, допускается лишь его увеличение — либо за счет свободных земель государственного фонда, либо за счет излишних земель, занимаемых единоличниками. Из земельного массива артели выделяется в личное пользование каждого колхозного двора по небольшому участку в виде приусадебной земли (сад, огород). Размеры этой приусадебной земли (не считая земли под жилыми постройками) колеблются, в зависимости от местных условий, от $\frac{1}{4}$ до $\frac{1}{2}$ га, и в отдельных случаях до 1 га.*) Выбывающие из артели члены от артели землей не награждаются; они могут получать землю только из свободных земель государственного земельного фонда. Земли артели разбиваются на поля в соответствии с севооборотом. К каждой полеводческой бригаде прикрепляется постоянный участок на весь срок севооборота.

*) Приусадебные участки, продукцией которых колхозники могут полностью распоряжаться, оставлены в целях правильного сочетания интересов колхоза и личных интересов

Tootmisvahendeid käsitav peatükk määrab kindlaks, et ühiskonna omanduseks võetakse: kõik tööloomad, põllumajanduslik inventaar (ader, külvimasin, äke, rehepeksumasin, niidumasin), seemnetagavarad, loomatoit ühiskondlustatud karja ülalpidamiseks vajalistes hulkades, kõik hooned, peale elumajade, kui nad on tarvilised artelli majapidamiseks, ja kõik põllumajandussaaduste ümbertöötamise ettevõtted. — Ei sotsialiseerita ja jäävad kolhoosipere isiklikku kasutamisse: elumajad, ta isiklik kari ja kodulinnud, muud hooned, mis vajalised kolhoosipere isiklikul kasutamisel oleva karja pidamiseks. Põllumajandusliku inventaari sotsialiseerimisel jääb artelliliikmete isiklikku kasutamisse väike põllumajanduslik inventaar, mis vajaline tööde jaoks aiamaal. Kolhoosiliikmete isiklike tarviduste rahuldamiseks tasu eest määratakse mõned hobused. — Artell asutab sega-loomakasvatuse farmi. Iga kolhoosipere põlluharimise piirkondades, kus loomakasvatust pole eriti arenenud, ja kuhu kuulub valdav enamik Nõukogude Liidust, võib isiklikus kasutuses pidada 1 lehma, kuni 2 noorloomu, 1 või 2 emist ühes järglastega, kuni 10 lammast ja kitse kokku, piiramatul arvul kodulinde ja kuni 20 mesipuu.**) Põlluharimise piirkondades arenenud loomakasvatusega (näit. Tshernigovi ja Kievi oblastide ning Valge-Vene osad, Ida-Siberi idaosad) tõusevad normid 2—3 lehmani, 2—3 emiseni, 20—25 lambani jne. Mitteränd- ja poolränd-loomapidamise piirkondades, kus põlluharimine omab väikese tähtsuse ja loomakasvatust on otsustava tähtsusega, on normid veelgi suuremad: 4—5 lehma, 30—40 lammast ja kitse jne. Lõpuks ränd-loomakasvatuse piirkondades, kus põlluharimine ei oma peagu mingit tähtsust, võib isiklikus kasutamises olla kuni 8—10 lehma, 100—150 lammast jne.

IV peatükis artelli ja ta juhatuse tegevuse kohta on kirjeldatud artelli ja juhatuse üldülesanded. Artell kohustub ajama oma ühismajapidamist plaani järgi, täpselt kinni pidades ja teostades riigiasutuste poolt kindlaksmääratavaid põllumajanduse tootmiskavasid: külvi, kesakünni, vahelthari-

kolhoosnikemassi isiklikud huvid veel on ülekaalus nende ühiskondlikest huvidest, aitab tugevndada kolhoose. Aiamaa suuruse piiramine on tingitud sellest, et suurte maatükkide harimine võtaks kolhoosnikelt suure osa ajast ja takistaks niiviisi nende osavõttu kolhoosi ühiskondlustatud tööst.

**) Eelmises märkuses aiamaade kohta öeldu on maksev ka isikliku karjapidamise kohta.

Глава о средствах производства устанавливает, что обобществляются: весь рабочий скот, сельскохозяйственный инвентарь (плуг, сеялка, борода, молотилка, косилка), семенные запасы, кормовые средства в размерах, необходимых для содержания обобществленного скота, хозяйственные постройки, необходимые для ведения артельного хозяйства, и все предприятия по переработке продуктов сельского хозяйства. — Не обобществляются и остаются в личном пользовании колхозного двора: жилые постройки, его личный скот и птица, хозяйственные постройки, необходимые для содержания скота, находящегося в личном пользовании колхозного двора. При обобществлении сельскохозяйственного инвентаря оставляется в личном пользовании членов артели мелкий сельскохозяйственный инвентарь, потребный для работ на приусадебной земле. Для личных нужд членов выделяется за плату несколько лошадей. — Артель организует смешанную животноводческую товарную ферму. Каждый колхозный двор в земледельческих районах с не особенно развитым животноводством, куда относится преобладающая часть СССР, может иметь в личном пользовании 1 корову, до 2 голов молодняка рогатого скота, 1 или 2 свиноматки с приплодом, до 10 овец и коз вместе, неограниченное количество птицы и до 20 ульев.**) В земледельческих районах с развитым животноводством (например, части Черниговской и Киевской областей, Белоруссии, восточная часть Восточной Сибири) нормы повышаются до 2—3 коров, 2—3 свиноматок, 20—25 овец и т. д. В районах некочевого и полукочевого животноводства, где земледелие имеет небольшое значение, а животноводство играет решающую роль, нормы еще больше: 4—5 коров, 30—40 овец и коз и т. д. Наконец, в районах кочевого животноводства, где земледелие не имеет почти никакого значения, в личном пользовании может быть до 8—10 коров, 100—150 овец и т. д.

В IV главе о деятельности артели и ее правления изложены общие задачи артели и правления. Артель обязуется вести свое коллективное хозяйство по плану при точном соблюдении и исполнении устанавливаемых государственными органами планов сельскохозяйственного производства: планов

колхозников, что, пока личные интересы массы колхозников еще преобладают над общественными интересами их, содействует укреплению колхозов. Ограничение размеров приусадебных участков объясняется тем, что обработка крупных участков отнимала бы у колхозников большую часть времени и этим мешала бы их работе в обобществленном производстве колхоза.

**) Сказанное в сноске о приусадебных землях имеет силу и в отношении индивидуального пользования скотом.

mise, koristamise, viljapeksu ja sügiskünni kavasad, samuti loomakasvatuse arendamise kava. Edasi artell ja ta juhatus kohustuvad igati parandama tootmist, hoolitsemata artelli liikmete kultuurilise taseme tõstmise eest, asutades kinosid, klubisid, raamatukogusid, saunu jne., ja tõmmama naisi kolhoosi töösse ning tõstma juhtivatele kohtadele, vabastades neid võimaluse järgi kodustest töödest lastehoidlate jne. asutamise teel. Kõige selle kohta on põhikirjas antud üksikasjalised näpunäited.

Liikmeksolemist käsitavas peatükis on öeldud, et artelli liikmete vastuvõtmist toimetab üldkoosolek; liikmeteks võib vastu võtta kõiki töotajaid, naisi kui ka mehi, kes jõudnud 16. eluaastani, väljaarvatud kulakud ja kõik valimisõiguse kaotanud isikud.*) Erandina lubatakse vastu võtta neid valimisõigusteta isikute lapsi, kes rea aastate kestel on korralikult teinud ühiskonnale kasulikku tööd, ja need endised kulakud ning nende perekondade liikmed, kes, välja saadetuna nõukogude- ja kolhoosivastaste ülesastumiste eest, omal uuel asumiskohal on kolme aasta jooksul ausa tööga ja Nõukogude võimu samumude toetamisega näidanud, et nad on paranenud. Artellist väljaheitmine võib sündida vaid artelli liikmete üldkoosoleku otsusel; väljaheidetel on õigus väljaheitmise otsuse peale edasi kaevata rajooni nõukogude täitvale komiteele.

Kuues peatükk on pühendatud artelli sisetulekutele. Artelli sisseastujad on kohustatud maksma sisseastumismaksu 20—40 rubl. suuruses talundi kohta, olenevalt nende majapidamise võimsusest; need maksud arvatakse artelli jagamatusse fondi. Artelli liikmete ühiskondlustatud varanduse (tööloomad, inventaar, hooned jne.) väärtusest arvatakse $\frac{1}{4}$ kuni $\frac{1}{2}$ artelli jagamatusse fondi, olenevalt majapidamiste võimsusest. Muu osa varandusest arvatakse artelli liikme osamaksuks. Artellist lahkuva liikmega teeb juhatus lõpparve ja annab talle osamaksu rahas tagasi, kusjuures artellist lahkunule võib anda maad ainult väljaspool artelli maala. — Artelli poolt saadavatest põlluharimise ja loomapidamise saadustest artell täidab oma kohustused riigi ees sundkogumiste alal, tasub masinatraktorijaamadele natuuras nende töö ja masinate kasutamise eest, paneb kõrvale seemnevilja ja loomatoidu aastatarviduse piirides, samuti asutab ja ikalduse vastu kindlustamiseks seemnevilja- ja toiduviljafondid, asutab raukadele, invaliidi-

*) Valimisõigust ei oma isikud, kes ei elata end tööst või jälle kasutavad palgalist tööjõudu kasusaamise sihiga, samuti isikud, kes nende hulka kuulusid enamalt (mõisnikud jne.), ja endised kõrgemad politseiametnikud, sandarmid jne. — kõik kokku umbes 2½% kogu täisealisest rahvastikust.

seva, pod'ema parov, meждурядной обработки, уборки, молоты и зяблевой пахоты, а также плана развития животноводства. Дальше артель и ее правление обязуются всячески улучшать производство, заботиться о под'еме культурного уровня членов артели, создавая кино, клубы, библиотеки, бани и т. п., а также вовлекать женщин в колхозное производство и выдвигать их на руководящую работу, освобождая их по возможности от домашних работ путем создания яслей и т. д. Обо всем этом в уставе даны подробные указания.

В главе о членстве говорится, что прием в члены артели производится общим собранием; в члены могут приниматься все трудящиеся, как женщины, так и мужчины, достигшие 16-летнего возраста, за исключением кулаков и всех лиц, лишенных избирательного права.*) Однако, в виде исключения допускаются те дети лишенцев, которые в течении ряда лет добросовестно занимаются общественно-полезным трудом, и те бывшие кулаки и члены их семейств, которые, будучи высланы за противосоветские и противоклхозные выступления, в местах новых поселений в течении 3 лет своей честной работой и поддержкой мероприятий советской власти показали, что они исправились. Исключение из артели может быть произведено только по решению общего собрания членов артели; исключенный имеет право обжалования постановления об исключении в районный исполнительный комитет советов.

Шестая глава посвящена вопросу о средствах артели. Вступающие в артель обязаны внести вступительный денежный взнос в 20—40 руб. на двор, в зависимости от мощности их хозяйства; эти взносы зачисляются в неделимый фонд артели. Из стоимости общественного имущества членов артели (рабочего скота, инвентаря, хозяйственных построек и т. д.) от $\frac{1}{4}$ до $\frac{1}{2}$ зачисляется в неделимый фонд артели, в зависимости от мощности хозяйств. Остальная часть имущества зачисляется в пасовой взнос члена артели. С членом артели, выбывающим из ее состава, правление производит расчет и возвращает ему пасовой взнос деньгами, при чем выбывшему из артели может быть предоставлен надел лишь за пределами земельной площади артели. — Из получаемых артелью продуктов полеводства и животноводства артель выполняет свои обязательства перед государством по поставкам, рассчитывается натурой с машинотракторными станциями за их работу и пользование их машинами, засыпает семена для посева и фураж для прокорма скота на

*) Лишены избирательного права лица, живущие на нетрудовой доход или прибегающие к наемному труду с целью извлечения прибыли, а также лица, раньше принадлежавшие к таковым (помещики и т. д.), и бывшие высшие чины полиции, жандармерии и т. д. — всего ок. 2,5% взрослого населения.

dele jne. abiandmisedfondid (kokku mitte üle 2% üldtoodangust), eraldab, üldkoosoleku otsusel, osa saaduseid müügiks riigile või järele turul. Ülejääv osa saaduseid jaotatakse artelli liikmete vahel tööpäevade järgi. — Artelli poolt saadavatest rahalistest sissetulekutest tasub artell riigile riigimaksud ja kinnistumaksud, teeb kulutusi jooksvate tootmisvajaduste peale, näit. põllumajandusriistade jooksva remondi, karja ravimise jne. peale, katab artelli administratiiv-majanduslikud kulud (mitte rohkem kui 2% kõigist tuludest), määrab summe kultuuriliste tarviduste peale (raadio, lapsehoidlad, õppinud kaadrite ettevalmistamine jne.), kannab osa sissetulekutest artelli jagamatusse fondi — põllutööriistade ja karja ostmiseks, ehitustööde läbiviimiseks, järjekorralise sissemaksu tegemiseks põllumajandusepangale pikaajaliste krediitide arvel (kolhoosnike tööpäevade tasumiseks minevate tuluosade suurendamise otsarbel on põhikirjas ette nähtud, et jagamatusse fondi kantakse mitte vähem kui 10%, kuid mitte üle 20% kõigist artelli rahalistest sissetulekutest). Ülejääv osa rahasissetulekutest jaotatakse liikmete vahel tööpäevade järgi; nagu tööpäevade järgi jaotatavad saadusedki, jääb see nende vabasse kasutusse. Rahalised sissetulekud jaotatakse tulude-kulude aasta-eelarve põhjal, milline astub jõusse peale kinnitamist üldkoosoleku poolt. Omavoliline kulude ülekandmine juhatuse poolt ühest punktist teise pole lubatud.

VII peatükis on kirjeldatud töö-organisatsiooni, -tasu ja -distsipliini põhimõtted. Kõik tööd artellimajapidamises tehakse ta liikmete isikliku jõuga üldkoosoleku poolt vastuvõetud sisekorra määruste järgi. Lubatud on põllumajanduslike töödele palgata ainult isikuid, kes omavad eriteadmisi ja eriettevalmistuse (agronoomid, insektid, tehnikud ja säärased); ajutiste tööliste palkamine aga on lubatud vaid täiesti erakorralistel juhtudel. Artelli liikmetest moodustab juhatuse tootmisbrigaadid. Põlluharimise brigaadid moodustatakse vähemalt külvikorra täieks kestvuseks ja neile määratakse maatükid selle kestvuseks. Igale põlluharimise brigaadile annab kolhoosi juhatuse kõik talle vajalised inventaari, tööloomad ja majapidamishooned. Loomakasvatuse brigaadid moodustatakse mitte vähem kui kolme aasta peale. Igale loomakasvatuse brigaadile kinnistatakse artelli juhatuse poolt toodangukari, vajaline inventaar ja veoabinõud ning loomakasvatuseks vajalised hooned. — Töö jaotatakse artelli liikmete vahel otse brigaadiri poolt; raskejalgsete ja imetavate naiste suhtes olgu tähendatud, et neid vabastatakse põhikirja kohaselt tööst üheks kuuks enne sünnitamist ja üheks kuuks pärast sünnita-

vesь год, а также для страховки от неурожая создает семенной и кормовой фонды, создает фонды (в общем не больше 2% всей продукции) помощи старикам, инвалидам и т. д., выделяет, по постановлению общего собрания, часть продуктов для продажи государству или на рынок. Остальная часть продуктов распределяется между членами артели по трудодням. — Из получаемых артелью денежных доходов артель уплачивает государству налоги и страховые платежи, производит расходы на текущие производственные нужды, например, на текущий ремонт с.-х. орудий, лечение скота и т. п., покрывает административно-хозяйственные расходы артели (не больше 2% всех доходов), выделяет средства на культурные нужды (радио, ясли, подготовка кадров и т. д.), отчисляет часть владениями, фонд, затрат, для покупки с.-х. орудий и скота, производства строительных работ, для очередного взноса сельскохозяйственному банку по долгосрочным кредитам (в целях увеличения доходов, идущих на оплату трудовой колхозников, уставом предусмотрено, что в неделимый фонд средства отчисляются всего в размере от 10%, но не свыше 20% всех денежных доходов артели). Вся остающаяся сумма денежных доходов артели распределяется между членами по трудодням и, подобно распределяемому по трудодням продуктам, поступает в их полное распоряжение. Денежные доходы распределяются на основании годовой приходо-расходной сметы, вступающей в силу после утверждения общим собранием. Самостоятельный перевод расходов из статьи в статью в управлении не допускается.

В VII главе изложены принципы организации, оплаты и дисциплины труда. Все работы в хозяйстве артели производятся личным трудом ее членов согласно правилам внутреннего распорядка, принятым общим собранием. Допускается привлечение на сельскохозяйственные работы по найму только лиц, обладающих специальными знаниями и подготовкой (агрономы, инженеры, техники и т. п.); наем же временных рабочих допускается лишь в совершенно исключительных случаях. Из членов артели управление создает производственные бригады. Полевые бригады выделяются на срок не менее полного севооборота, и им отводятся участки на срок севооборота. Каждой полевой бригаде управление колхоза дает весь необходимый ей инвентарь, рабочий скот и хозяйственные постройки. Животноводческие бригады выделяются на срок не менее 3 лет. За каждой животноводческой бригадой закрепляется управление артели продуктивный скот, необходимые для обслуживания инвентарь и тягло и животноводческие постройки. — Работа распределяется между членами артели непосредственно бригадиром; в отношении беременных и кормящих женщин следует отметить, что их освобождают согласно

mist, makstes neile palka kahe kuu eest nende tööpäevade keskmise väljatöötamise poolest suuruses. Tööd tehakse artellist tükitöö alusel. Artelli juhatus poolt töötatakse välja ja kolhoosnike üldkoosoleku poolt kinnitatakse kõigi põllumajanduslike tööde väljatöötamise ja tööpäevades hindamise normid. Iga töö kohta määratakse normid, mida suudab täita korralikult töötav kolhoosnik, arvesse võttes tööloomade, masinate ja maamulla seisukorda. Iga töö, näiteks: künda hektar, külida hektar, lüpsa liiter piima jne. — hinnatakse tööpäevades, olenevalt töötaja vajalisest kvalifikatsioonist, töö keerulisusest, raskusest ja tähtsusest artellile.*) Kui brigaad korjab oma maatükilt saagi, mis ületab käesoleva kolhoosi keskmise või saavutab keskmisest suurema lipsi jne., siis ta liikmetele lisatakse 10 kuni 20% kõigist nende poolt väljatöötatud tööpäevadest juure. Vastuoks, kui tulemused on madalamad kolhoosi keskmisest, siis arvatakse 10% tehtud tööpäevadest maha. Artelli tulude jaotamist liikmete vahel toimetatakse eranditult vastavalt iga artelliliikme poolt tehtud tööpäevade arvule, ja seda pärast aasta lõppemist. Aasta kestel võib anda avansse — rahas ja naturas. — Ebamajandusliku ja hoolimatu suhtumise eest ühiskondlikku varanduse, vabandavate põhjusteta tööle ilmumata jäämise, mitteväärtusliku töö ja teiste töödisipliini ning põhikirja rikkumiste eest juhatus karistab süüdlasi sisekorra määruste kohaselt, näiteks: uuesti teha mitterahuldav töö ilma tööpäevade arvestamiseta selle eest, hoiatus, noomimine, noomimine üldkoosolekul, mustale tahvile ülespanek, trahv kuni 5 tööpäeva ulatuses, ümberpaigutus alamale tööle, ajutine töölt kõrvaldamine. Kui kõik need abinõud osutuvad mittemõjunuteks, juhatus tõstab korra tute artelliliikmete suhtes üldkoosolekul üles artellist väljajäetmise küsimuse. Igasugust ühiskondliku kolhoosi- ja riigivaranduse raiskamist, kahjutegemist artelli varandusele ja karjale ning masinatraktori-jaamade masinatele käsitatakse artelli poolt kui ühise asja reetmist ja rahvavaenlaste avitamist, ning selles süüdlased arvatakse artelli poolt kohtu alla.

*) Vahe üksikute tööde eest maksetavas tasus on määratud kindlaks põllumajanduse rahvakomisariaadi poolt. Näiteks, vahe kõige kvalifitseerimatuma ja kerge töö ning kõige kvalifitseerituma masinatöö (hobustega) vahel võrdub neljale. Traktorijuhi tööd hinnatakse tööpäevades 6 korda kõrgemalt, kui ruumikoristaja tööd jne. Järelikult, kui kõige lihtsamad tööd hinnatakse poole tööpäevaga töönormi täitmise korral, siis kõige kvalifitseeritumad tööd masinatel (hobustega) hinnatakse 2 tööpäevale, kuna traktorijuhi tööd — 3 tööpäevale, muidugi samuti töönormi täitmise korral.

ustavu ot работ за месяц до родов и на месяц после родов с сохранением за ними содержания на эти 2 месяца в половинном размере средней выработки ими трудодней. Работы в артели осуществляются на основе сдельщины. Правлением артели разрабатываются и общим собранием колхозников утверждаются по всем сельскохозяйственным работам нормы выработки и расценки каждой работы в трудоднях. На каждую работу устанавливаются нормы выработки, доступные добросовестно работающему колхознику, с учетом состояния рабочего скота, машин и почвы. Каждая работа, например: вспахать гектар, посеять гектар, надойти литр молока и т. п. — оценивается в трудоднях в зависимости от требующейся квалификации работника, сложности, трудности и важности работы для артели.*) Если бригада собирает с своего участка урожай выше среднего данного колхоза или больший удой коров и т. д., то ее членам прибавляется от 10 до 20% всех выработанных ими трудодней. Наоборот, в случае результатов ниже среднего, вычитывается 10% выработанных трудодней. Распределение доходов артели между членами производится исключительно в соответствии с количеством выработанных каждым членом артели трудодней, притом по окончании года. В течение года могут выдаваться авансы — денежные и натуральные. — За бесхозяйственное и нерадивое отношение к общественному имуществу, за невыход без уважительных причин на работу, за недоброкачественную работу и за другие нарушения трудовой дисциплины и устава правление налагает на виновных взыскания, согласно правилам внутреннего распорядка, например: переделать недоброкачественную работу без начисления трудодней, предупреждение, выговор, порицание на общем собрании, занесение на черную доску, штраф в размере до 5 трудодней, перемещение на низшую работу, временное отстранение от работы. В тех случаях, когда все эти меры оказываются недействительными, в отношении неисправных членов артели правление ставит перед общим собранием вопрос об их исключении из артели. Всякое расхищение общественной колхозной и государственной собственности, вредительское отношение к иму-

*) Разница в оплате отдельных работ установлена Наркомземом. Так, разница в оплате между самой неквалифицированной и легкой работой и самой квалифицированной работой на конных машинах равна четырем. Работа же тракториста оценивается в трудоднях в 6 раз выше, чем работа уборщицы и т. д. Следовательно, если самая простая работа оценивается в полтрудодня за выполнение нормы выработки, то самая квалифицированная работа на конных машинах оценивается в 2 трудодня, а работа тракториста — в 3 трудодня, конечно, тоже при условии выполнения нормы выработки.

Lõpuks — viimases VIII peatükis on toodud artelli valitsemise kord. Artelliasju valitseb artelliliikmete üldkoosolek, kuna üldkoosolekute vaheaegadel — üldkoosoleku poolt valitud juhatus. Üldkoosolek on artelli valitsemise kõige kõrgemaks organiks. Ta valib artelliesimehe ja artellijuhatause, samuti revisjonikomisjoni, kes kuulub rajooni nõukogude täitva komitee kinnitamisele; toimetab liikmete vastuvõtmist ja artellist väljajätmist; kinnitab aasta tootmiskava, tulude-kulude eelarve, ehitustööde kava, tööde väljatöötamise ja tööpäevades hindamise normid; kinnitab juhatause aastaaruande ühes kohustusliku revisjonikomisjoni otsusega; kinnitab kõikisugu fondide suurused ja tööpäeva kohta antavate saaduste ning rahatasu määrad; kinnitab artelli sisekorra-määrad. Üldkoosolek on maksev vähemalt $\frac{1}{2}$ liikmete üldarvust osavõtul. — Artelli juhtimiseks üldkoosolek valib kahe aasta peale 5—9-liikmelise juhatause. Juhatus on artelli täitvaks organiks ja vastutab oma tegevuse eest üldkoosoleku ees ning kohustuste täitmise eest riigi ees. Artelli ja ta brigaadide tegevuse igapäevaseks juhtimiseks valib üldkoosolek artelli esimehe, kes on ühtlasi juhatause esimeheks. Brigadiirid on loomakasvatuse-farmide juhatajad määratakse artelli juhatause poolt mitte vähem kui kaheks aastaks. Raamatupidamiseks ja varanduse arvestamiseks juhatus määrab raamatupidaja artelliliikmete seast või palgab väljastpoolt. Revisjonikomisjon kontrollib kõike juhatause majandus-finantsilist tegevust ja toimetab revisjoni neli korda aastas. Oma tegevusest annab ta aru üldkoosolekule.

Ществу и скоту артели и машинам МТС рассматривается артелью, как измена общему делу колхоза и помощь врагам народа, и лица, виновные в этом, передаются артелью в суд.

Наконец, в последней VIII главе дан порядок управления делами артели. Делами артели управляет общее собрание членов артели, а в промежутке между общими собраниями — избранное общим собранием правление. Общее собрание является высшим органом управления артели. Оно избирает председателя артели и правление артели, а также ревизионную комиссию, при чем ревизионная комиссия утверждается районным исполнительным комитетом советов; производит прием новых членов и исключение из состава артели; утверждает годовой производственный план, приходо-расходную смету, план строительства, нормы выработки и расценки работ в трудоднях; утверждает годовой отчет правления, с обязательным заключенным ревизионной комиссией; утверждает размеры различных фондов и количество продуктов и денег, подлежащих выдаче на трудодень; утверждает правила внутреннего распорядка артели. Общее собрание действительно при наличии не менее $\frac{1}{2}$ общего числа членов. — Для заведывания делами артели общее собрание избирает сроком на 2 года правление в составе 5—9 человек. Правление является исполнительным органом артели и отвечает перед общим собранием за работу и за выполнение ею обязательств перед государством. Для повседневного руководства работой артели и ее бригад общее собрание артели избирает председателя артели, являющегося вместе с тем председателем правления. Бригадиры и заведующие животноводческими фермами назначаются правлением артели на срок не менее 2 лет. Для ведения счетоводства и учета имущества правление выделяет из членов артели или приглашает по найму счетовода. Ревизионная комиссия проверяет всю хозяйственно-финансовую деятельность правления и производит ревизию 4 раза в год. В своей деятельности она подотчетна общему собранию членов артели.

Transport.

Транспорт.

1934. a. tulemused.

Transpordis 1934. aastal toimus pööre paremusele. Raudteede kaubavedu suurenes 268,1 miljonilt 1933. aastal 316 miljonile tonnile, s. o. 17,8% võrra, kuna eelmistel aastatel oli kasv tühine, ulatudes protsentides eelmise aasta vastu: 1931. aastal — 8%, 1932. a. — 3% ja 1933. a. — 0,1%. Sisevete transport (ilma parvetuseta) tõusis 44,7 mil-

Итоги 1934 г.

В работе транспорта в 1934 г. произошел сдвиг к лучшему. Грузооборот железных дорог увеличился с 268,1 млн. в 1933 г. до 316 млн. тонн, т. е. на 17,8%, тогда как в предыдущие годы рост был незначительным, составив в процентах против предыдущего года: 1931 г. — 8%, 1932 г. — 3% и 1933 г. — 0,1%. Грузооборот речного транспорта (за

jonilt 1933. aastal 50,6 miljonile tonnile, s. o. 13,2%, kuna meretransport (Nõukogude laevadel) — 15,9 miljonilt 21,4 miljonile tonnile, s. o. $\frac{1}{3}$ võrra. Siiski kaubaveokava ei leidnud täitmist ei raudtee- (352 miljon tonni) ja sisevete- (87 miljon.) ega ka mere-transporti poolt. Transporti mahajäämise peapõhjusteks on mitteküllaldane ümberkorraldumine uute kõrgendatud nõuete kohaselt ja distsipliini lõtvus.

1935. a. kava.

1935. aasta kohta on kaubaveokava määratud järgmiseks: raudteedel 358 miljonit tonni — tõus 13,3%, sisevete transportil 59 miljonit tonni — tõus 16,6% ja mere-transportil (Nõukogude laevadel) 26,7 miljonit tonni — tõus 24,8%. Kapitalimahutused raudteedesse moodustavad 3,9 miljardit rubla — 25% rohkem, kui 1934. aastal, vaatamata sellele, et kapitalimahutuste üldsumma kogu rahvamajandusse 1935. aastal jääb 1934. aasta tasemele. Tööstus annab 1,7 tuhat vedurit eelmise aasta 1,3 tuhande vastu ja vaguneid 2,8 korda rohkem, kui eelmisel aastal. Kõik see peaks võimaldama transportile likvideerida mahajäämine teiste rahvamajanduseharude arengust.

1934. a. tulemused.

Ühine riigieelarve 1934. aasta peale, milles oli kava poolt ette nähtud tulusid 48,9 miljardit rubla ja kulusid 47,3 miljardit rubla, tulude 1,6 miljardi rublalise ülekaaluga, on ületäidetud. Esialgse kokkuvõtte järgi ulatusid tulud 49,8 miljardi rublale (40,2 miljardi vastu 1933. a.)* ja kulud — 46,9 miljar. rublale (35,7 miljardi vastu 1933. aastal), tulude 2,9 miljardilise ülekaalu juures (4,5 miljardi vastu 1933. aastal). Nii siis tõusid tulud, 1933. aastaga võrreldes, tervelt 23,9% võrra. Tulude kogusummast moodustasid ühiskondlustatud majanduselt saadud tulud 86% (1933. a. — 81%). Tähtsaim tuluosa — läbikäigumaks andis 59% (1933. a. samuti umbes 59%) kõigest tuludest. Kuludest läks rahvamajanduse ja sotsiaal-kultuuriliste vajaduste finantseerimiseks 64% (1933. a. — umbes 82%); langus 1933. aasta vastu pole tingitud summa enese vähenemisest, milline, vastuoksa, tõusis, vaid kulude üldsumma kiiremast kasvutempost.

*) 1933. aasta eelarve täitmise arvud on lõplikud ja seetõttu veidi erinevad Billetääni nr. 1-es — 1934. a. toodud esialgsetest andmetest.

тягой) возрос с 44,7 млн. в 1933 г. до 50,6 млн. тонн, т. е. на 13,2%, а грузооборот морского транспорта (на советских судах) — с 15,9 млн. до 21,4 млн. тонн, т. е. на одну треть. Однако, план грузооборота ни по железнодорожному (352 млн. тонн), ни по речному транспорту (87 млн.), ни по морскому не выполнен. Основными причинами отставания транспорта является недостаточная перестройка его работы согласно новым, повышенным требованиям и слабость дисциплины.

План 1935 г.

На 1935 г. установлен план грузооборота по железным дорогам в 358 млн. тонн — рост на 13,3%, по речному транспорту в 59 млн. тонн — рост на 16,6% и по морскому (на советских судах) в 26,7 млн. тонн — рост на 24,8%. Капиталовложения в ж.-д. транспорт составляют 3,9 млрд. руб. — на 25% больше 1934 г., несмотря на то, что общая сумма капиталовложений во все народное хозяйство в 1935 г. остается на уровне 1934 г. Промышленность даст 1,7 тыс. паровозов против 1,3 тыс. в предыдущем году и вагонов в 2,8 раз больше предыдущего года. Эти средства позволят транспорту ликвидировать свое отставание от других отраслей народного хозяйства.

Finantsid.

Финансы.

Итоги 1934 г.

Единый государственный бюджет на 1934 г., в котором планом было намечено доходов на 48,9 млрд. руб. и расходов на 47,3 млрд. руб., с превышением доходов над расходами на 1,6 млрд. руб., перевыполнен. По предварительным данным доходы составили 49,8 млрд. руб. (против 40,2 млрд. руб. в 1933 г.)* и расходы — 46,9 млрд. руб. (против 35,7 млрд. руб. в 1933 г.), с превышением доходов над расходами на 2,9 млрд. руб. (против 4,5 млрд. руб. в 1933 г.). Таким образом доходы возросли против 1933 г. на целых 23,9%. Из общей суммы доходов ст. общественного хозяйства составили 86% (в 1933 г. — 81%). Важнейшая статья доходов — налог с оборота дал 59% (в 1933 г. — тоже ок. 59%) всех доходов. Из расходов же на финансирование народного хозяйства и социально-культурных мероприятий шло 64 процента (в 1933 г. — ок. 82%); падение против 1933 г. вызвано не сокращением самой суммы, которая, наоборот, повысилась, а отставанием от общего темпа роста расходов.

*) Цифры выполнения бюджета за 1933 г. являются окончательными и поэтому немного расходятся с приведенными в Бюллетене № 1 — 1934 г. предварительными данными.

Üksikasjalised tulemused on toodud alljärgnevas tabelis. — Peale ühise üldriikliku eelarve on olemas veel liitvabariikide riigieelarved (kokku 2,7 miljardit rbl. 1934. a.) ja kohalised eelarved (9 miljardit rbl.). Nende eelarvete peatülesandeks on sotsiaalkultuuriliste vajaduste finantseerimine ja valitsemiskulude katmine; $\frac{3}{4}$ kõigist neist kuludest kaetakse just vabariiklike ja kohaliste eelarvetega, kuna rahvamajanduse finantseerimise kuludest ainult umbes 10%.

1935. a. kava.

Ühine riigieelarve 1935. a. peale võeti vastu tuludes 65,9 miljardi rublaga ja kuludes — 65,4 miljardi rublaga, tulude ülekaaluga 500 miljoni rbl. Tulud tõuseks see-ga 1934. aasta vastu ühe kolmandiku võrra. Ühine riigieelarve, võrreldes 1934. aasta eelarvega ja ta täitmise eelkokkuvõttega, on üksikasjaliselt järgmine:

Tulud.

	1934. a. Kava	1935. a. Oodatav täitmine	1935. a. Kava
	[miljard. rublades]		
Tulud sotsialiseeritud ma- jandusest	41,1	43,1	57,1
sellest: lähikäigumaks tulud kommertskaubandusest	29,2	29,2	46,6
puhtakasu summa- dest	6,3	8,4	5,5
.	1,5	2,3	1,7
Elanike ressursside mobi- liseerimine	6,5	5,9	5,7
sellest: põllumajanduse maks	0,6	0,6	0,7
massilised siselaenu- d	3,9	3,3	3,6
Muud tulud (tolli- jne. tulud*)	1,3	0,8	3,1*
Kokku	48,9	49,8	65,9

Kulud.

	1934. a. Kava	1935. a. Oodatav täitmine	1935. a. Kava
	[miljard. rublades]		
Rahvamajandus	33,4	27,9	35,2
Sotsiaal-kultuur, vajadu- sed (haridus, tervis- hoid jne.)	3,0	3,2	4,8**)

*) Sellest 2,3 miljardit rbl. toorainete ja kaupade hooajajärgi ümberhindamisest 1. jaan. 1935.

**) Enamik neist kuludest kaetakse kohaliste eelarvete, sotsiaalkindlustuse-fondi jne. kaudu, nii et nende kogusumma ulatub 18,7 miljardile ca. 14 miljardi rubla vastu 1934. aastal.

Подробные итоги даны в нижеследующей таблице. — Кроме единого общегосударственного бюджета, имеются государственные бюджеты союзных республик (всего 2,7 млрд. руб. в 1934 г.) и местные бюджеты (9 млрд. руб.). Главной задачей этих бюджетов является финансирование соц.-культурных мероприятий и управления; $\frac{3}{4}$ всех этих расходов покрываются именно республиканскими и местными бюджетами, в то время как в области финансирования народного хозяйства они занимают только ок. 10%.

План 1935 г.

Единый государственный бюджет на 1935 год принят в 65,9 млрд. руб. по доходам и в 65,4 млрд. руб. по расходам, с превышением доходов над расходами на 500 млн. руб. Рост доходов составляет против 1934 г. одну треть. Подробный проект единого госбюджета на 1935 г., сравнительно с проектом 1934 г. и предварительными итогами выполнения его, следующий:

Доходы.

	1934 г. План	1935 г. Вероятн. исполн.	1935 г. План
	[в млрд. р.]		
Доходы от обобществен- ного хозяйства	41,1	43,1	57,1
в т. ч.: налог с оборота	29,2	29,2	46,6
доходы от коммерч. торговли	6,3	8,4	5,5
отчисления от при- былей	1,5	2,3	1,7
Мобилизация средств на- селения	6,5	5,9	5,7
в т. ч.: сельскохоз. налог массовые займы	0,6	0,6	0,7
.	3,9	3,3	3,6
Прочие доходы (таможен. и т. д.)	1,3	0,8	3,1*)
Итого	48,9	49,8	65,9

Расходы.

	1934 г. План	1935 г. Вероятн. исполн.	1935 г. План
	[в млрд. р.]		
Народное хозяйство	33,4	27,9	35,2
Соц.-культ. мероприятия (просвещ., здравоохра- нен. и т. д.)	3,0	3,2	4,8**)

*) В том числе 2,3 млрд. руб. от переоценки сезонного остатка сырья и товаров на 1. I. 1935 г.

**) Большая часть этих расходов покрывается через местные бюджеты, фонд социального страхования и т. д., так что общая сумма их составляет 18,7 млрд. против ок. 14 млрд. руб. в 1934 г.

	1934. a.		1935. a.		1934 г.		1935 г.
	Kava	Oodetav	Kava		План	Вероятн. План	исполн.
	[miljard. rublades]				[в млрд. руб.]		
Riigikaitse- ja valitse-				Оборона и управление . .	2,9	6,7	9,0
miskulud	2,9	6,7	9,0	в т. ч.: НКоборона . .	1,7	5,0	6,5
sellest: kaitsekomis-				Наркомвнудел	?	1,0	1,7
sariaat	1,7	5,0	6,5	Отчисления в местные			
sisekomissariaat . .	?	1,0	1,7	бюджеты	3,7	4,9	9,0
Kohalistele eelarvetele				Прочие расходы (расходы			
antavad summad . .	3,7	4,9	9,0	по госзаймам, резервный			
Muud kulud (riigilaenude				фонд и т. д.)	4,3	4,2	7,4*)
kulud, reservfond) .	4,3	4,2	7,4*)	Итого	47,3	46,9	65,4
Kokku	47,3	46,9	65,4	Превышение доходов над			
Tulude ülekaal	1,6	2,9	0,5	расходами	1,6	2,9	0,5

Sotsialiseeritud majanduselt laekuvate tulude osatähtsus 1935. a. aastal veelgi tõuseb, saavutades 87% tulude üldsummast 86% vastu 1934. aastal; läbikäigumaks annab 71% kõigist tuludest 59% vastu 1934. aastal. Kuludes rahvamajanduse ja sotsiaalkultuuriliste vajaduste finantseerimise osatähtsus langeb 64%-lt 61%-le, kuigi summa ise suureneb veerandi võrra. Riigikaitsekulude suurenemise põhjused on kirjeldatud ülal, ülevaates „Nõukogude Liidu sõjajõu kasv“. — Liitvabariikide riigieelarvete kogusumma tõuseb 2,7 miljardilt 1934. aastal 3,2 miljardile rublale, kuna kohaliste eelarvete üldsumma — 9 miljardilt 11,6 milj. rubl.

Удельный вес доходов от обобществленного хозяйства в 1935 г. еще более возрастет, достигая 87% всех доходов, против 86% в 1934 г. В расходах доля финансирования народного хозяйства и соц.-культурных мероприятий, при абсолютном росте на ¼, понизится с 64% до 61%. Причины роста расходов на оборону объяснены выше, в обзоре «Рост военной мощи СССР». — Общая сумма государственных бюджетов союзных республик вырастает с 2,7 млрд. в 1934 г. до 3,2 млрд. руб., а общая сумма местных бюджетов — с 9 млрд. до 11,6 млрд. руб.

Nõukogude Liidu ühiskondlik koostis.

Социальная структура СССР.

Nõukogude Liidu statistika keskvalitsuse poolt avaldati järgmised andmed Nõukogude Liidu ühiskondliku koostise arengust, alates sõjaeelsega:

*) Sellest 2,3 miljardit rubla riigipanga krediidiressursside suurendamiseks ümberhindamisest.

Центральным управлением народнохозяйственного учета СССР опубликованы следующие данные о динамике социальной структуры СССР, начиная с довоенного времени:

*) В том числе 2,3 млрд. руб. на увеличение кредитных ресурсов Госбанка от переоценки.

Rahva jagunemine klassidesse.

Классовый состав населения.

Rahvaklassid	Arv miljonites		
	1913. a. N. Lõhku piirides	1928. a.	1934. a. [1. jaan.]
I. Proletariaat (töölised ja ametnikud, insenerid, tehnikud ja muud proletaarlased)	23,3	26,3	47,1
sellest:			
A. Industriaalne proletariaat ja ametnikud (tööstus, transport, ehitustöö, sotsiaalkultuur, asutused ja riigiparaat)	17,3	24,1	41,8
B. Põllumajandusl. proletariaat	6,0	2,2	5,4
II. Kolhoosnikud ja ühistegelisel koondunud kustarid (kodutöösturid) ja käsitöölised	—	4,4	77,0
III. Talupojad — üksikmaapidajad (ilma kulakuteta) ja ühistegelisel ühinemata töötavad kustarid ja käsitöölised	90,7	111,1	37,9
IV. Kodanlus (mõisnikud, suur- ja väikekodanlus linnades, kaupmehed ja kulakud)	23,1	6,8	(174 tuh.)
sellest:			
Kulakud	17,1	5,6	(149 tuh.)
V. Muu rahvastik (õpilased, sõjavägi, pensionäärid jne.)	3,2	3,7	5,8
Üldse rahvastikku	139,3	142,4	168,0

Классы населения	Численность в миллион человек		
	1913 г. [в границах СССР]	1928 г.	1934 г. [1 января]
I. Пролетариат (рабочие, служащие, ИТР и прочее пролетарское население)	23,3	26,3	47,1
в том числе:			
A. Индустр. пролетариат и служащие (промышлен., транспорт, строительство, соц. культ. учреждения и госаппарат)	17,3	24,1	41,8
Б. Сельскохоз. пролетариат	6,0	2,2	5,4
II. Колхозники и кооперированные кустари и ремесленники	—	4,4	77,0
III. Крестьяне-единоличники (без кулаков) и некооперированн. трудящиеся кустари и ремесленники	90,7	111,1	37,9
IV. Буржуазия (помещики, крупная и мелкая городская буржуазия, торговцы и кулаки)	23,1	6,8	(174 тыс.)
в том числе:			
Кулаки	17,1	5,6	(149 тыс.)
V. Прочее население (учащиеся, армия, пенсионеры и др.)	3,2	3,7	5,8
Всего населения	139,3	152,4	168,0

Sama tabel protsentides rahva koguarvust:

Та же таблица в процентах к итогу:

	Protsentides koguarvust		
	1913. a. N. Lõhku piirides	1928. a.	1934. a. [1. jaan.]
I. Proletariaat (töölised ja ametnikud, insenerid, tehnikud ja muud proletaarlased)	16,7	17,3	28,1
sellest:			
A. Industriaalne proletariaat ja ametnikud (tööstus, transport, ehitustöö, sotsiaalkultuur, asutused ja riigiparaat)	12,4	15,8	24,9
B. Põllumajandusl. proletariaat	4,3	1,5	3,2

	В процентах к итогу		
	1913 г. [в границах СССР]	1928 г.	1934 г. [1 января]
I. Пролетариат (рабочие, служащие, ИТР и прочее пролетарское население)	16,7	17,3	28,1
в том числе:			
A. Индустр. пролетариат и служащие (промышлен., транспорт, строительство, соц. культ. учреждения и госаппарат)	12,4	15,8	24,9
B. Сельскохоз. пролетариат	4,3	1,5	3,2

Protsentides koguarvust

В процентах к итогу

	1913. a. N. Liidu piirides	1928. a.	1934. a. (1. jaan.)	1913 г. (в границах СССР)	1928 г.	1934 г. (1 января)
II. Kolhoosnikud ja ühistegeliseltsel koondunud kustarid (kodutöösturid) ja käsitöölised	—	2,9	45,9	—	2,9	45,9
III. Talupojad — üksikmaapidajad (ilma kulakuteta) ja ühistegeliseltsel ühinemata töötavad kustarid ja käsitöölised	65,1	72,9	22,5	65,1	72,9	22,5
IV. Kodanlus (mõisnikud, suur- ja väikekodanlus linnades, kaupmehed ja kulakud) sellest: Kulakud	15,9	4,5	0,10	15,9	4,5	0,10
V. Muu rahvastik (õpilased, sõjavägi, pensionärid jne.)	12,3	3,7	0,09	12,3	3,7	0,09
	2,3	2,4	3,4	2,3	2,4	3,4
Üldse rahvastikku	100%	100%	100%	100%	100%	100%

Nagu tabelitest näha, on kodanlus, kulakud juurearvamata, kes sõjajärel 1913. aastal moodustas peagu sama protsendi (16%) kogu rahvastikust nagu proletariaatki, 1934. aasta aluks peagu täieliselt kadunud, sulades teistesse klassidesse. Proletariaadi arv aga tõusis kahekordseks ja moodustab üle veerandi kogu rahvast. Talupojad, ühes kустарite ja käsitöölisega ja ilma kulakuteta, on arvult (2/3 kogu rahvast) ligikaudu endisteks jäänud, kuid seejuures jagunesid nad Nõukogude valitsuse keel kahte klassi: kolhoosnikesse ühes ühistegeliseltsel organiseeritud käsitöölisega ja talupoegadesse-üksikmaapidajatesse ühes ühistegeliseltsel ühinemata käsitöölisega, kusjuures esimese klassi peale langes 1934. a. alul juba 2/3 nende üldarvust.

Proletariaat ja kolhoosnikud ühes ühistegeliseltsel organiseerunud käsitöölisega moodustasid 1934. aasta aluks 74% kogu rahvast. 1935. aasta aluks moodustavad nad juba ligi 80% kogu rahvast. Nii siis on määratu enamik rahvast asunud sotsialismi teele.

Muu kroonika.

Прочая хроника.

Nõukogude-Saksa majanduslik kokkulepe.

9. aprillil kirjutati Berliinis alla Nõukogude-Saksa majanduslik kokkulepe. Kokkulepe näeb ette Saksa poolt (pankade konsortiumilt) viieaastase finantskrediidi andmise Nõukogude Liidule 200 miljoni marga

II. Колхозники и кооперированные кустари и ремесленники . . .

III. Крестьяне-единоличники (без кулаков) и некооперированные трудящиеся кустари и ремесленники . . .

IV. Буржуазия (помещики, крупная и мелкая городская буржуазия, торговцы и кулаки) в том числе: Кулаки

V. Прочее население (учащиеся, армия, пенсионеры и др.)

Всего населения 100% 100% 100%

Из этих таблиц явствует, что буржуазия, считая с кулаками, составлявшая в довоенном 1913 г. почти такой же процент (16%) всего населения, как и пролетариат, к началу 1934 г. почти полностью исчезла, рассыпавшись по другим классам. Пролетариат же вырос в два раза и составляет больше 1/4 всего населения. Крестьяне, считая с кустарями и ремесленниками и без кулаков, в отношении численности (2/3 всего населения) почти не изменились, зато за время советской власти они разделились на два класса: на колхозников с кооперированными ремесленниками и крестьян-единоличников с некооперированными ремесленниками, при чем на первый из них к началу 1934 г. приходилось уже 2/3 общего числа их.

Пролетариат и колхозники с кооперированными ремесленниками к началу 1934 г. составили 74% всего населения. К началу 1935 г. они составляют уже почти 80% всего населения. Таким образом громадное большинство населения стало на путь социализма.

Советско-германское хозяйственное соглашение.

9 апреля в Берлине было подписано советско-германское хозяйственное соглашение. Соглашение предусматривает предоставление Германией (консорциумом банков) СССР пятилетнего финансового кредита в сумме 200

suuruses tellimiste mahutamiseks Saksas üle harilise sisseveo. Krediidi protsendimäär võrdub Saksa riigipanga diskontoprotsendile pluss 2%. Tänu kokkulepele, osutub võimalikuks maksta Saksa äridele tellimiste eest sularahas. Peale selle korraldab kokkulepe jooksivaid kaubandussuhteid mõlema maa vahel, kusjuures on määratud kindlaks vastastike kaubamuretsemiste nomenklatuur ja hulgad. See kokkulepe on uueks nähteks Nõukogude Liidu väliskaubanduses ja tõendab tegelikkuses Nõukogude valmisolekut laiendada ostusid välismaal tingimusel, et talle antakse finantskrediite rea aastate peale. Teatavasti on Nõukogude Liit viimasel ajal tunduvalt kärpinud tellimiste andmist välismaile lühiajalise krediidi peale, minnes mõnikord üle ostudele sularaha eest. See oli seda kergem, et viimastel aastatel on Nõukogude Liit oma välisvõlgnevust vähendanud neljakordselt, ja ülejäänud võlad on väikesed; ühtlasi viimase nelja aastaga on kullatoodang ühes tuludega Torgsinist tõusnud kuuekordseks. Kuivõrd Nõukogude Liidu seisukord välisvaluuta suhtes on kõvenenud, näitab tõsiasi, et Nõukogude Liit möödunud aastal loobus õigusest kasutada Saksa pankadega sõlmitud lepingu põhjal 25 miljonit marka, ja seda nimelt selle krediidi liig kõrge protsendi (6½%) tõttu. Samal põhjusel loobuti riikliku garantii kasutamisest tellimiste suhtes Ingliseest.

Raha ringvool.

Vaatamata tootmise ja kaubaläbikäikude suurele tõusule, liikvel olevate pangatähtede hulk peagu ei muutunud, ulatudes 1. jaanuariks 1935. a. 3.499 miljonile rublale 3.433 miljoni vastu 1. jaanuaril 1934. a. Metallvahetusraha oli samaks tähtpäevaks 396 miljonit rubla. Andmeid riigikassatähtede summa kohta pole, 1. jaanuariks 1934. a. ulatus ta 3.069 miljonile rublale; igal juhul ei tohi ta ületada pangatähtede summat. Pangatähtede väärtkindla katte kohta praegu samuti puuduvad andmed; 1. jaanuariks 1934. a. võrdus ta 862 miljonile rublale, s. o. 25,1% liikvel olevate pangatähtede summast, kuna seaduse poolt ettekirjutatud alammäär on 25%. Käte peab olema kasvanud, sest viimasel aastal järsult suurenesid kullatoodang, väliskaubanduse aktiivsus ja sissetulekud Torgsinist.

млн. марок для размещения в Германии заказов сверх регулярного импорта. Кредит оплачивается процентом, равным учетной ставке Германского государственного банка плюс 2 проц. Благодаря соглашению станет возможным оплачивать заказы у германских фирм наличными. Кроме того, соглашением упорядочиваются текущие торговые отношения между обеими странами, при чем установлены номенклатура и количества взаимных поставок. Это соглашение составляет новое явление во внешней торговле СССР, и им подтверждается на практике готовность а советской стороны идти на расширение закупок за границей при условии предоставления финансовых кредитов на ряд лет. Как известно, СССР за последнее время значительно сократил размещение заказов за границей на условиях краткосрочного кредита, перейдя иногда к покупке за наличный расчет. Это облегчалось тем, что за последние годы СССР сократил свою иностранную задолженность в четыре раза, и оставшаяся задолженность мала: наряду с этим за последние четыре года добыча золота вместе с поступлениями от Торгсина увеличилась в шесть раз. Насколько укрепились валютное положение СССР, показывает факт, что СССР в прошлом году отказался от права использования 25 млн. марок по договору с германскими банками из-за чрезмерно высокого процента (6½%) по этому кредиту. По той же причине в прошлом году отказались от пользования государственной гарантией по заказам в Англии.

Денежное обращение.

Несмотря на сильный рост производства и товарооборота, количество банкнот в обращении почти не изменилось, составив к 1 янв. 1935 г. 3.499 млн. руб. против 3.433 млн руб. к 1 янв. 1934 г. Металлических разменных денег к тому же сроку было на 396 млн. руб. Сведений о сумме казначейских знаков нет, к 1 янв. 1934 г. она составила 3.069 млн. руб.; во всяком случае она не должна превышать суммы банкнот. Относительно твердого покрытия банкнот сейчас тоже нет сведений; к 1 янв. 1934 г. оно составило 862 млн. руб., т.-е. 25,1% банкнотного обращения при требовании законом минимуме в 25%. Покрытие должно быть возросшим, так как за последний год резко увеличились добыча золота, активность внешнеторгового баланса и поступления от Торгсина.

Eesti majandus.

Экономика Эстонии.

Väliskaubandus.

Внешняя торговля.

Väliskaubanduse tulemused 1934. a.

Eesti väliskaubanduse läbikäigud 1934. aastal tõusid tunduvalt, võrreldes 1933. aastaga:

Väliskaubandus.		
	1933. a. [miljon. kroon.]	1934. a.
Sissevedu	39,0	55,3
Väljavedu	45,6	69,1
Üldläbikäik	84,6	124,4
Saldo	+6,6	+13,8

Väliskaubanduse üldläbikäik suurenes 1933. aasta vastu 39,8 miljoni krooni, ehk 47% võrra, kusjuures sissevedu — 16,3 milj. kr., ehk 41,8%, ja väljavedu — 23,5 milj. kr., ehk 51,5% võrra. Väljaveo suurema kasvu tagajärjel aktiivne saldo tõusis 6,6 miljonilt 13,8 milj. kr. Väliskaubanduse säärane suur tõus on enamjaolt fiktiivne, sest mõlemal aastal toimus Eesti krooni-kursi tunduv langus. Arvutades andmed ümber stabiilsesse valuutasse, osutuvad tulemused järgmisteks (Berliini konjunktuur-instituudi arvutluste järgi):

Väliskaubandus stabiilses valuutas.		
	1933. a. [miljon. Saksa mark.]	1934 a.
Sissevedu	33,6	38,3
Väljavedu	38,7	47,7
Üldläbikäik	72,3	86,0
Saldo	+5,1	+9,4

Nii siis stabiilses valuutas on tõus märksa väiksem: sisseveos — 41,8% asemel 14% ja väljaveos — 51,5% asemel 23,3%. Tõusutempo on siiski kõrge, mis on eriti hinnatav seetõttu, et see on kogu kriisiaja kohta esimene aasta, kus väliskaubandus jälle tõusu näitab. Järgnevalt on arvutused igalpool tehtud kroonis.

Итоги внешней торговли за 1934 г.

Внешняя торговля Эстонии в 1934 г. значительно возросла, по сравнению с 1933 г.:

Внешняя торговля.		
	1933 г. [в млн. крон, нынешний курс. 1 кр = ок. 30 коп.]	1934 г.
Импорт	39,0	55,3
Экспорт	45,6	69,1
Общий оборот	84,6	124,4
Сальдо	+6,6	+13,8

Общий оборот внешней торговли увеличился против 1933 г. на 39,8 млн. кр., или 47%, при чем импорт — на 16,3 млн. кр., или 41,8%, а экспорт — на 23,5 млн. пр., или 51,5%. В силу большего роста экспорта активное сальдо повысилось с 6,6 млн до 13,8 млн. кр. Громадный рост оборотов внешней торговли в большей части является фиктивным, ибо за оба года произошло крупное снижение курса эстонской кроны. Если перевести данные на стабильную валюту, то итоги окажутся следующими (взяты исчисления Берлинского конъюнктурного института):

Внешняя торговля в стабильной валюте.		
	1933 г. [в млн. герм. марок.]	1934 г.
Импорт	33,6	38,3
Экспорт	38,7	47,7
Общий оборот	72,3	86,0
Сальдо	+5,1	+9,4

Таким образом в стабильной валюте получается значительно меньший рост: по импорту — вместо 41,8% 14%, а по экспорту — вместо 51,5% 23,3%. Темп роста все же высок, что особенно ценно потому, что это первый год за все время кризиса, показывающий рост внешней торговли. — В дальнейшем исчисления везде сделаны в кроне.

Sisseveo koostis oli järgmine:

	Sissevedu.		1934. a.	
	1933. a. milj. kr.	%	milj. kr.	%
Elusloomad . . .	—	—	—	—
Toitained . . .	4,3	11,0	5,4	9,7
Toor- ja pool- valmisained . . .	13,1	33,6	19,4	35,1
Valmisaadused . . .	21,5	55,1	30,4	55,0
Väärtmetallid ja -kivid . . .	0,1	0,3	0,1	0,2
Kokku	39,0	100%	55,3	100%

Tabelist järgneb, et sisseveo tõus leidis aset kõigis põhikaubarühmades. Eriti tõusis toor- ja poolvalmisainete sissevedu — 48,1% võrra (peamiselt tekstiiltoorainete varal), kuna valmisaaduste sissevedu suurenes 41,4% võrra (peamiselt tekstiil- ja keemiakauba varal) ja toitainete sissevedu — 25,6%. Selle tagajärjel sisseveo ehitises sündisid väiksed muudatused: domineerivate valmisaaduste osatähtsus jäi ligikaudu endiseks — 55,0% üldsisseveost 1933. a. 55,1% vastu, kuna toor- ja poolvalmisainete osatähtsus kasvas 33,6% pealt 35,1% peale; toitainete erikaal, milline kriisieelsel 1929. aastal oli üle veerandi kogusisseveost, langes veelgi — 11% pealt 1933. aastal 9,7% peale.

Järgmine, ligi 40% sisseveo väärtusest 1934. a. haarav tabel näitab, milliste tähtsamate kaupade arvel muudatused toimusid:

	1933. a.		1934. a.	
	tonn.	1000 kr.	tonn.	1000 kr.
Toitained:				
Suhkur . . .	18.803	2.388	20.845	2.722
Heeringad . . .	1.516	332	3.158	542
Toor- ja pool- valmisained:				
Tubak . . .	487	623	499	802
Puuvill . . .	3.246	3.197	4.521	5.791
Kivisüsi ja koks	50.524	701	42.311	761
Petrooleum . . .	13.771	800	16.146	1.043
Väetisained . . .	26.650	1.270	33.220	1.906
Toornahad . . .	747	630	1.025	1.022
Valmis- saadused:				
Puuvillariie . . .	169	1.393	218	2.275
Raud ja teras	19.872	2.367	19.854	3.143
Kummi ja kummikaup . . .	295	920	449	1.383

Состав импорта был следующий:

	И м п о р т.			
	1933 г.		1934 г.	
	млн. кр.	%	млн. кр.	%
Животные . . .	—	—	—	—
Пищевые продукты	4,3	11,0	5,4	9,7
Сырые и полуоб- раб. матер. . . .	13,1	33,6	19,4	35,1
Изделия	21,5	55,1	30,4	55,0
Драгоцен. метал- лы и камни . . .	0,1	0,3	0,1	0,2
Всего . . .	39,0	100%	55,3	100%

Из таблицы следует, что рост импорта произошел по всем основным товарным группам. Особенно возрос импорт сырых и полуобработанных материалов — на 48,1% (гл. обр. за счет текстильного сырья), в то время как ввоз изделий увеличился на 41,4% (гл. обр. за счет текстиля и химикал.) и ввоз пищевых продуктов — на 25,6%. В силу этого в структуре импорта состоялись небольшие изменения: доля доминирующих изделий осталась почти прежней — 55,0% всего импорта против 55,1% в 1933 г., при росте доли сырых и полуобработанных материалов с 33,6% до 35,1%; доля сырьевых припасов, составлявшая в докризисном 1929 г. больше четверти всего импорта, подверглась дальнейшему сокращению с 11% в 1933 г. до 9,7%.

Следующая таблица, охватывающая почти около 40% стоимости импорта в 1934 г., показывает, за счет каких важнейших товаров произошли изменения:

	1933 г.		1934 г.	
	тонн.	10-0 кр.	тонн.	1000 кр.
Важнейшие импортные товары.				
П и щ е в ы е п р о д у к т ы:				
Сахар	18.803	2.388	20.845	2.722
Сельди	1.516	332	3.158	542
С ы р ь е в п о л у - о б р а б . м а т е - р и а л ы:				
Табак	487	623	499	802
Хлопок	3.246	3.197	4.521	5.791
Камен. уголь и кокс	50.524	701	42.311	761
Керосин	13.771	800	16.146	1.043
Удобрения	26.650	1.270	33.220	1.906
Сырые кожи	747	630	1.025	1.022
И з д е л и я:				
Вуляжн. ткани	169	1.393	218	2.275
Железо и сталь	19.872	2.367	19.854	3.143
Каучук и каучук. изд.	295	920	449	1.383

Tähtsamate ja kõigi Eesti naabermaade järgi jagunes sissevedu järgmiselt:

Sissevedu maade järgi.

	1933. a.		1934. a.	
	1000 kr.	% /%	1000 kr.	% /%
Saksa	8.793	22,5	11.706	21,2
Inglise	7.037	18,0	9.071	16,4
P. A. Ühendriigid	4.153	10,6	5.766	10,4
Prantsuse	2.089	5,4	3.272	5,9
Läti	2.196	5,6	2.755	5,0
Rootsi	1.983	5,1	2.590	4,7
Nõukogude Liit	1.760	4,5	2.387	4,3
Soome	1.569	4,0	2.300	4,2
Poola-Dantsig	1.196	3,1	1.747	3,2
Belgia-Luksem- burg	1.387	3,6	1.657	3,0
Leedu	121	0,3	265	0,5
Muud maad	6.746	17,3	11.759	21,2

Mõlema tähtsaima sisseveomaa — Saksa ja Inglise — osatähtsused veidi langesid 1933. aasta vastu. Üldiselt jäid üksikute maade erikaalud väikeste muudatustega endisteks.

Väljaveo koostis oli järgmine:

Väljavedu.

	1933. a.		1934. a.	
	milj. kr.	% /%	milj. kr.	% /%
Elusloomad	0,1	0,2	1,2	1,7
Toitained	19,0	41,7	22,2	32,1
Toor- ja poolval- misained	15,8	34,6	27,5	39,8
Valmissaadused	10,7	23,5	18,2	26,4
Väärtmetallid ja -kivid	—	—	—	—
Kokku	45,6	100%	69,1	100%

Nagu tabelist nähtub, suurenes väljavedu kõigis peakaubarühmades. Eriti tugev oli kasv toor- ja poolvalmisainete väljaveos — 74,1% (peamiselt metsa ja tekstiiltoorainete varal) ja valmissaadustes — 70,1% võrra (peamiselt tekstiilkauba tõttu), kuna toitainete väljavedu suurenes vaid 16,8% võrra (peamiselt teravilja tõttu). Seoses sellega väljaveo struktuur muutus tunduvalt: toitainete erikaal langes 41,7% pealt 32,1% peale üldväljaveost, ja nad loovutasid esikoha toor- ja poolvalmisainetele, millede erikaal tõusis 34,6% pealt 39,8% peale; valmissaaduste osatähtsus aga muutus vähe, tõustes 23,5% pealt 26,4% peale. — Märksa muutus väljaveo struktuur ka tootmisalade järgi. Põllumajandussaadused moodustasid 33,7% üldväljaveost 45,3% vastu 1933. aastal, kuna tööstussaaduste osatähtsus tõusis 40,9% pealt 41,3% peale ja metsa osatähtsus — 12,0% pealt 18,3% peale; „muude toitainete“ (peamiselt suhkur, sool, kala) langes 1,7% üldväljaveost 1,8% vastu 1933. aastal.

По важнейшим, а также по всем соседним Эстонии странам импорт распределился следующим образом:

Импорт по странам.

	1933 г.		1934 г.	
	1000 кр.	% /%	1000 кр.	% /%
Германия	8.793	22,5	11.706	21,2
Англия	7.037	18,0	9.071	16,4
США	4.153	10,6	5.766	10,4
Франция	2.089	5,4	3.272	5,9
Латвия	2.196	5,6	2.755	5,0
Швеция	1.983	5,1	2.590	4,7
СССР	1.760	4,5	2.387	4,3
Финляндия	1.569	4,0	2.300	4,2
Польша-Данциг	1.196	3,1	1.747	3,2
Бельгия-Люксемб.	1.387	3,6	1.657	3,0
Литва	121	0,3	265	0,5
Прочие страны	6.746	17,3	11.759	21,2

Доли обеих важнейших стран импорта — Германии и Англии — немного пали против 1933 г. В общем доли отдельных стран остались стабильными с небольшими изменениями.

Состав экспорта был следующий:

Экспорт.

	1933 г.		1934 г.	
	млн. кр.	% /%	млн. кр.	% /%
Животные	0,1	0,2	1,2	1,7
Пищевые продукты	19,0	41,7	22,2	32,1
Сырые и полуоб- работанные материалы	15,8	34,6	27,5	39,8
Изделия	10,7	23,5	18,2	26,4
Драгоцен. металлы и камни	—	—	—	—
Всего	45,6	100%	69,1	100%

Как видно из таблицы, экспорт увеличился по всем основным товарным группам. Особенно сильным был рост вывоза сырых и полуобработанных материалов — на 74,1% (гл. обр. за счет леса и текстильного сырья) и изделий — на 70,1% (гл. обр. за счет текстиля), в то время как вывоз пищевых продуктов увеличился только на 16,8% (гл. обр. за счет зерна). В связи с этим структура экспорта значительно изменилась: доля пищевых продуктов пала с 41,7% до 32,1% всего экспорта, и они уступили первое место сырым и полуобработанным материалам, доля которых поднялась с 34,6% до 39,8%; доля изделий же изменилась с 23,5% до 26,4%. — Значительно изменилась структура экспорта и с точки зрения производства. Сельскохозяйственные продукты составили 38,7% всего экспорта против 45,3% в 1933 г., тогда как доля промышленных продуктов повысилась с 40,9% до 41,3% и доля лесных материалов — с 12,0% до 18,3%; на долю «прочих пищевых продуктов» (гл. обр. сахар, соль, рыба) пало до 1,7% всего экспорта против 1,8% в 1933 г.

Järgmine tabel, mis haarab ligi 80% koguväljaveost, iseloomustab üksikasjalisemalt muudatusi:

Tähtsamad väljaveokaubad.

	1933. a.		1934. a.	
	tonn.	1000 kr.	tonn.	1000 kr.
Toitained:				
Rukis	2	0,3	22.371	1.987
Või	9.225	12.228	10.118	11.780
Munad	(22,6	1.328	(34,7	1.836
	milj. tk.)		milj. tk.)	
Liha ja liha- kaup	4.660	3.739	3.518	3.739
Toor- ja poolval- misained:				
Toornahad	517	668	443	614
Metsamaterj.	149.000	5.494	298.000	12.659
Lina	2.603	1.348	3.492	2.894
Tselluloos	57.966	5.711	56.197	6.844
Valmis- saadused:				
Vineer ja toolipõhjad	12.044	2.059	14.815	3.231
Ajalehe- ja trükipaber	6.249	955	7.375	1.413
Puuvillalõng ja niit	265	724	1.092	3.124
Puuvillariie	624	2.683	937	4.318
Linane riie, jämme	233	475	393	812
Dshuudistriie ja kotid	1.721	884	1.877	1.085

Väljaveo jagunemine tähtsamate ja kõigi Eesti naabermaade vahel on toodud järgmises tabelis:

Väljavedu maade järgi.

	1933. a.		1934. a.	
	1000 kr.	%/0	1000 kr.	%/0
Inglise	16.891	37,1	27.894	40,5
Saksa	9.656	21,2	15.500	22,5
Läti	2.599	5,7	4.066	5,9
Prantsuse	3.202	7,0	2.914	4,2
Rootsi	1.206	2,6	2.509	3,6
Soome	2.324	5,1	2.233	3,2
P. A. Ühendriigid	1.995	4,4	1.966	2,9
Nõukogude Liit	855	1,9	1.690	2,5
Poola-Dantsig	699	1,5	728	0,8
Leedu	190	0,4	253	0,4
Muud maad	5.941	13,1	9.394	13,5

Mõlema tähtsaima väljaveomaa — Inglise ja Saksa — osatähtsused veidi tõusid, võrreldes 1933. aastaga. Märksa tõusid Rootsi ja Nõukogude Liidu erikaalud, kuna Prantsuse, Soome, P.-A. Ühendriikide ja Poola omad järsult langesid.

Следующая таблица, включающая почти 80% всего экспорта, более детально характеризует изменения:

Важнейшие экспортные товары.

	1933 г.		1934 г.	
	тонн.	1000 кр.	тонн.	1000 кр.
Пищевые продукты:				
Рожь	2	0,3	22.371	1.987
Масло	9.225	12.228	10.118	11.780
Лайца	(22,6	1.328	(34,7	1.836
	млн. шт.)		млн. шт.)	
Мясо и мясн. продукты	4.660	3.739	3.518	3.739
Сырье и полуоб- работ. ма- териалы:				
Сырье кожи	517	668	443	614
Лесные материалы	149.000	5.494	298.000	12.659
Лен	2.603	1.348	3.492	2.894
Целлюлоза	57.966	5.711	56.197	6.844
Изделия:				
Фанера и стул. сидения	12.044	2.059	14.815	3.231
Газетн. и пе- чатн. бумага	6.249	955	7.375	1.413
Бум. пряжа и нитки	265	724	1.092	3.124
Бум. ткани	624	2.683	937	4.318
Льняные тка- ни, грубые	233	475	393	812
Джутовые тка- ни и мешки	1.721	884	1.877	1.085

Распределение экспорта по важнейшим, а также всем соседним Эстоний странам характеризуется следующей таблицей:

Экспорт по странам.

	1933 г.		1934 г.	
	1000 кр.	%/0	1000 кр.	%/0
Англия	16.891	37,1	27.894	40,5
Германия	9.656	21,2	15.500	22,5
Латвия	2.599	5,7	4.066	5,9
Франция	3.202	7,0	2.914	4,2
Швеция	1.206	2,6	2.509	3,6
Финляндия	2.324	5,1	2.233	3,2
США	1.995	4,4	1.966	2,9
СССР	855	1,9	1.690	2,5
Польша-Данциг	699	1,5	728	0,8
Литва	190	0,4	253	0,4
Прочие страны	5.941	13,1	9.394	13,5

Доли обеих важнейших стран экспорта — Англии и Германии — немного повысились, по сравнению с 1933 г. Значительно повысились доли Швеции и СССР, доли же Франции, Финляндии, США и Польши резко понизились.

Bilansid tähtsamate ja kõigi naabermaadega kujunesid järgmisteks:

Väliskaubanduse bilansid maade järgi.

	1933. a.	1934. a.
	[1000 kr.]	
Inglise	+9.854	+18.823
Saksa	+ 862	+ 3.794
Läti	+ 403	+ 1.311
P.-A. Ühendriigid	-2.157	- 3.770
Prantsuse	+1.113	- 358
Rootsi	- 777	- 81
Soome	+ 755	- 67
Nõukogude Liit	- 905	- 697
Poola-Dantsig	- 497	- 1.019
Leedu	+ 69	- 12
Muud maad	-2.192	- 4.052

Tähtsamatest maadest oli bilanss aktiivne ainult Inglise, Saksa ja Lätiga, kusjuures kõigi nendega näitas, võrreldes 1933. aastaga, suurt aktiivsuse tõusu. Kaubandus Prantsusega muutus passiivseks.

Балансы с важнейшими и всеми соседними странами сложились так:

Балансы внешней торговли по странам.

	1933	1934 г.
	[в 1000 кр.]	
Англия	+9.854	+18.823
Германия	+ 862	+ 3.794
Латвия	+ 403	+ 1.311
США	-2.157	- 3.770
Франция	+1.113	- 358
Швеция	- 777	- 81
Финляндия	+ 755	- 67
СССР	- 905	- 697
Польша-Данциг	- 497	- 1.019
Литва	+ 69	- 12
Прочие страны	-2.192	- 4.052

Из важнейших стран баланс был активен только с Англией, Германией и Латвией, при чем со всеми ими показал, по сравнению с 1933 г., значительный рост активности. Торговля с Францией стала пассивной.

Põllumajandus.

Сельское хозяйство.

1934. a. tulemused.

Lõpliku kokkuvõtte järgi olid külvipinnad ja saagid 1934. aastal kultuuride järgi järgmised:

	Külvipinnad			Saagid		
	1925.—29 a. keskmine	1933. a.	1934. a.	1925.—29 a. keskmine	1933. a.	1934. a.
	[1000 ha]			[1000 tonnides]		
Rukis, tali- ja sui	143	151	147	151	222	230
Nisu, tali-	12	18	22	14	28	37
Nisu, sui-	15	45	43	14	39	47
Oder	115	104	104	111	81	115
Kaer	144	139	138	121	116	160
Segavili	66	74	77	65	70	104
Kartul	67	68	72	714	949	892
Söödajuurikad	7	8	8	126	154	196
Lina: kiud	36	17	21	10,0	5,2	7,1
seeme				10,1	6,2	7,4
Põlluhein	143	173	176	430	413	433
Niiduhein	878	912	910	854	737	818

Kuna need lõplikud andmed vaid vähe erinevad Bülletääni eelmises numbris toodud eelandmetest, pole tarvidust uue analüüsi järgi. Märkime vaid suuremad lahku minekud: lõplikud andmed kartuli ja põlluheina saakide kohta ületavad eelandmeid ligi 10% võrra. Andmed karja arvu kohta olid toodud möödunud aasta Bülletäänis Nr. 4.

Итоги 1934 г.

По окончательной сводке посевные площади и валовой сбор в 1934 г. были по культурам следующие:

	Посевные площади			Валовой сбор		
	Среднее за 1925.—29 г.г.	1933 г.	1934 г.	Среднее за 1925.—29 г.г.	1933 г.	1934 г.
	[в 1000 га]			[в 1000 тонн]		
Рожь озимая и яровая	143	151	147	151	222	230
Пшеница:						
озимая	12	18	22	14	28	37
яровая	15	45	43	14	39	47
Ячмень	115	104	104	111	81	115
Овес	144	139	138	121	116	160
Мешанка	66	74	77	65	70	104
Картофель	67	68	72	714	949	892
Кормовые						
корнеплоды	7	8	8	126	154	196
Лен: волокно	36	17	21	10,0	5,2	7,1
семя				10,1	6,2	7,4
Полевые травы	143	173	176	430	413	433
Луговые травы	878	912	910	854	737	818

В виду того, что эти окончательные данные лишь мало расходятся с приведенными в предыдущем Бюллетене предварительными данными, нет необходимости в повторном анализе итогов. Отметим лишь более крупные расхождения: окончательные данные о сборе картофеля и полевых трав превышают предварительные прибл. на 10%. — Данные о поголовье скота были приведены в Бюллетене № 4 прошлого года.

Tööstus.

Промышленность.

Suurtööstuse tegevuse tulemused 1934. a.

Tööstuse toodangu kohta andmeid enne käesoleva aasta lõppu ei ole oodata; orientatiivsed toodangu arvutlused on toodud allpool, suurtööstuse toodangu tabelis. Umbkaudse pildi toodangu arengust annavad tööliste poolt tehtud töötunnid (ilma ehitustööstusest):

Tehtud töötunde suurtööstuses.

	1933. a. [miljon. tundides]	1934. a.
Murrud ja kaevandused (peamiselt põlevkivitööst.)	4,4	5,0
Metalltööstus	5,8	6,7
Tekstiiltööstus	15,0	18,3
Puutööstus	5,3	8,9
Paberitööstus	3,8	4,3
Toitainetetööstus	3,4	3,8
Muud	9,4	11,0
Kokku	47,1	58,0

Töötundide kogusumma tõus 23,1% võrra sündis peamiselt puu- ja tekstiiltööstuse vabal, kuid puutus ka kõiki teisi tööstusharusid. Mis puutub töötajate (tööliste ja ametnike) arvu suurtööstuses, siis ulatus see (31. detsembriks) 1934. aastal 29,7 tuhandele 26 tuhande vastu 1933. aastal — kasv seega 14,3%. Töötundide kiirem kasv on seletatav viimastel aastatel lühendatud tööpäeva ja töönädala uuestipikendamisega.

Suurtööstuse toodang 1933. a.

Hiljuti avaldatud andmete põhjal osutus suurtööstuse toodang 1933. aastal järgmiseks:

Suurtööstuse toodang.*)

	Brutto-toodang			Netto-toodang		
	1932. a.	1933. a.	1934. a. [umbkaud- sed andmed]	1932. a.	1933. a.	1934. a. [umbkaud- sed andmed]
	[million. kroon.]					
Üldse	80,7	84,9	102,4	42,7	46,5	56,0
Sellest:						
tekstiiltööstus	22,8	23,9	28,6	13,0	12,9	15,4
toitainetetööstus	15,4	14,7	16,4	7,8	7,4	8,3
paberitööstus	10,1	10,9	12,3	3,3	5,5	6,1
puutööstus	5,6	6,4	11,2	1,7	3,5	6,0

*) Andmed haaravad umbes 95% suurtööstuse kogutoodangust. Netto-toodang on

Итоги работы крупной промышленности в 1934 г.

Относительно продукции промышленности в 1934 г. данные будут не раньше конца текущего года; ориентировочные исчисления продукции приведены ниже, в таблице о продукции крупной промышленности. Приблизительную картину развития продукции дают данные об отработанных рабочими трудочасах (без строительной промышленности):

Отработано трудочасов в крупной промышленности.

	1933 г. [млн. часов]	1934 г.
Добывающая (гл. обр. сланцевая)	4,4	5,0
Металлообработывающая	5,8	6,7
Текстильная	15,0	18,3
Деревообделочная	5,3	8,9
Бумажная	3,8	4,3
Пищевая	3,4	3,8
Прочие	9,4	11,0
Всего	47,1	58,0

Рост трудочасов на 23,1% произошел главным образом за счет деревообделочной и текстильной промышленности, при чем, однако, коснулся и всех других отраслей промышленности. Что касается числа занятых (рабочих и служащих) в крупной промышленности, то она составила (на 31 декабря) в 1934 г. 29,7 тыс. против 26 тыс. в 1933 г. — рост на 14,3%. Большой рост трудочасов объясняется восстановлением сокращенных за последние годы рабочего дня и рабочей недели.

Продукция крупной промышленности в 1933 г.

По недавно опубликованным данным, продукция крупной промышленности за 1933 г. была следующая:

Продукция крупной промышленности.*)

	Валовая продукция			Нетто-продукция		
	1932 г.	1933 г.	1934 г. [ориентир.]	1932 г.	1933 г.	1934 г. [ориентир.]
	[в млн. крон.]					
Всего	80,7	84,9	102,4	42,7	46,5	56,0
в т. ч.: текстиль-						
ная	22,8	23,9	28,6	13,0	12,9	15,4
пищевая	15,4	14,7	16,4	7,8	7,4	8,3
бумажная	10,1	10,9	12,3	3,3	5,5	6,1
деревообдел.	5,6	6,4	11,2	1,7	3,5	6,0

*) Данные охватывают ок. 95% всей продукции крупной промышленности. Нетто-про-

Brutto- kui ka nettotoodangu arvud näitavad 1933. aastal väikest, mõneprotsendilist tõusu, 1934. aastal oli kasv juba suurem. Toodangu väärtuste täpsem võrdlus pole võimalik 1933. aastal asetleidnud kroonikursi languse tõttu.

Цифры как валовой, так и нетто-продукции показывают в 1933 г. небольшой рост в несколько процентов; в 1934 г. рост уже больше. Более точное сравнение стоимостей продукции невозможно из-за происшедшего в 1933 г. падения кроны.

Transport.

Транспорт.

1934. a. tulemused.

Järgmine tabel iseloomustab raudteetranspordi tegevust 1934. aastal, milline järevalt suurenes seoses üldise elustumisega maajanduses:

Итоги 1934 г.

Следующая таблица характеризует работу железнодорожного транспорта в 1934 г., резко усилившуюся в связи с общим оживлением в экономике:

Transport.		1933. a	1934. a.
Reisijate vedu (milj. reisija-kilom.)		213	251
Kaubavedu (miljon. tonn-kilom.)		175	240

1933. aastaga võrreldes, näitab reisijate vedu tunduvat kasvu 17,8% ja kaubavedu — tervelt 37,1% võrra, mis peamiselt seletub metsamaterjalide veo suurenemisega. Mis puutub veetransporti, siis Tallinna sadamasse sissetulnud laevade mahu kohta käivad andmed näitavad ka siin teatavat kasvu 885 tuhandelt 994 tuhandele tonnile, s. o. 6,7% võrra.

Транспорт.

Транспорт.		1933 г.	1934 г.
Перевозка пассажиров (в млн. пассаж.-килом.)		213	251
Перевозка грузов (в млн. тонно-килом.)		175	240

По сравнению с 1933 г., пассажирооборот показывает значительный рост на 17,8%, а грузооборот — на целых 37,1%, объяснимое, главным образом, увеличением перевозки леса. Что касается водного транспорта, по данным, имеющимся относительно вместимости прибывших в Таллинский порт судов, указывают и тут на некоторый рост с 885 тыс. до 994 тыс. тонн, т. е. на 6,7%.

Rahandus ja finantsid.

Денежное дело и финансы.

Raha ringvool 1934. a.

Raha ringvoolus leidsid aset järgmised muudatused:

Raha ringvool (31. det.)		
	1933. a.	1934. a.
	[miljon. kr.]	
Pangatähed	32,2	36,7
Väärtkindel kate	22,4	32,1
Jooksvate kohustuste (pangatähtede ja jooksvate arvete) katteprotsent	47,9%	56,5%

Pangatähtede arv näitas esmakordselt viimaste aastate kohta suurenemist, nimelt 14% võrra 1933. aasta vastu. Samal ajal peagu tervelt kullast koosnev väärtkindel kate suurenes 43,3% pealt 1933. aastal 56,5% peale. 1935. aasta jaanuaris ja veebruaris pangatähtede ja väärtkindla katte suuremine kestis edasi; ühtlasi tõusis ka katteprotsent 59% peale.

arvutatud tootmise juures tarvitatud materjalide mahaarvamise teel brutto-toodangust.

Денежное обращение в 1934 г.

Денежное обращение изменилось следующим образом:

Денежное обращение (на 31 дек.)		
	1933 г.	1934 г.
	[в млн. кроп.]	
Банкноты	32,2	36,7
Твердоценное покрытие	22,4	32,1
Процент покрытия текущих обязательств (банкнот и текущих счетов)	47,9%	56,5%

Количество банкнот впервые за последние годы показывает рост, составляющий против 1933 г. 14%. Между тем твердоценное покрытие, состоящее почти целиком из золота, увеличилось на 43,3%, в результате чего процент покрытия поднялся с 47,9% в 1933 г. до 56,5%. В январе и феврале 1935 г. рост банкнотного обращения и твердоценного покрытия продолжался; поднялся вместе с тем и процент покрытия до 59%.

дукция получена путем вычета из валовой продукции потребленных в производстве материалов.

Eesti kroonikurs 1934. aastal.

Inglise naelaga seotud Eesti krooni langus, võrreldes ta kullapariteediga, oli järgmine, alates krooni langemise momendist 1933. aasta juunis: juuli 1933. — 36%, sept. — 37%, dets. — 34%, märts 1934. — 38%, juuni — 39%, sept. — 40%, dets. — 40%. Sellasel 1934. aasta lõpuks krooni väärtus moodustas vaid 60% kullapariteedist. 1935. aasta jaanuaris ja veebruaris langus jätkus ja jõudis lõpuks 42%-ni.

Pangad 1934. a.

Pankade (era- ja ühistegelised ja riigi hoiukassa) tegevuse tähtsamate näitajate — hoiusummade ja laenude — liikumine oli järgmine:

	Hoiusummad ja laenud (31. dets.).	
	1933. a.	1934. a.
	[miljon. kr.]	
Hoiusummad	57,6	72,5
Laenud	73,5	76,6

Hoiusummad kasvasid 14,9 miljon krooni, ehk 25,9% võrra, kuna laenud märksa vähem — 3 miljoni kr., ehk 4,2% võrra.

Riigi tulud 1934./35. a. 11 kuul.

Riigi tulud ulatusid 1934./35. eelarveaasta 11 kuul (apr.—veebr.) 65,5 miljoni kroonini 58 miljoni vastu eelmise eelarveaasta samal ajavahemikul — tõus 12,9% võrra. Nähtavasti 1934./35. a. eelarve täidetakse üle, sest selles oli tuludid ette nähtud 66,4 miljonit krooni.

Riigi eelarve 1935./36. a. peale.

Riigi eelarve 1935./36. eelarveaasta peale kinnitati 69,5 miljoni krooni suuruses summas, mis ületab 1934./35. a. algeelarve 3,1 miljoni kr., ehk 4,7% võrra, kuid algeelarvest, lisaeelarve ühesarvatult, on ta 6,5% võrra väiksem.

Muu kroonika.

Прочая хроника.

Hinnad 1934. a.

Suurtüügihindade liikumine on toodud järgmises tabelis:

Suurtüügihindade indeksid.
(1913 = 100)

	1933. a. 1934. a.	
	[aasta keskmise]	
Üldindeks	85	85
Sellest: toidained	85	78
tööstussaadused	81	83

Vaatamata krooni langusele, suurtüügihindad jäid üldiselt muutusetu, kusjuures toidainete hinnad langesid 1933. aasta vastu 7 punkti võrra, kuna tööstussaaduste omad tõusid 2 punkti võrra.

Elumaksumuse indeks veidi langes 1933. aasta keskmise taseme vastu — 88 pealt 87 peale (1913. a. = 100).

Курс эстонской кроны в 1934 г.

Падение курса эстонской кроны, связанного с английским фунтом, по сравнению с золотым паритетом, было следующим с момента девальвации в июне 1933 г.: июль 1933 г. — 36%, сент. — 37%, дек. — 34%, март 1934 г. — 38%, июнь — 39%, сент. — 40%, дек. — 40%. Таким образом к концу 1934 г. стоимость кроны составила только 60% золотого паритета. В январе и феврале 1935 г. падение продолжалось и достигло всего 42%.

Банки в 1934 г.

Динамика важнейших показателей работы банков (частные и кооперативные банки и госуд. сберг. касса) — вкладов и ссуд — была следующая:

	Вклады и ссуды (на 31 дек.)	
	1933 г.	1934 г.
	[в млн. кр.]	
Вклады	57,6	72,5
Ссуды	73,5	76,6

Вклады выросли на 14,9 млн. кр., или 25,9%, в то время как ссуды гораздо меньше — на 3 млн. кр., или 4,2%.

Доходы по госбюджету за 11 мес. 1934/35 бюдж. г.

Доходы по госбюджету за 11 мес. (апр.—февр.) 1934/35 бюдж. году достигли суммы в 65,5 млн. против 58 млн. кр. того же периода предыдущего бюджетного года — рост на 12,9%. Очевидно смета на 1934/35 год будет перевыполнена, так как ею предусматривались доходы в размере 66,4 млн. кр.

Смета госбюджета на 1935/36 бюдж. г.

Смета госбюджета на 1935/36 бюдж. г. утверждена в размере 69,5 млн. кр., что выше начальной сметы 1934/35 г. на 3,1 млн. кр., или 4,7%, но ниже начальной сметы с дополнительной сметой на 6,5%.

Цены в 1934 г.

Динамика оптовых цен дана в следующей таблице:

	Индексы оптовых цен.	
	(1913 = 100)	
	1933 г.	1934 г.
	[в среднем за год]	
Общий индекс	85	85
в т. ч.: пищевые продукты	85	78
промышл. товары	81	83

Несмотря на падение кроны, оптовые цены в общем остались без изменений, при чем цены пищевых продуктов понизились против 1933 г. на 7 пунктов, а цены промышленных товаров повысились на 2 пункта.

Индекс стоимости жизни немного понизился против среднегодового уровня 1933 г. — с 88 до 87 (1913 г. = 100).

Vastused küsimustele.

Ответы на вопросы.

Küsimus: Kas Nõukogude Liit on kõrgelttööstuslik maa?

Kinnitatakse, nagu poleks Nõukogude Liit kõrgelttööstuslik maa ega isegi mitte lihtsalt tööstuslik maa, vaid, vastuoksa, olevat sama põllumajanduslik maa, nagu seda oli tsaariaegne Vene. Selle lõendusks tuuakse ette, et: esiteks, Nõukogude Liidus on põllumajanduses töötajaid mitu korda rohkem, kui tööstuses; kuid taibates, et see väide ei taba märki, lähendatakse (ilma arvude ettleomata) teiseks, et Nõukogude Liidu tööstuse toodang näib vaid seepärast olevat suurem põllumajanduse toodangust, et yiimane on arvutatud hindades, mis, võrreldes sõjaeelse tasemega, tõusid märksa vähem, kui tööstussaaduste hinnad (n.-n. „hinna käärid“); edasi märgitakse kolmandaks, et tööstuse brutto-toodang sisaldab põllumajanduslike tooraineid ja toitaineid (loilainete-tööstuse tarbeks), ja et temas arvestatakse mitmekordselt ühtsama saadust selle ümbertöötamise protsessi kestel, mis jällegi laseb tööstuse toodangut näida liig suurena.

Vastus: Esimene väide, nagu, nähtavasti, taipavad ta autorid ise, tuues ette teisi väiteid, on hoopis kõlbmatu. Rääkides riigi industriaalsusest või agraarsusest, peetakse silmas ta rahvamajanduse struktuuri, kuid mitte rahva tööalasisid, samuti nagu, näiteks, rääkides väljaveo tööstuslikkusest või agraarsusest, arvestatakse tööstusliku ja põllumajandusliku väljaveo osatähtsusega üldväljaveos, kuid mitte väljaveosaadusi tootvate isikute arvu omavahelise osatähtsusega.

Вопрос: Есть ли СССР высокоиндустриальная страна?

Утверждают, что СССР не только не является высокоиндустриальной, но и просто индустриальной страной, а наоборот — остается аграрной страной, какой была царская Россия. Аргументируют это тем, что: во-первых, в СССР в сельском хозяйстве занято людей в несколько раз больше, чем в промышленности; понимая, однако, что этот аргумент не попадает в точку, указывают (без приведения цифр), во-вторых, что продукция промышленности в СССР только потому кажется выше продукции сельского хозяйства, что последняя взята в ценах, которые, по сравнению с довоенным уровнем, повысились гораздо меньше, чем цены на промышленные продукты (т.-н. „ножницы цен“); далее отмечают, в-третьих, что бруто-продукция промышленности включает сельскохозяйственные сырье и пищевые продукты (для пищевой промышленности), и что она содержит многократный учет одного и того же продукта в процессе переработки его, что опять-таки преувеличивает продукцию промышленности.

Ответ: Первый аргумент, как, видимо, признают и его авторы, выдвигая другие доводы, совершенно негоден. Говоря об индустриальности или аграрности страны, имеется в виду структура народного хозяйства данной страны, а не занятия населения, подобно тому, как, например, говоря об индустриальности или аграрности экспорта, принимается во внимание доля индустриального и аграрного экспорта в общем экспорте, а не взаимный удельный вес численности лиц, производящих

Kui Nõukogude Liidus, vaatamata sellele, et tööstuse toodang ületab põllumajanduse toodangu $3\frac{1}{2}$ korda, on tööstuses töötajate arv mitu korda väiksem põllumajanduses töötajate arvust, siis tähendab see vaid, et nagu igalpool mujalgi, on tööproduktiivsus põllumajanduses võrratult madalam, kui tööstuses, ja töötajad kasutatakse temas väga puudulikult ära; näiteks, isegi Eestis, kus suurtööstuse tehniline tase pole kõrge, on tööproduktiivsus temas, arvates 1 töötunni kohta, umbes 4 korda kõrgem kui põllumajanduses.*)

Teine väide iseenesest pole täpne, sest „hinnakäärid“ on olemas igalpool. Juttu võib olla vaid käärde vahe erinevusest üksikudel maadel. Võtame võrdluseks kaks kõrgelttööstuslikku suurriiki — P.-A. Ühendriigid ja Saksa. Neis maades ja Nõukogude Liidus oli tööstuse ja põllumajanduse toodang järgmine (P.-A. Ühendriikidel ja Saksal on võetud normaalse aasta toodang, nimelt viimase kriisieelse 1929. aasta, mis oli suurimaks tõusuaastaks; Nõukogude Liitu, teatavasti, üleilmline kriis ei mõjutanud; olgu kohe märgitud, et P.-A. Ühendriikides ja Saksas kriisiaastatel toodangu omavaheline suhe muutus põllumajanduse kasuks : **)

*) Vaata J. Janussoni teost „Eesti majanduslik areng“ 1932. a.

***) Tabel on arvatud järgmiste allikate alusel: „Народнохозяйственный план на 1935 г.“ 1935, „Statistical Abstract of U. S.“ 1933 ja „Konjunkturstatistisches Handbuch“ 1933. Andmed on, vastastikuse kooskõlastamise sihiga, veidi muudetud. Nõukogude Liidu tööstuse toodangust on arvatud maha tööstusliku metsanduse ja kalapüügi toodang (2 miljard. rbl.); P.-A. Ühendriikide tööstuse toodangule on arvatud juure kaevanduste ja murdude toodang (2,3 miljard. doll.) ja Saksa tööstuse toodangust on arvatud maha ehitustööstuse toodang (8 miljard. mk.). Mis puutub põllumajanduse toodangusse, siis Saksas ja Nõukogude Liidus ta statistiline arvutus on ütlane, kuid P.-A. Ühendriikides ei arvestata seemnevilja ja loomatoitu; viimaste väärtuste kohta andmete puududes, tuli P.-A. Ühendriikide põllumajanduse toodang jätta muutmata, ja seetõttu on ta, võrreldes teiste maade omaga, arvestatud veidi madalamana.

экспортные продукты. Если в СССР, несмотря на то, что промышленная продукция превышает сельскохозяйственную в $3\frac{1}{2}$ раза, число занятых в промышленности несколько раз меньше числа занятых в сельском хозяйстве, то это означает лишь, что, как и везде, производительность труда в сельском хозяйстве несравненно ниже, чем в промышленности, и труд используется в нем очень неполно; так, даже в Эстонии, где крупная промышленность не отличается высоким уровнем техники, производительность труда в ней, считая на 1 трудочас, примерно в 4 раза выше сельского хозяйства.*)

Второй аргумент сам по себе не точен, ибо „ножницы цен“ имеются везде. Речь может идти только о расхождении в растворе ножниц у разных стран. Для сравнения берем две крупнейшие высоко-индустриальные страны — США и Германию. В этих странах и в СССР продукция промышленности и сельского хозяйства была следующая (для США и Германии взята продукция нормального года — последнего предкризисного 1929 г., года наибольшего подъема; на СССР же, как известно, мировой кризис не отразился; кстати отметим тут же, что в США и Германии за годы кризиса соотношение продукции изменилось в пользу сельского хозяйства:**)

*) См. труд И. Януссона „Eesti majanduslik areng“ („Экономическое развитие Эстонии“) 1932 г.

**) Таблица исчислена по данным „Народнохозяйственный план на 1935 г.“ 1935 г., „Statistical Abstract of U. S.“ 1933 г. и „Konjunkturstatistisches Handbuch“ 1933 г. Данные, в целях взаимного согласования их, немного изменены. Из промышленной продукции СССР вычтена продукция промышленного лесного хозяйства и рыболовства (2 млрд. руб.); к промышленной продукции США прибавлена продукция добывающей промышленности (копи и карьеры) — (всего на 2,3 млрд. долл.) и из промышленной продукции Германии вычтена продукция строительной промышленности (8 млрд. мар.). Что касается сел.-хоз. продукции, то тут в СССР и Германии статистический учет ведется одинаково, тогда как в США не учитываются семена для сева и корм для скота; за неимением сведений о стоимости последних пришлось оставить стоимость с.-х. продукции США неизменной, и поэтому она преуменьшена по сравнению с другими странами.

	Nõukogude Liit (1934. a.)		P.-A. Ühendriigid (1929. a.)		Saksa (1929. a.)	
	miljard rbl.	%	miljard doll.	%	miljard mkr.	%
	1926/27. a. hindades	1929. a. hindades	1926/27. a. hindades	1929. a. hindades	1926/27. a. hindades	1929. a. hindades
Tööstuse toodang	51,9	78%	72,7	86%	75,5	85%
Põllumaj. toodang	14,8	22%	11,9	14%	13,3	15%
Kogu- toodang	66,7	100%	84,6	100%	88,8	100%

	СССР (1934 г.)		США (1929 г.)		Германия (1929 г.)	
	млрд. руб.	%	млрд. долл.	%	млрд. мар.	%
	в ценах 1926/27 г.	в ценах 1929 г.	в ценах 1929 г.	в ценах 1929 г.	в ценах 1929 г.	в ценах 1929 г.
Промышлен- ная прод.	51,9	78%	72,7	86%	75,5	85%
Сельскохоз прод.	14,8	22%	11,9	14%	13,3	15%
Вся про- дукция	66,7	100%	84,6	100%	88,8	100%

Sellest tabelist nähtub, et Nõukogude Liit on oma rahvamajanduse struktuurilt jõudnud läiesti lähedale maailma kõige tööstuslikumatele suurriikidele — P.-A. Ühendriikidele ja Saksale. Kui P.-A. Ühendriikidel ja Saksal tööstuse toodang moodustas vastavalt 86% ja 85% kogutoodangust, siis Nõukogude Liidul ainult veidi vähem — 78% kogutoodangust. — Nüüd vaatleme küsimust, kui võrd seda vahekorda võiks muuta tööstuse ja põllumajanduse saaduste hinnaindeksite liikumine. Nõukogude Liidus olid tööstussaaduste suurmüügihinnad 1926/27. aastaks (millise aasta hindades seal alati arvestatakse toodang) tõusnud, võttes sõjaeelse 1913. aasta hinnad võrdseks 100-le, 197 peale, kuna põllumajanduse saaduste hinnad — 157 peale; järelikult muutusid hinnad 25% võrra põllumajanduse kahjuks. See tähendab, et põllumajanduse toodangu väärtus, mis väljendatud 1926/27. a. hindades, on toodud liig väiksena veerandi võrra. Selle ebavastavuse kõrvaldamiseks suurendame põllumajanduse toodangu 25% võrra ja saame 14,8 miljardi asemel 18,5 miljardit rbl.; selle tagajärjel Nõukogude Liidul tööstuse toodangu osatähtsus veidi langeb — 78% pealt 74% peale. Mis puutub P.-A. Ühendriikidesse ja Saksasse, siis neil hinnatase muutus 1929. aastaks, võrreldes 1913. aastaga, samuti põllumajanduse kahjuks — umbes 10% võrra, mis tööstuse ja põllumajanduse toodangute vahekorrale võis mõjuda samuti vaid vähesel määral. Nii siis „hinnakäride“ arvestus vaid vähe muudab toodangute vahekorda Nõukogude Liidul, ja tees ta kõrgest industrialiseeritusest jääb maksvaks.

Lõpuks ka kolmas väide pole põhjendatud, sest kõigi maade tööstus, mitte ainult Nõukogude Liidu oma, tarvitab põllumajanduslikke tooraineid ja toitaineid, ning igalpool arvestatakse brutto-

Из этой таблицы видно, что СССР, по структуре своего народного хозяйства, вплотную подошел к самым индустриальным крупнейшим странам мира — США и Германии. Если у США и Германии промышленная продукция составила соответственно 86% и 85% всей продукции, то у СССР только немного меньше — 78% всей продукции. — Теперь рассмотрим вопрос о том, насколько это соотношение могла бы изменить динамика индексов цен промышленных и аграрных продуктов. В СССР к 1926/27 г. (в ценах которого всегда исчисляется продукция) оптовые цены промышленных товаров повысились, беря цены довоенного 1913 г. равными 100, до 197, а цены с.-х. товаров — до 157; следовательно, цены изменились на 25% в убыток сельскому хозяйству. Это означает, что стоимость продукции сельского хозяйства, выраженная в ценах 1926/27 г., преуменьшена на 1/4. Для устранения этого несоответствия увеличим с.-х. продукцию на 25% и получим вместо 14,8 млрд. 18,5 млрд. руб.; в результате доля промышленной продукции у СССР немного понизится — с 78% до 74%. Что касается США и Германии, то у них уровень цен к 1929 г. изменился против 1913 г. также в убыток сельскому хозяйству — примерно на 10%, что на соотношение промышленной и сельскохозяйственной продукции могло повлиять также лишь немного. Итак, учет „ножниц цен“ только незначительно изменяет соотношение продукции у СССР, и тезис о высокой индустриализации его остается в силе.

Наконец, и третий довод несостоятелен, ибо промышленность всех стран, не только СССР, потребляет с.-х. сырье и продукты питания, и везде в валовой продукции учитываются одни и те же про-

toodangus ühtsama saadust, ta ümber-
töötamise kestel, mitmekordselt. Selles
pole Nõukogude Liit mingiks erandiks;
vastuoks — pidades silmas gigantsete
tööstuslike kombinatide laialdast levi-
mist, milledes kogu ümbertöötamisprot-
sess toimub kombinadi piirides, peaks
toodangu mitmekordne arvestus Nõuko-
gude Liidus olema väiksem. Pealegi, kui
võtta netto-toodang, kus mitmekordne ar-
vestus on kõrvaldatud, siis ulatuks see
Nõukogude Liidul 1934. aasta kohta
(1926./27. a. hindades) tööstuses umbes
25 miljardile rbl. ja põllumajanduses um-
bes 9½ miljardile rbl, s. o. tööstuse osa-
tähtsus üldises netto-toodangus jääks pea-
gu samaks — 72%.

Nõnda kõik Nõukogude Liidu kõrge
tööstuslikkuse vastu ettetoodavad väited
pole millegagi põhjendatud, ja Nõukogu-
de Liit on oma rahvamajanduse struktuu-
rilt tõeliselt kõrgelttööstuslik maa, mille
tase on jõudnud maailma kõige arenenu-
mate tööstuslike suurriikide — P.-A.
Ühendriikide ja Saksa — taseme ligi-
lähedusse.

Märkus. Käesolevas numbris kahes kohas
toodud Nõukogude Liidu transpordi plaani-
arvud 1935. a. peale lähevad üksteisest lahku
seetõttu, et artiklis on nad antud tonn-kilo-
meetrite alusel, kuna ülevaates = kroonikas
tonnide alusel.

Parandused bülletäänis nr. 4—1934. a.

- Lhk. 214: 26. reas tuleb lugeda: meie puu-
ja paberieksporditööstusele.
Lhk. 219: tabelis tuleb lugeda 1934. a. all:
seapekk — 58 tonni, 62 tuh. kr.
ja muud kaubad — 145 tuh. kr.
asemel, 83 tuh. kr.
Lhk. 227: 18. reas tuleb lugeda: kolhoosid
ja sovhoosid.
Lhk. 237: 15. reas altpoolt tuleb lugeda:
riisi ja päevalille suhtes.
Lhk. 265: uuele Eesti-Saksa kaubanduskok-
kuleppele kirjutati alla mitte 4.
detsembril, vaid 4. jaanuaril 1935.
aastal.

дукты, в процессе переработки их, не-
сколько раз. Тут СССР никакого исклю-
чения не составляет; наоборот, в виду
сильного распространения в нем гигантских
промышленных комбинатов, проделываю-
щих весь процесс переработки в пределах
комбината, многократный учет продукции
у СССР должен быть меньше. К тому же,
если взять нетто-продукцию, где много-
кратный учет исключен, то получается у
СССР в 1934 г. (в ценах 1926/27 г.)
нетто-продукции промышленности ок. 25
млрд. руб. и сельского хозяйства ок. 9½
млрд. руб., т. е. доля промышленности в
общей нетто-продукции остается почти та-
кой же — 72%.

Итак, все доводы, оспаривающие вы-
соко-индустриальный характер СССР, ни-
чем не обоснованы, и СССР, по структуре
своего народного хозяйства, является
действительно страной высоко-индустриаль-
ной, близко дошедшей до уровня самых
передовых, крупнейших индустриальных
стран мира — США и Германии.

Примечание. Приведенные в настоящем
номере в двух местах плановые наброски на
1935 г. расходятся между собой потому, что в
статье они даны на основе тонно-километров,
а в обзоре — хронике на основе тонн.

Поправки в бюллетене № 4—1934 г

- Стр. 214: на 26-ой строке следует читать: для
нашей экспортной деревообрабаты-
вающей и бумажной промышлен-
ности.
Стр. 219: в таблице под 1934 г. следует чи-
тать: свиное сало — 58 тонн, 62
тыс. кр. и прочие товары — вместо
145 тыс. кр., 83 тыс. кр.
Стр. 227: на 18-ой строке следует читать:
колхозы и совхозы.
Стр. 237: на 15-ой строке снизу следует
читать: рису и подсолнуху.

*Väljaandja: Eesti ja Nõukogude Liidu Kaubanduskoda. Vastut. toim.: Koja sekretär H. Holm.
Издатель: Эстонско-Союзносоветская Торговая Палата. Отв. ред.: секрет. Палаты Г. Гольм-
А.-С. „Ühiselu“ trükk, Tallinn, Pikk 42.*